

# TOSHIBA

Leading Innovation >>>

## Compact Wired Remote Controller Installation Manual

Model name:

**RBC-ASC11E**

- Read the manual before using the remote controller.
- Refer to the Installation Manual supplied with the indoor unit for any installation instruction other than operations of the remote controller.

Installation Manual	1	English
Manuel d'installation	4	Français
Installationsanweisung	7	Deutsch
Manuale di installazione	11	Italiano
Manual de instalación	14	Español
Manual de Instalação	18	Português
Installatie handleiding	22	Nederlands
Οδηγίες εγκατάστασης	25	ελληνικά
инструкция по монтажу	29	Русский язык
Kurulum Kılavuzu	33	Türkçe
Installationshandbok	36	Svenska
Asennusohjeet	39	Suomalainen
Installationsmanual	42	Dansk
Installasjonsveiledning	45	Norsk
Instrukcja instalacji	48	Polski
Ръководство за инсталация	52	Български
Manual de instalare	55	Românesc
Paigaldusjuhend	58	Eesti
Uzstādīšanas rokasgrāmata	61	Latviešu
Priručnik za instalaciju	64	Hrvatski
Instalační manuál	68	Česky
Inštaláčny manuál	71	Slovenský
Priručnik za namestitev	74	Slovenščina
Telepítési kézikönyv	77	Magyar



# TOSHIBA








## Compact wired remote controller

### Installation Manual

Model:  
**RBC-ASC11E**

Used by installation personnel —Electrical operation and maintenance

## Packaging list

No.	Appendix Name	Quantity	No.	Appendix Name	Quantity
1	Compact remote controller 	1	4	Installation Manual 	1
2	Screw M4 x 25 	2	5	Owner's Manual 	1
3	Wood screw 	2	6	Wire terminal 	2
			7	Plastic stud 	2

## Requirements of remote controller installation site

Do not install the remote controller in a place exposed to sunlight or outside air (near a window or the like).

The temperature sensor is embedded both in the remote controller and the indoor unit. Switch between them for use.

(When delivery, the indoor unit temperature sensor is used by default.)

When switching to the remote controller temperature sensor, please follow the instructions below to ensure that the sensor can detect the average room temperature. If not, it is recommended to use the sensor in the indoor unit.

- Install the remote controller at a place 1-1.5 meters above the ground.
- Do not install the remote controller behind any obstacles where it cannot detect the room temperature.
- Install the remote controller only in a room that uses air conditioner.
- Install the remote controller vertically on the

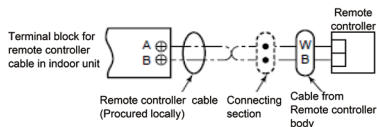
wall or the like.

- Do not install the remote controller at a place where it will be exposed to the direct discharge air from the air conditioner.
- Do not install the remote controller on the wall whose temperature greatly differs from room temperature.

## How to wire the remote controller

### ■ Wiring Diagrams

Since the remote controller cable has no polarity, that's ok if the indoor unit's terminal A and terminal B are inversely connected



- Use non-polarity 2-core cable.
- Use 0.5mm<sup>2</sup>-1.5mm<sup>2</sup> cable.

W: White  
B: Black

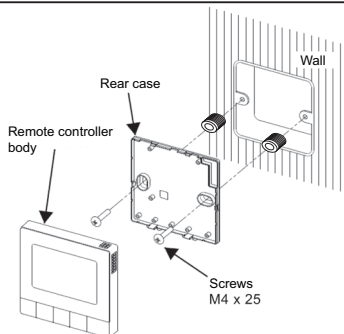
### Cable connection

Please use the attached wire connector to connect the remote controller cable to the indoor unit terminal board cable.

If crimping tools are not available, please use other reliable methods for connection. Do not only use the insulating tape to connect; otherwise it can be dangerous.

## How to install the remote controller

### ■ Install the remote controller on the wall



1. Insert a slot-type screwdriver or the like into the groove on the lower side of the remote controller body, and twist it to remove the rear cover.
2. Cut the plastic stud in the accessory to a suitable length for filling the gap between the rear cover of the remote controller and the studs of the bottom case, and then use the M4 screws in the accessory to fix the rear cover to the bottom case through the stud.

**Note 1:** Do not tighten the screws too tightly, otherwise the rear cover will deform.

**Note 2:** When using studs to fill the gap, make sure that the rear cover height is uniform to prevent deformation.

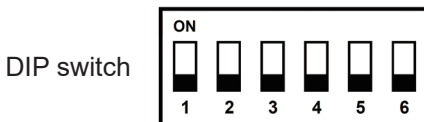
3. Connect the remote controller cable (2-core) to the cable of the remote controller body. Confirm the terminal number of indoor unit and connect the remote controller cable correctly. (The remote controller may be damaged if connecting the power supply of indoor unit.)
4. Hang the remote controller body to the hook on the rear cover and fix it in place.

**Note 3:** Allow at least 30 mm of space around the remote control.

## DIP switch setup

The dial switch is located on the circuit board of remote controller. When switching, remove the rear cover. But be sure to turn off the air conditioner power first.

(Factory default)



DIP switch	1	2	3	4	5	6
Setting item	Main remote controller / Sub remote controller	Backlight	Temperature setting	Remote controller sensor	On/Off button	Application controller settings for indoor unit
On	Sub remote controller	Off	1°C	On	Long press	On
Off	Main remote controller	On	0.5°C	Off	Short press	Off

### ■ Main remote controller /Sub remote controller: 1

Use DIP switch 1 to set the main/sub remote controller.

To use the remote controller as a sub remote controller, slide the switch to the ON position. To use the remote controller as a main remote controller, slide the switch to the OFF position.

\* For details, please refer to “**Multiple Remote Controller Installation Requirements.**”

### ■ Turn off LCD backlight: 2

Use DIP switch 2 to turn off the LCD backlight. Turn off the backlight when the switch is turned on, and turn on when the switch is turned off.

### ■ Temperature setting as unit of 1°C: 3

You can use DIP switch 3 to change the display unit of temperature setting.

The unit is set to 1°C when the switch is turned on, and the unit is set to 0.5°C when the switch is turned off.

### ■ Remote controller sensor: 4

Use DIP switch 4 to set the remote controller sensor. If to use the temperature sensor of the remote controller, slide the switch to the ON position.

If to use the temperature sensor of indoor unit, slide the switch to the OFF position.

\* For detailed information, please see “**Switching Temperature Sensor.**”

### ■ On/Off button setting: 5

Use DIP switch 5 to change the operation mode of ON/OFF button to long press (approx. 4 seconds or more).

It is set to long press when the switch is turned on, and it is set to normal (short press) when the switch is turned off.

### ■ Indoor unit application control settings: 6

Use DIP switch 6 to turn on the indoor unit application control setting mode.

The indoor unit application control setting mode is turned on when the switch is turned on, and it is turned off when the switch is turned off.

## Multiple remote controller installation requirements

In a dual remote controller system, one or more units are operated by multiple remote controller.



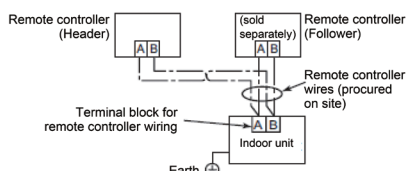
## How to install

For a dual remote controller system, install the remote controller as follows:

1. Set one of the remote controllers as the main remote controller. (The default setting is "Main Remote Controller.")
2. Slide the DIP1 switch 1 on the remote controller circuit board to the ON position to set the other remote controller as the sub remote controller.

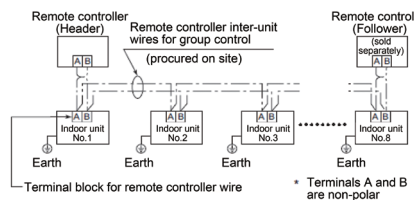
## Basic circuit diagram

- Use the remote controllers installed in two different locations to operate the same indoor unit.



- Use the remote controllers installed in two different locations to centrally control multiple indoor units.

- \* The main remote controller and sub remote controller both can work in case of connecting to any indoor unit.



## Switching of temperature sensor

Both the remote controller and the indoor unit have built-in temperature sensors, and the two sensors cannot work at the same time.

The temperature sensor in the indoor unit is the default sensor.

If to switch to the temperature sensor in the remote controller, slide dial switch 4 on the remote controller circuit board to the ON position.

**Note 1:** On the main remote controller, you can switch to the sensor in the remote controller. (If the remote controller is a sub remote controller, it is unable to switch.)

**Note 2:** When using a separately sold remote controller sensor, set the sensor inside the

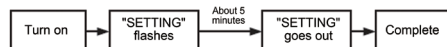
remote controller to OFF.

## Requirements

When using the remote controller for the first time, the initial operation after power on will last for a while. This is not a fault.

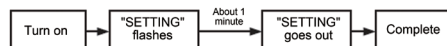
<Initial turn on time>

Let the remote controller run for **about 5 minutes**.



<Turn on time after the second turn on>

Let the remote controller run for **about 1 minute**.



The address setting of the multi-split air conditioners cannot be completed just by turning on the power ("SETTING" always flashes). You must perform the operation on the outdoor interface circuit board to complete the address setting. The remote controller cannot be operated when setting the address. It takes at most 10 minutes to set the address.

## Remote controller test run setup

1. Press the ON/OFF button.  
Turn off the air conditioner.
2. Press the timer off button and the "△" set button at the same time for at least 10 seconds. The LCD display area shows "TEST" and becomes test mode.
3. The test run shall be performed in heating or cooling mode.

- During test run, "TEST" is displayed on the LCD display.
- When "TEST" is displayed, the temperature cannot be adjusted.
- During test run, the machine will bear a considerable load; therefore, it is advisable not to carry out a test run unless necessary.

**Note 1:** After power up, the outdoor unit will not work within about 3 minutes; otherwise the operation will stop.

4. After exiting the test run mode, press the timer off button again to ensure that "TEST" on the LCD display disappears. (The remote controller has a 60-minute timer off function to prevent continuous test run.)

# TOSHIBA








## Télécommande filaire compacte

### Manuel d'installation

Modèle :  
**RBC-ASC11E**

Utilisée par le personnel d'installation – opération et entretien électriques

#### Liste de colisage

N°	Nom d'accessoires	Quantité	N°	Nom d'accessoires	Quantité
1	Télécommande modèle 86 	1	4	Manuel d'installation 	1
2	Vis M4*25 	2	5	Mode d'emploi 	1
3	Vis à bois 	2	6	Connecteur de fil électrique 	2
			7	Goujon en plastique 	2

#### Exigences du site d'installation de la télécommande

N'installez pas la télécommande dans un endroit exposé au soleil ou à l'extérieur (près d'une fenêtre ou à l'endroit similaire).

Le capteur de température est installé à la fois dans la télécommande et dans l'unité intérieure. Commutation entre les deux pour l'utilisation.

(Lors de la livraison, le capteur de température de l'unité intérieure est utilisé par défaut.) Lors du passage au capteur de température de la télécommande, veuillez suivre les instructions ci-dessous pour que le capteur puisse détecter la température ambiante moyenne. S'il ne marche pas, on vous conseil d'utiliser le capteur dans l'unité intérieure.

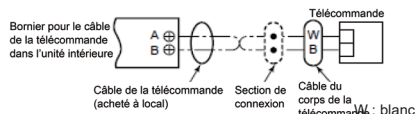
- Installez la télécommande à un endroit 1-1,5 mètres au-dessus du sol.
- N'installez pas la télécommande derrière tout obstacle où elle ne peut pas détecter la température ambiante.
- N'installez la télécommande que dans la pièce équipée d'un climatiseur.
- Installez la télécommande verticalement sur le mur ou dans un endroit similaire.

- N'installez pas la télécommande dans un endroit où elle sera exposée à l'évacuation directe d'air du climatiseur.
- N'installez pas la télécommande sur le mur dont la température diffère fortement de la température ambiante.

#### Comment câbler la télécommande

##### ■ Diagrammes de connexion

Comme le câble de la télécommande n'a pas de polarité, il n'y aura aucun problème si les bornes A et B de l'unité intérieure sont inversement connectées.



- Utilisez un câble à deux noyaux sans polarité.
- Utilisez un câble 0,5 mm<sup>2</sup> – 1,5 mm<sup>2</sup>

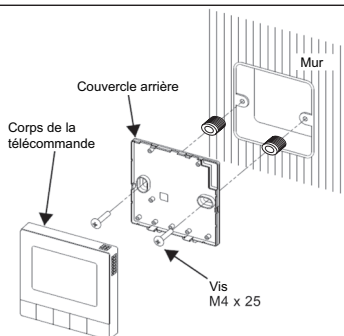
#### Connexion du câble

Veuillez utiliser le connecteur de fil électrique fourni pour connecter le câble de la télécommande et le câble du bornier de l'unité intérieure.

Si les outils de sertissage ne sont pas disponibles, veuillez utiliser d'autres moyens fiables pour la connexion. N'utilisez pas le ruban adhésif d'isolation pour la connexion qui pourrait être dangereux.

#### Comment installer la télécommande

##### ■ Installer la télécommande sur le mur



1. Insérez un tournevis à fente ou un outil similaire dans la rainure sur le côté inférieur

du corps de la télécommande et tournez-le pour retirer le couvercle arrière.

2. Coupez le goujon en plastique fourni à une longueur adaptée pour combler l'espace entre le couvercle arrière de la télécommande et les goujons du boîtier inférieur, puis utilisez les vis M4 fournis pour fixer le couvercle arrière au boîtier inférieur par le goujon.

**Remarque 1 :** Ne serrez pas trop les vis, sinon le couvercle arrière se déformera.

**Remarque 2 :** Lorsque vous utilisez des goujons pour combler l'espace, assurez-vous que la hauteur du couvercle arrière est identique pour éviter la déformation.

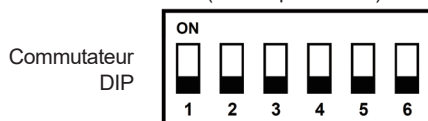
3. Connectez le câble de la télécommande (2 noyaux) au câble du corps de la télécommande. Confirmez le numéro de terminal de l'unité intérieure et connectez le câble de la télécommande correctement. (La télécommande peut être endommagée si vous la connectez au courant alternatif de 220 volts.
4. Accrochez le corps de la télécommande au crochet sur le couvercle arrière et fixez-le.

**Remarque 3 :** Laissez au moins 30 mm d'espace autour de la télécommande.

## Réglage de commutateur DIP

Le commutateur se trouve sur la planche de circuit de la télécommande. Lors de la commutation, retirez le couvercle arrière. Assurez-vous premièrement d'éteindre le climatiseur.

(Valeur par défaut)



Commutateur DIP	1	2	3	4	5	6
Articles de réglage	Télécommande principale / Télécommande secondaire	Rétro éclairage	Réglage de température	Capteur de température	Bouton ON/OFF	Réglage de contrôle d'application pour l'unité intérieure
On	Télécommande secondaire	Off	1°C	On	Appui long	On
Off	Télécommande principale	On	0,5°C	Off	Appui bref	Off

### ■ Télécommande principale / télécommande secondaire : 1

Utilisez le commutateur DIP 1 pour régler la télécommande principale/secondaire.

Pour utiliser la télécommande comme télécommande secondaire, faites glisser le commutateur vers la position ON. Pour utiliser la télécommande comme télécommande principale, faites glisser le commutateur vers la position OFF.

\* Pour plus de détails, veuillez vous référer aux « Exigences d'installation de multiples télécommandes ».

### ■ Eteindre le rétro éclairage de l'écran LCD : 2

Utilisez le commutateur DIP 2 pour éteindre le rétro éclairage de l'écran LCD. Eteignez le rétro éclairage lorsque le commutateur est allumé et allumez-le lorsque le commutateur est éteint.

### ■ Temperature setting as unit of 1°C: 3

Utilisez le commutateur DIP 3 pour changer l'unité d'affichage du réglage de température.

L'unité est réglé en 1°C lorsque le commutateur est allumé et en 0,5°C lorsque le commutateur est éteint.

### ■ Capteur de télécommande : 4

Utilisez le commutateur DIP 4 pour régler le capteur de télécommande. Pour utiliser le capteur de température de la télécommande, faites glisser le commutateur vers la position ON.

Pour utiliser le capteur de température de l'unité intérieure, faites glisser le commutateur vers la position OFF.

\* Pour plus de détails, veuillez vous référer à « Commutation du capteur de température ».

### ■ Réglage de bouton ON/OFF : 5

Utilisez le commutateur DIP 5 pour changer le mode d'opération de bouton ON/OFF en appui long (environ plus de 4 secondes).

Le mode d'opération est réglé en appui long lorsque le commutateur est allumé et à normal (appui bref) lorsque le commutateur est éteint.

### ■ Réglage de contrôle d'application pour l'unité intérieure : 6

Utilisez le commutateur DIP 6 pour allumer le mode de réglage de contrôle d'application pour l'unité intérieure.

Le mode de réglage de contrôle d'application pour l'unité intérieure est allumé lorsque le commutateur est allumé et est éteint lorsque le commutateur est éteint.

## Exigences d'installation de multiples télécommandes

Dans un système à double télécommande, une ou plusieurs unités sont contrôlées par de multiples télécommandes.

### ■ Comment installer

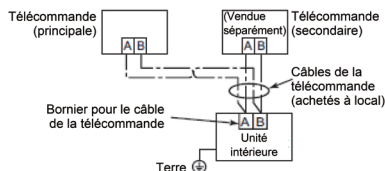
Pour un système à double télécommande, installez la télécommande comme suit :

1. Réglez une des télécommandes comme télécommande principale. (Le réglage par défaut est la « télécommande principale ».)
2. Faites glisser le commutateur DIP 1 sur la

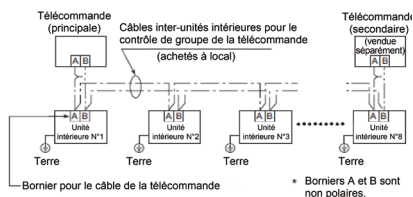
planche de circuit de la télécommande vers la position ON pour régler l'autre télécommande comme télécommande secondaire.

## ■ Diagramme basique de circuit

- Utilisez les télécommandes installées dans deux endroits différents pour contrôler la même unité intérieure.



- Utilisez les télécommandes installées dans deux endroits différents pour contrôler de multiples unités intérieures.
- \* La télécommande principale et la télécommande secondaire peuvent toutes fonctionner en cas de connexion à n'importe quelle unité intérieure.



## Commutation du capteur de température

La télécommande et l'unité intérieure sont toutes équipées de capteurs de température, et les deux capteurs ne peuvent pas fonctionner en même temps.

Le capteur de température dans l'unité intérieure est le capteur par défaut.

Pour passer en capteur de température de la télécommande, faites glisser le commutateur DIP 4 sur la planche de circuit de la télécommande vers la position ON.

**Remarque 1 :** Sur la télécommande principale, vous pouvez passer en capteur de la télécommande. (Si la télécommande est celle secondaire, vous ne pouvez pas faire la commutation.)

**Remarque 2 :** lorsque vous utilisez un capteur de la télécommande vendu séparément, réglez le capteur à l'intérieur de la télécommande vers OFF.

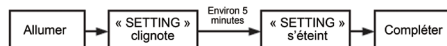
## Exigences

Lorsque vous utilisez la télécommande pour la première fois, après avoir été branché, l'opération initiale durerait un certain temps. Ce

n'est pas une faute.

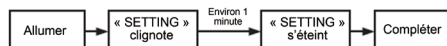
<Temps du démarrage initial>

Laissez la télécommande fonctionner pendant environ 5 minutes.



<Temps du démarrage après le deuxième démarrage>

Laissez la télécommande fonctionner pendant environ 1 minute.










Le réglage d'adresse des climatiseurs multi-connectés ne peut pas être complété uniquement en branchant l'appareil (« SETTING » clignote sans arrêt). Il faut effectuer l'opération sur la planche de circuit d'interface extérieure pour compléter le réglage d'adresse. La télécommande ne peut pas être utilisée lors du réglage d'adresse. Il faut 10 minutes maximum pour le réglage.

## Réglage de l'opération d'essai de la télécommande

- Appuyez sur les bouton ON/OFF. Eteignez le climatiseur.
- Appuyez sur le bouton de minuterie et sur le bouton de réglage « Δ » en même temps pour au moins 10 secondes. L'écran LCD affiche « TEST » et devient le mode d'essai.
- L'opération d'essai doit être effectuée en mode de chauffage ou de refroidissement
  - Pendant le test, « TEST » est affiché sur l'écran LCD.
  - Lorsque « TEST » est affiché, la température ne peut pas être ajustée.
  - Pendant le test, la machine supportera une charge considérable ; donc, il faudrait mieux de ne pas effectuer le test, sauf que c'est nécessaire.
- Après avoir quitté le mode de test, appuyez encore une fois sur le bouton de minuterie pour vous assurer que « TEST » sur l'écran LCD disparaît. (La télécommande dispose d'une fonction de minuterie à 60 minutes pour éviter un fonctionnement continu du test.)

**Remarque 1 :** Après avoir été branchée, l'unité extérieure ne fonctionnera pas pendant environ 3 minutes qui suivent ; sinon l'opération s'arrêtera.

### Stückliste

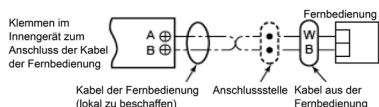
Nr.	Bezeichnung	Menge	Nr.	Bezeichnung	Menge
1	Fernbedienung Typ 86 	1	4	Installationsanweisung 	1
2	Schrauben M4 x 25 	2	5	Gebrauchsanweisung 	1
3	Holzschraube 	2	6	Kabelanschluss 	2
			7	Kunststoff-Gewindebolzen 	2

- Die Fernbedienung nur im Raum installieren, wo die Klimaanlage zum Einsatz kommt.
- Die Fernbedienung senkrecht an der Wand oder sonstigen ähnlichen Orten installieren.
- Die Fernbedienung nicht dort installieren, wo die Abluft aus der Klimaanlage direkt Einfluss ausübt.
- Die Fernbedienung nicht an Wand installieren, deren Temperatur stark von der Raumtemperatur abweicht.

### Verkabelung der Fernbedienung

#### ■ Anschlussplan

Da die Kabel der Fernbedienung polungsfrei sind, stellt dies kein Problem dar, wenn die Klemme A und Klemme B des Innengerätes verpolt angeschlossen sind.



W: weiß  
B: schwarz

- Es sind polungsfreie 2-adrige Kabel zu verwenden.
- Es sind Kabel mit Querschnitt von 0,5 mm<sup>2</sup> bis 1,5 mm<sup>2</sup> zu verwenden.

### Anforderungen an Installationsort der Fernbedienung

Die Fernbedienung nicht der direkten Sonneneinstrahlung oder der Außenluft aussetzen (z.B. in der Nähe von Fenster oder an weiteren vergleichbaren Orten).

In der Fernbedienung und im Innengerät sind Temperaturfühler integriert, zwischen denen man umschalten kann.

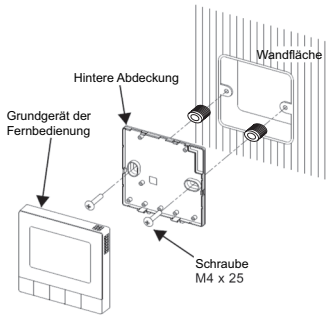
(Bei der Anlieferung kommt standardmäßig der Temperaturfühler im Innengerät zum Einsatz.)

Beim Umschalten auf den Temperaturfühler in der Fernbedienung sind folgende Anweisungen zu befolgen, damit der Fühler die durchschnittliche Raumtemperatur ermittelt. Ansonsten wird empfohlen, den Fühler im Innengerät zu verwenden.

- Die Fernbedienung in einer Bodenhöhe von 1 bis 1,5 m installieren.
- Die Fernbedienung nicht hinter einem Hindernis installieren. Ansonsten ist eine Ermittlung der Raumtemperatur durch die Fernbedienung nicht möglich.

## Installation der Fernbedienung

### ■ Die Fernbedienung an der Wand installieren



1. Werkzeug wie z.B. einen Schlitz-Schraubendreher unten in die Aussparung am Grundgerät der Fernbedienung einführen, und danach kräftig die hintere Abdeckung öffnen und abnehmen.
2. Die beigelegten Kunststoff-Gewindebolzen bis zur gewünschten Länge abschneiden, um das Spiel zwischen der hinteren Abdeckung der Fernbedienung und dem Grundgehäuse des Grundgehäuses auszufüllen. Danach ist mit den beigelegten M4-Schrauben die hintere Abdeckung durch die Gewindebolzen am Grundgehäuse zu befestigen.
 

**Hinweis 1:** die Schrauben nicht überdrehen. Ansonsten kann Verformung des Grundgehäuses die Folge sein.

**Hinweis 2:** das Ausfüllen mit Gewindebolzen soll derart erfolgen, dass die Höhe der hinteren Abdeckung gleichmäßig ist, um Verformung zu vermeiden.
3. (2-adrige) Kabel der Fernbedienung an Kabel des Grundgerätes der Fernbedienung anschließen. Es ist auf die Nummer der jeweilige Klemme des Innengerätes zu achten, um den richtigen Anschluss der Kabel der Fernbedienung sicher zu stellen. (Bei Wechsellspannung von 220 V wird die Fernbedienung eventuell beschädigt.)
4. Das Grundgerät der Fernbedienung an die hintere Abdeckung einhaken und einrasten.

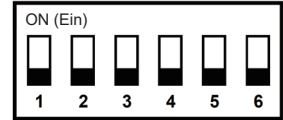
**Hinweis 3:** ein umlaufender Freiraum von mindestens 30 mm um die Fernbedienung ist einzuhalten

## Einstellung des DIP-Schalters

Der DIP-Schalter befindet sich an der Platine der Fernbedienung. Zum Umschalten ist die hintere Abdeckung abzubauen. Aber zuvor ist die Stromversorgung unbedingt auszuschalten.

(Werkeinstellung)

DIP-Schalter



DIP-Schalter	1	2	3	4	5	6
<b>Einstellmöglichkeit</b>	Haupt- / Neben-Fernbedienung	Hintergrundbeleuchtung	Temperatureinstellung	Temperaturfühler der Fernbedienung	[Ein/ Aus]-Taste	Einstellungen für Applikationssteuerung des Innengerätes
<b>Ein</b>	Neben-Fernbedienung	Aus	1°C	Ein	Langes Drücken	Ein
<b>Aus</b>	Haupt-Fernbedienung	Ein	0,5°C	Aus	Kurzes drücken	Aus

### ■ Haupt- / Neben-Fernbedienung: 1

Mit dem DIP-Schalter 1 Haupt- /Neben-Fernbedienung setzen.

Ist die Fernbedienung als Neben-Fernbedienung zu verwenden, ist der Schalter auf ON (Ein) Stellung zu schieben. Ist die Fernbedienung als Haupt-Fernbedienung zu verwenden, ist der Schalter auf OFF (Aus) Stellung zu schieben.

\* Einzelheiten siehe bitte „Anforderungen an Installation von mehreren Fernbedienungen“.

### ■ LCD-Hintergrundbeleuchtung ausschalten: 2

Mit dem DIP-Schalter 2 kann die LCD-Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet werden. Die Hintergrundbeleuchtung ist aus, wenn der Schalter eingeschaltet ist. Die Hintergrundbeleuchtung ist ein, wenn der Schalter ausgeschaltet ist.

### ■ Temperatureinstellung mit 1°C als Genauigkeit: 3

Mit dem DIP-Schalter 3 kann die Anzeigegenauigkeit der Temperatureinstellung angepasst werden.

Beim eingeschalteten Schalter beträgt die Genauigkeit 1°C, beim ausgeschalteten Schalter 0,5°C.

## ■ Temperaturfühler der Fernbedienung: 4

Mit dem DIP-Schalter 4 wird der Temperaturfühler der Fernbedienung eingestellt. Soll der Temperaturfühler der Fernbedienung aktiviert werden, ist der Schalter auf ON (Ein) Stellung zu schieben.

Soll der Temperaturfühler des Innengerätes aktiviert werden, ist der Schalter auf OFF (Aus) Stellung zu schieben.

\* Einzelheiten siehe bitte „Umschalten des Temperaturfühlers“.

## ■ Einstellung der Ein-/Aus-Taste: 5

Mit dem DIP-Schalter 5 kann die Bedienung der Ein-/Aus-Taste auf „langes Drücken“ (ca. mehr als 4 Sekunden) umgeschaltet werden.

Bei eingeschalteten Schalter wird „langes Drücken“ aktiv. Beim ausgeschalteten Schalter wird „normal (kurzes Drücken)“ aktiv.

## ■ Einstellungen für Applikationssteuerung des Innengerätes: 6

Mit dem DIP-Schalter lassen sich die Einstellungen für Applikationssteuerung des Innengerätes aktivieren.

Bei eingeschalteten Schalter werden die Einstellungen für Applikationssteuerung des Innengerätes aktiviert. Beim ausgeschalteten Schalter werden die Einstellungen für Applikationssteuerung des Innengerätes deaktiviert.

## Anforderungen an Installation von mehreren Fernbedienungen

Im Dual-Fernbedienungssystem kann ein Innengerät oder mehrere Innengeräte durch mehrere Fernbedienungen bedient werden.

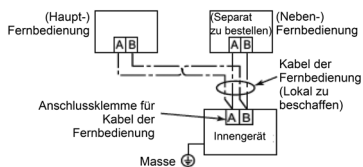
### ■ Installation

Beim Dual-Fernbedienungssystem ist die Fernbedienung wie folgt zu installieren.

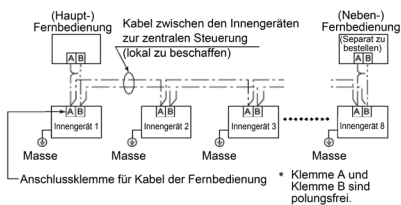
1. Eine der Fernbedienungen als Haupt-Fernbedienung setzen. (die Standardeinstellung ist „Haupt-Fernbedienung“.)
2. Die andere Fernbedienung als Neben-Fernbedienung setzen, indem der DIP-Schalter 1 an der Platine der Fernbedienung auf ON (Ein)-Stellung geschoben wird.

## ■ Anschlussplan

- Bedienung eines Innengerätes durch zwei an verschiedenen Orten installierte Fernbedienungen.



- Zentrale Steuerung von mehreren Innengeräten durch zwei an verschiedenen Orten installierte Fernbedienungen.
- \* Die Hauptfernbedienung und die Nebenfernbedienung kann jeweils an ein beliebiges Innengerät angeschlossen und betrieben werden.



## Umschalten des Temperaturfühlers

In der Fernbedienung und im Innengerät sind jeweils Temperaturfühler integriert. Beide Fühler können nicht gleichzeitig arbeiten.

Standardmäßig kommt der Temperaturfühler im Innengerät zum Einsatz.

Um auf den Temperaturfühler in der Fernbedienung umzuschalten, ist auf der Platine der Fernbedienung der DIP-Schalter 4 auf ON (Ein)-Stellung zu schieben.

**Hinweis 1:** an der Haupt-Fernbedienung kann auf den Temperaturfühler in der Fernbedienung umgeschaltet werden. (Handelt es sich um die Neben-Fernbedienung, ist das Umschalten nicht möglich.)

**Hinweis 2:** beim separat verkauften Fernbedienungsfühler ist der Fühler innerhalb der Fernbedienung auf OFF (Aus) zu stellen.

## Anforderung

Bei der Erstinbetriebnahme kann die Inbetriebnahme nach Einschalten einige Zeit in Anspruch nehmen. Dies ist aber kein Fehler.

(Dauer der Erstinbetriebnahme)

Die Fernbedienung für zirka **5 Minuten** laufen lassen.



(Dauer der Inbetriebnahme beim 2. Einschalten)

Die Fernbedienung für zirka **1 Minuten** laufen lassen.



Bei mehrfach angeschlossenen Klimaanlage lässt sich die Adresseneinstellung allein durchs Einschalten der Stromversorgung nicht abschließen („Einstellung“ leuchtet permanent auf). Um die Adresseneinstellung abzuschließen, ist Bedienung an der Schnittstellen-Platine im Außenbereich erforderlich. Bei der Einstellung ist eine Betätigung der Fernbedienung nicht möglich. Die Einstellung kann maximal 10 Minuten in Anspruch nehmen.

## Einstellungen zum Testlauf der Fernbedienung

1. Die Ein/Aus-Taste betätigen, um die Klimaanlage zu stoppen.
2. „TIMER OFF“-Taste und „Δ“-Einstelltaste gleichzeitig für mindestens 10 Sekunden gedrückt halten. An der LCD-Anzeige erscheint „TEST“. Der Testmodus ist nun aktiviert.
3. Der Testlauf soll im Kühl- oder Heizbetrieb erfolgen.
  - Während des Testlaufs erscheint am LCD-Bildschirm „TEST“.
  - Eine Temperatureinstellung ist nicht möglich, so lange „TEST“ angezeigt wird.
  - Während des Testlaufs wird die Maschine stark belastet; daher wird empfohlen, den Testlauf nur in begründeten Fällen durchzuführen.

**Hinweis 1:** nach dem Einschalten arbeitet das Außengerät für ca. 3 Minuten nicht. Ansonsten wird der Betrieb gestoppt.

4. Nach Beenden des Testlaufs die „TIMER OFF“-Taste nochmal betätigen, um sicher zu stellen, dass „TEST“ am LCD-Bildschirm erlöscht. (Die Fernbedienung verfügt über eine Funktion zum verzögerten Ausschalten von 60 Minuten, um einen dauerhaften Testlauf zu vermeiden.)



# TOSHIBA

## Condizionatore d'aria (tipo split)

### Telecomando cablato compatto








### Manuale di installazione

Usato dal personale di installazione - operazione elettrica e manutenzione

Modello:

## RBC-ASC11E

### Lista confezione

N.	Nome Appendice	Quantità	N.	Nome Appendice	Quantità
1	Telecomando cablato del tipo 86 	1	4	Manuale di installazione 	1
2	Vite M4 x 25 	2	5	Manuale dell'utilizzatore 	1
3	Vite per legno 	2	6	Connettore del cavo 	2
			7	Perno in plastica 	2

### Requisiti del sito di installazione telecomando

Non installare il telecomando in un luogo esposto alla luce del sole o all'aria aperta (vicino ad una finestra o cose del genere). Il sensore di temperatura è incorporato sia nel telecomando che nell'unità interna. Passare fra l'uno e l'altro per l'uso. (Alla consegna, il sensore di temperatura dell'unità interna viene usato per default).

Quando si passa al sensore di temperatura telecomando, seguire le istruzioni sotto per assicurarsi che il sensore possa rilevare la temperatura ambiente media. Altrimenti, viene raccomandato di usare il sensore nell'unità interna.

- Installare il telecomando in un luogo a 1-1,5 m sopra il livello del suolo.
- Non installare il telecomando dietro degli ostacoli dove non riesce a rilevare la temperatura ambiente.
- Installare il telecomando solo in una stanza che usa il condizionatore d'aria.
- Installare il telecomando verticalmente sulla parete o cose del genere.

- Non installare telecomando in un luogo dove sarà esposto a scariche dirette di aria dal condizionatore d'aria.
- Non installare il telecomando sulla parete se la temperatura differisce grandemente dalla temperatura ambiente.

### Come cablare il telecomando

#### ■ Diagrammi di connessione

Dato che il capo del comando non ha polarità, va bene se il terminale A ed il terminale B dell'unità interna sono connessi in inversa.



- Usare cavo non-polare 2-core.
- Usare cavo 0,5 mm<sup>2</sup>-1,5 mm<sup>2</sup>.

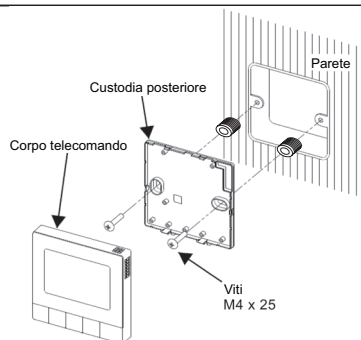
B: Bianco  
N: Nero

### Connessione

Si prega di usare il collettore cavo allegato per connettere il cavo telecomando al cavo scheda terminale unità interna. Se non sono disponibili strumenti per collegare, utilizzare altri metodi affidabili per la connessione. Non usare nastro isolante per connettere; altrimenti può essere pericoloso.

### Come installare il telecomando

#### ■ Installare il telecomando sul muro



1. Inserire un cacciavite a taglio o oggetti simili nella scanalatura sul lato inferiore del corpo telecomando, e girare per rimuovere

la cover posteriore.

2. Tagliare il perno in plastica nell'accessorio ad una lunghezza idonea per riempire lo spazio fra la cover posteriore del telecomando e i perni della custodia inferiore, puoi usare le viti M4 nell'accessorio per fissare la cover posteriore al case inferiore tramite il perno.

**Nota 1:** non stringere troppo le viti, altrimenti la cover posteriore si deformerà.

**Nota 2:** quando si usano i perni per riempire lo spazio, assicurarsi che la cover posteriore abbia un'altezza uniforme per prevenire la deformazione.

3. Connettere il cavo telecomando (2-core) al cavo del corpo telecomando. Confermare il numero terminale dell'unità interna e connettere il cavo telecomando correttamente. (Il telecomando potrebbe danneggiarsi se si connette l'alimentazione dell'unità interna.)
4. Appendere il corpo telecomando al gancio sulla cover posteriore e fissarlo a posto.

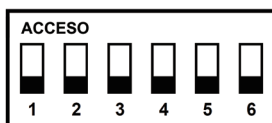
**Nota 3:** lasciare almeno 30 mm di spazio attorno al telecomando.

## Setup interruttore DIP

L'interruttore a cursore è situato sulla scheda del telecomando. Quando si cambia, rimuovere la cover posteriore. Assicurarsi di spegnere prima il condizionatore d'aria.

(Default di fabbrica)

Interruttore  
DIP



Interruttore DIP	1	2	3	4	5	6
Impostazione voce	Telecomando principale/sub-telecomando	Retroilluminazione	Impostazione temperatura	Sensore telecomando	Pulsante ACCESSO/SPENTO	Impostazioni controller applicazione per unità interna
ACCESSO	Sub-telecomando	SPENTO	1°C	ACCESSO	Tenere premuto	ACCESSO
SPENTO	Telecomando principale	ACCESSO	0,5°C	SPENTO	Premere	SPENTO

### ■ Telecomando principale/sub-telecomando: 1

Usare l'interruttore DIP 1 per impostare il telecomando principale/sub. Per usare il telecomando come sub-telecomando, fare scorrere l'interruttore in posizione ACCESSO. Per usare il telecomando come telecomando

principale, fare scorrere l'interruttore in posizione SPENTO.

\* Per i dettagli, fare riferimento a "requisiti installazione telecomandi multipli."

### ■ Spegnere retroilluminazione LCD: 2

Usare l'interruttore DIP 2 per spegnere la retroilluminazione LCD. Spegnerla retroilluminazione quando l'interruttore è attivo, e attivare quando l'interruttore è disattivato.

### ■ Impostazione temperatura come unità di 1 °C: 3

Si può usare l'interruttore DIP 3 per cambiare l'unità di visualizzazione dell'impostazione temperatura.

L'unità è impostata a 1 °C quando l'interruttore è attivato, e l'unità è impostata a 0,5 °C quando l'interruttore è disattivato.

### ■ Sensore telecomando: 4

Usare l'interruttore DIP 4 per impostare il sensore telecomando. Se si usa il sensore temperatura del telecomando, fare scorrere l'interruttore in posizione ON.

Se si usa il sensore temperatura dell'unità interna, fare scorrere l'interruttore in posizione OFF.

\* Per informazioni dettagliate, consultare "Cambiare il Sensore Temperatura."

### ■ Impostazione pulsante ACCESSO/SPENTO: 5

Usare l'interruttore DIP 5 per cambiare le modalità operativa del pulsante ON/OFF su tenuto premuto (circa 4 secondi). Viene impostato su tenuto premuto quando l'interruttore è attivo, e viene impostato su normale (premuo semplice) quando l'interruttore è disattivato.

### ■ Impostazione controller applicazione unità interna: 6

Usare l'interruttore DIP 6 per attivare la modalità impostazione controllo applicazione unità interna.

La modalità impostazione controllo applicazione unità interna viene attivata quando l'interruttore viene attivato, e viene spinta quando l'interruttore viene spento.

## Requisiti di installazione telecomandi multipli

In un sistema a doppio telecomando, una o più unità vengono operate da diversi telecomandi.

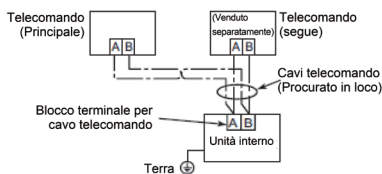
### ■ Come si installa

Per un sistema a doppio telecomando, installare il telecomando come segue:

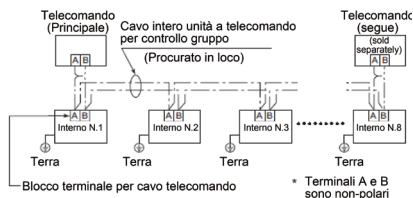
1. Impostare uno dei telecomandi come telecomando principale. (Impostazioni default è "telecomando principale".)
2. Fare scorrere l'interruttore DIPI 1 sul circuito telecomando in posizione ON per impostare l'altro telecomando come sub-telecomando.

## ■ Schema circuitale di base

- Usare i telecomandi installati in due località differenti per controllare centralmente unità da interno multiple



- Usare i telecomandi installati in due località differenti per controllare centralmente unità da interno multiple.
- \* Il telecomando principale ed il sub-telecomando possono funzionare entrambi in caso di connessione a qualsiasi unità da interno.



## Accendere i sensori di temperatura

sia il telecomando che l'unità da interno ha un sensore di temperatura incorporato, e due sensori non possono funzionare contemporaneamente.

Il sensore di temperatura nell'unità dall'interno è i sensori di default. Se si vuole cambiare sensore di temperatura passando a quello dal telecomando, fare scorrere il cursore interruttore 4 sul telecomando in posizione ACCESO.

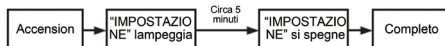
**Nota 1:** sul telecomando principale, si può passare al sensore nella telecomando. (Se il telecomando è un sub-telecomando, non è possibile effettuare il passaggio.)

**Nota 2:** quando si usa un sensore telecomando venduto separatamente, impostare il sensore all'interno del telecomando su SPENTO.

## Requisiti

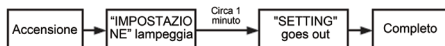
Quando si usa il telecomando per la prima

volta, l'operazione iniziale dopo l'accensione durerà per un po'. Questo non è un difetto. <Tempo di accensione iniziale> lasciare in esecuzione il telecomando per **circa 5 minuti**.



< Accendere il tempo dopo che si accende il secondo>

lasciare in esecuzione il telecomando per **circa 1 minuto**.



L'impostazione indirizzo dei condizionatori d'aria in multi connessione non può essere completata semplicemente accendendo ("IMPOSTAZIONE" lampeggiante). Bisogna eseguire l'operazione sulla circuito di interfaccia esterno per completare l'impostazione di Rizzo. Il telecomando non può essere operato quando si imposta l'indirizzo. Ci vogliono al massimo 10 minuti per impostare l'indirizzo.

## Setup test di esecuzione telecomando

1. Premere il pulsante ON/OFF. Spegner il condizionatore d'aria.
2. Premere il pulsante timer off e il pulsante " Δ " set contemporaneamente per almeno 10 secondi. L'area display LCD mostra "PROVA" e in modalità test.
3. Il prova deve essere eseguito in modalità riscaldamento o raffreddamento.
  - Durante il test, "PROVA" viene visualizzato sul display LCD.
  - Quando viene visualizzato "PROVA", non è possibile regolare la temperatura.
  - Durante il test, la macchina supporterà un carico considerevole; perciò, è consigliabile non portare avanti un testo se non necessario.

**Nota 1:** dopo l'accensione, l'unità esterna non funzionerà entro circa 3 minuti; altrimenti l'operazione si interromperà.

4. Dopo essere uscito dalla modalità test, premere il pulsante timer off nuovamente per assicurarsi che "PROVA" sul display LCD scompaia. (il controller remoto a una funzione timer off di 60 minuti per impedire il test in continua.)

# TOSHIBA








## Controlador remoto con cable

### Manual de instalación

Modelo:  
**RBC-ASC11E**

Utilizado por el personal de instalación - Operación y mantenimiento eléctrico

#### Lista de empaque

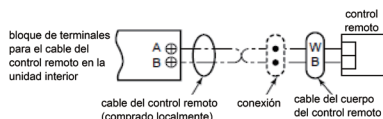
No.	Nombre de Apéndice	Cantidad	No.	Nombre de Apéndice	Cantidad
1	Controlador remoto compacto 	1	4	Manual de Instalación 	1
2	Tornillo M4 x 25 	2	5	Manual de Propietario 	1
3	Tornillo de madera 	2	6	Terminal de Cable 	2
			7	Perno de plástico 	2

- Instale el control remoto solo en una habitación que use aire acondicionado.
- Instale el control remoto verticalmente en la pared o similar.
- No instale el control remoto en un lugar donde quede expuesto al aire de descarga directa del acondicionador de aire.
- No instale el control remoto en la pared cuya temperatura difiere en gran medida de la temperatura ambiente.

#### Cómo conectar el control remoto

##### ■ Diagramas de conexión

Como el cable del control remoto no tiene polaridad, está bien si el terminal A y el terminal B de la unidad interior están conectados de manera inversa.



W: blanco  
B: negro

#### Requisitos del sitio de instalación

No instale el control remoto en un lugar expuesto a la luz solar o al aire libre (cerca de las ventanas o lugar similar).

El sensor de temperatura está integrado tanto en el control remoto como en la unidad interior.

Se puede cambiar al usar.

(Se usa el sensor de temperatura de la unidad interior cuando se entrega)

Al cambiar al control remoto, por favor, siga las instrucciones a continuación para asegurarse de que el sensor pueda detectar la temperatura ambiente promedio. De lo contrario, se recomienda usar el sensor de la unidad interior.

- Instale el control remoto en un lugar 1-1.5 metros sobre el suelo.
- No instale el control remoto detrás de ningún obstáculo donde no pueda detectar la temperatura ambiente.

- Use cable de 2 núcleos sin polaridad.
- Use cable de 0.5mm<sup>2</sup> -1.5mm<sup>2</sup>

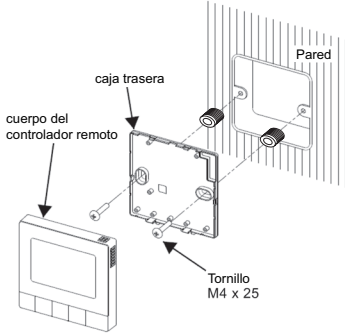
#### Conexión de cable

Utilice el conector de cable adjunto para conectar el cable del control remoto al de la placa de terminales de la unidad interior.

Si las herramientas de engarzado no están disponibles, utilice otros métodos confiables para la conexión. No use solo la cinta aislante para conectar; de lo contrario, puede ser peligroso.

# Cómo instalar el control remoto

## ■ Instale el control remoto en la pared



1. Inserte un destornillador tipo ranura o similar en el lado inferior del cuerpo del control remoto, y gírelo para retirar la cubierta posterior.
2. Corte el perno de plástico a una longitud adecuada para llenar el espacio entre la cubierta posterior del control remoto y los pernos de la carcasa inferior, y luego use los tornillos M4 en el accesorio para fijar la cubierta posterior a la parte inferior caso a través del semental.

**Nota 1:** No apriete los tornillos con demasiada fuerza, de lo contrario, la cubierta posterior se deformará.

**Nota 2:** Cuando utilice pernos para llenar el espacio, asegúrese de que la altura de la cubierta trasera sea uniforme para evitar la deformación.

3. Conecte el cable del control remoto (2 núcleos) al cable del cuerpo del controlador remoto. Confirme el número de terminal de la unidad interior y conecte el cable del control remoto correctamente. (El controlador remoto puede dañarse si conecta la fuente de alimentación de 220V).
4. Cuelgue el cuerpo del controlador remoto en el gancho de la cubierta posterior y fíjelo en su lugar.

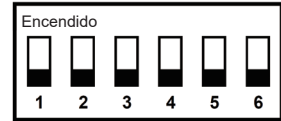
**Nota 3:** deje al menos 30 mm de espacio alrededor del control remoto.

## Configuración del interruptor DIP

El interruptor de marcado se encuentra en la placa de circuito del control remoto. Al cambiar, retire la cubierta posterior. Pero asegúrese de apagar el aire acondicionado primero.

predeterminado

interruptor



interruptor	1	2	3	4	5	6
configuración	Mando a distancia principal / Mando a distancia secundario	La luz del fondo	Ajuste de temperatura	Sensor de control remoto	Boton de encendido / apagado	Configuración del controlador para la unidad interior
Encendido	Mando a distancia secundario	Apagado	1°C	Encendido	Pulso largo	Encendido
APAGADO	Mando a distancia principal	Encendido	0.5°C	Apagado	Pulso corto	Apagado

## ■ Mando a distancia principal / Mando a distancia secundario: 1

Use el interruptor DIP 1 para configurar el controlador remoto principal / secundario.

Para usar el control remoto como secundario, deslice el interruptor a la posición Encendido.

Para usar el control remoto como principal, deslice a la posición APAGADO.

\* Para más información, consulte "Requisitos de instalación de múltiples controles remotos".

## ■ Desactive la luz de fondo de la pantalla LCD: 2

Use el interruptor DIP 2 para apagar la luz de fondo de la pantalla LCD. Apague la luz de fondo cuando el interruptor esté encendido, y enciéndalo cuando el interruptor esté apagado.

## ■ Ajuste de temperatura con unidad de 1°C: 3

Puede usar el interruptor DIP 3 para cambiar la configuración de temperatura.

La unidad se ajusta a 1°C cuando se enciende el interruptor, y a 0,5°C cuando se apaga el interruptor.

## ■ Sensor del controlador remoto: 4

Use el interruptor DIP 4 para configurar el sensor del control remoto. Si usa el sensor de temperatura del control remoto, deslice el interruptor a la posición Encendido.

Si usa el de la unidad interior, deslice a la posición APAGADO.

\* Para obtener información detallada, consulte "Cambio del sensor de temperatura".

## ■ Configuración del botón de encendido / apagado: 5

Use el interruptor DIP 5 para cambiar el modo de operación del botón Encendido / APAGADO a presión larga (aproximadamente 4 segundos o más).

Está configurado para presionar prolongadamente cuando se enciende el interruptor, y se establece en normal (presión corta) cuando se apaga el interruptor.

## ■ Configuración de control de unidad interior: 6

Use el interruptor DIP 6 para activar el modo de configuración de control de la unidad interior.

El modo de configuración de control de la unidad interior se enciende cuando se enciende el interruptor, y se apaga cuando el interruptor se apaga.

## Requisitos de instalación de múltiples controladores

En un sistema de control remoto dual, una o más unidades son operadas por múltiples controles remotos.

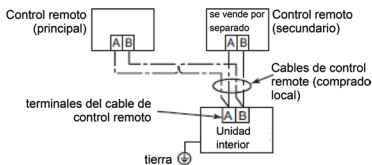
### ■ Cómo instalar.

Para un sistema de controlador remoto dual, instale el controlador remoto de la siguiente manera:

1. Configure uno de los controladores remotos como el principal. (La predeterminada es "Controlador remoto principal").
2. Deslice el interruptor DIP1 a la posición Encendido para configurar el otro controlador remoto como el secundario.

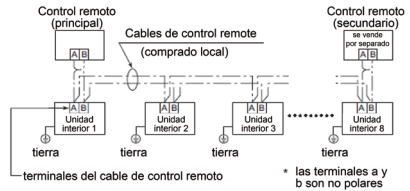
### ■ Diagrama de circuito básico

- Use los controladores remotos instalados en dos ubicaciones diferentes para operar la misma unidad interior.



- Use los controladores remotos instalados en dos ubicaciones diferentes para controlar centralmente varias unidades interiores.

\* El controlador remoto principal y el secundario pueden funcionar en caso de conectarse a cualquier unidad interior.



## Conmutación del sensor de temperatura

Tanto el control remoto como la unidad interior tienen sensores de temperatura incorporados, y los dos no pueden funcionar al mismo tiempo.

El sensor de temperatura en la unidad interior es el predeterminado.

Si para cambiar al sensor de temperatura en el control remoto, deslice el interruptor de marcación 4 en la placa de circuito del control remoto a la posición Encendido.

**Nota 1:** en el control remoto principal, puede cambiar al sensor (Si el control remoto es secundario, no puede cambiar).

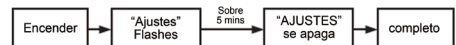
**Nota 2:** cuando utilice un sensor del control remoto que se vende por separado, ajuste el sensor dentro del control remoto en APAGADO

## Requisitos

Cuando use el control remoto por primera vez, la operación inicial durará un rato. Esto no es una falta.

<Hora de encendido inicial>

Deje que el control remoto funcione durante aproximadamente **5 minutos**.



<Hora de segundo encendido>

Deje que el control remoto funcione durante aproximadamente **1 minuto**.



La configuración de la dirección no se puede completar simplemente encender el equipo ("Ajustes" siempre parpadea). Debe realizarlo en la placa de circuito de la interfaz exterior para completar la configuración. El controlador remoto no puede operarse al configurar la dirección. Lleva como máximo 10 minutos establecer la dirección.








## Configuración de ejecución de prueba del controlador remoto

1. Presione el botón Encendido / APAGADO. Apague el aire acondicionado.
2. Presione el botón de apagado y el botón de ajuste "  $\Delta$  " al mismo tiempo durante al menos 10 segundos. El área de la pantalla LCD muestra "PRUEBA" y se convierte en modo de prueba.
3. La prueba se ejecutará en modo calefacción o enfriamiento.
  - Durante la prueba, se muestra "PRUEBA" en la pantalla LCD.
  - Cuando se muestra "PRUEBA", la temperatura no se puede ajustar.
  - Durante la prueba, la máquina soportará una carga considerable; es aconsejable no realizar una prueba a menos que sea necesario.

**Nota 1:** Después de encender, la unidad exterior no funcionará dentro de aproximadamente 3 minutos; de lo contrario, la operación se detendrá.

4. Después de salir del modo de prueba, presione el botón de apagado para asegurarse de que "PRUEBA" en la pantalla LCD desaparece. (El control remoto tiene una función de apagado de 60 minutos para evitar la ejecución de prueba continua).

## Lista de Acessórios

No.	Acessório	Quantidade	No.	Acessório	Quantidade
1	controlador remoto tipo 86 	1	4	Manual de Instalação 	1
2	Parafuso M4 x 25 	2	5	Manual do Usuário 	1
3	Parafuso para madeira 	2	6	Terminal de Fiação 	2
			7	Pinos de plástico 	2

## Exigências para a Área de Instalação do Controlador Remoto

Não instale o controlador remoto em locais expostos a luz solar direta ou ar externo (como locais próximos a uma janela ou outros locais semelhantes).

Tanto o controlador remoto quanto a unidade interna têm sensores de temperatura integrados intercambiáveis.

(O sensor de temperatura da unidade interna é usado ao sair da fábrica.)

Ao alterar para o sensor de temperatura do controlador remoto, siga as instruções abaixo para garantir que o sensor seja capaz de detectar a temperatura ambiente média. Se não for possível, recomenda-se usar os sensores da unidade interna.

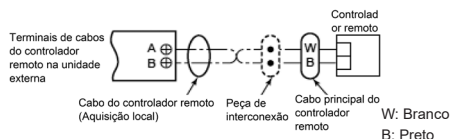
- Instale o controlador remoto a uma altura entre 1 e 1,5 metros do solo.
- Não instale o controlador remoto atrás de obstáculos, ou o controlador remoto será incapaz de detectar a temperatura ambiente.
- O controlador remoto só deve ser instalado em um ambiente que utilize ar condicionado.

- Instale o controlador remoto verticalmente em uma parede ou locais semelhantes.
- Não instale o controlador remoto em locais afetados diretamente pela exaustão do ar condicionado.
- Não instale o controlador remoto em uma parede que apresenta grande diferença de temperatura em relação à temperatura ambiente.

## Como Ligar o Controlador Remoto

### Diagrama de Conexão

Como o cabo do controlador remoto não tem polaridade, não tem problema se o terminal A e o terminal B da unidade interna estiverem invertidos.



- Use um cabo de 2 núcleos sem polaridade.
- Use cabos de 0,5mm<sup>2</sup> - 1,5mm<sup>2</sup>.

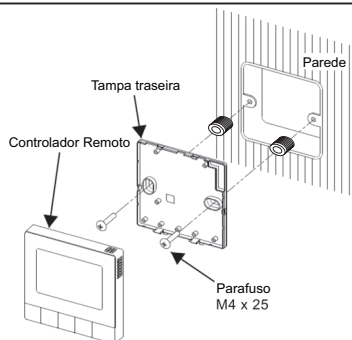
### Conexão dos Cabos

Use o terminal de fiação anexo para conectar o cabo do controlador remoto ao fio de conexão do bloco do terminal da unidade interna.

Se não houver ferramentas de engaste disponíveis, use outros métodos confiáveis para realizar a conexão. Não os conecte apenas com fita isolante - isso pode causar riscos.

## Como Instalar o Controlador Remoto

### Instale o controlador remoto na parede





1. Insira uma chave de fenda reta ou outras ferramentas no sulco no lado inferior do corpo do controlador remoto. Depois, abra e retire a tampa traseira.
2. Corte a extensão dos pinos de plástico nos acessórios para que tenham uma extensão adequada para preencher o espaço entre a tampa traseira do controlador remoto e os pinos da caixa inferior. Depois, use os parafusos M4 dos acessórios para fixar a tampa traseira à caixa inferior através do pino.
3. Conecte o cabo (de 2 núcleos) do controlador remoto ao cabo do corpo do controlador remoto. Confirme o número do terminal da unidade interna e conecte corretamente o cabo do controlador remoto. (O controlador remoto pode ser danificado caso tensão 220V CA seja usada).
4. Instale o corpo do controlador remoto no gancho da tampa traseira e fixe-o no lugar.

**Nota 1:** não aperte demais os parafusos, ou a tampa traseira poderá ser deformada.

**Nota 2:** ao preencher o espaço com os pinos, certifique-se de que a altura da tampa traseira seja igual para evitar deformações.

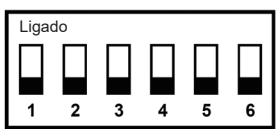
**Nota 3:** deixe pelo menos 30mm de espaço ao redor do controlador remoto.

### Sistema da Chave de Discagem

A chave de discagem está localizada no painel do circuito do controlador remoto. Ao virá-la, remova a tampa traseira. Mas certifique-se de desligar o ar condicionado antes.

(Padrões de Fábrica)

Chave de Discagem



Chave de Discagem	1	2	3	4	5	6
Itens de Configuração	Controlador remoto principal/ Subcontrolador remoto	Luz de fundo	Configuração de Temperatura	Sensor do Controlador Remoto	Botão LIGADO/ DESLIGADO	Configuração de controle da aplicação da unidade interna
Ligado	Subcontrolador remoto	Desligado	1°C	Ligado	Manter pressionado	Ligado
Desligado	Controlador remoto principal	Ligado	0,5°C	Desligado	Pressionar brevemente	Desligado

### Controlador remoto principal/ Subcontrolador remoto: 1

Configure o controlador principal/subcontrolador remotos com a chave de discagem 1.

Para usar o controlador remoto como subcontrolador remoto, deslize a chave para a posição "LIGADO". Para usar o subcontrolador remoto como controlador remoto principal, deslize a chave para a posição "DESLIGADO".

\* Para mais detalhes, consulte as "Exigências para a Instalação de Múltiplos Controladores Remotos".

### Desligar a Luz de Fundo de LCD: 2

A chave de discagem 2 pode ser usada para desligar a luz de fundo de LCD. A luz de fundo é desligada quando a chave é ligada, e é ligada quando a chave é desligada.

### Configuração de temperatura para a unidade de 1°C: 3

A chave de discagem 3 pode ser usada para mudar a unidade de exibição da configuração da temperatura.

A unidade é configurada para 1°C quando a chave é ligada, e a unidade é configurada para 0,5°C quando a chave é desligada.

### Sensor do controlador remoto: 4

A chave de discagem 4 pode ser usada para configurar o sensor do controlador remoto. Se você precisar usar o sensor de temperatura do controlador remoto, deslize a chave para a posição "LIGADO".

Para usar o sensor de temperatura da unidade interna, deslize a chave para a posição "DESLIGADO".

\* Para mais detalhes, consulte "Ligando Sensores de Temperatura".

### Configurações do Botão LIGADO/ DESLIGADO: 5

A chave de discagem 5 pode ser usada para alterar a operação do botão LIGADO/ DESLIGADO para pressão contínua (aprox. 4 segundos ou mais).

Quando a chave é ligada, ela está configurada para pressão contínua, e quando a chave é desligada, ela está configurada para normal (pressão breve).

## ■ Configuração de controle da aplicação da unidade interna: 6

A chave de discagem 6 pode ser usada para ligar o modo de configuração do controle da aplicação da unidade interna.

O modo de configuração do controle da aplicação da unidade interna é ligado quando a chave é ligada, e o modo de configuração do controle da aplicação da unidade interna é desligado quando a chave é desligada.

## Exigências para a Instalação de Múltiplos Controladores Remotos

Em um sistema dual de controladores remotos, os controladores remotos vão operar uma ou mais unidades internas.

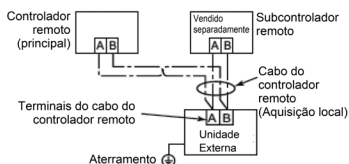
### ■ Como Instalar

Para um sistema dual de controladores remotos, instale o controlador remoto conforme as instruções a seguir.

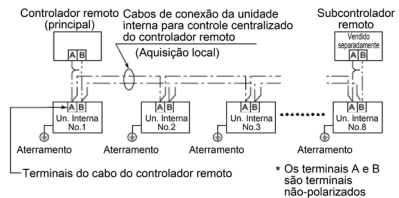
1. Configure um dos controladores remotos como o controlador remoto principal.  
(A configuração padrão é “**Controlador Remoto Principal**”).
2. Deslize a chave de discagem 1 no painel do circuito do controlador remoto para a posição “LIGADO” para configurar o outro controlador remoto como o subcontrolador remoto.

### ■ Diagrama Básico do Circuito

- Operar a mesma unidade interna com os controladores remotos instalados em duas localizações diferentes.



- Controlar de forma centralizada múltiplas unidades internas com os controladores remotos instalados em duas localizações diferentes.
- \* O controlador remoto principal e o subcontrolador remoto podem operar qualquer unidade externa.



## Alterando o Sensor de Temperatura

Tanto o controlador remoto quanto a unidade interna possuem sensores de temperatura integrados, e os dois sensores são incapazes de operar ao mesmo tempo.

O sensor de temperatura na unidade interna é o sensor padrão.

Para alterar o sensor de temperatura no controlador remoto, deslize a chave de discagem 4 no painel do circuito do controlador remoto para a posição “LIGADO”.

**Nota 1:** no controlador remoto principal, é possível alterar o sensor no controlador remoto. (Se o controlador remoto for um subcontrolador remoto, ele não poderá ser alterado).

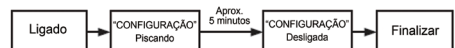
**Nota 2:** ao usar um sensor para controlador remoto vendido separadamente, configure o sensor no controlador remoto para a posição “DESLIGADO”.

## Exigências

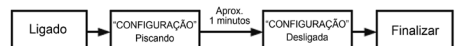
Quando o controlador remoto for usado pela primeira vez, a operação inicial após a partida continuará durante algum tempo. Isso não é um problema de funcionamento.

<Tempo de Energização Inicial>

Opere o controlador por cerca de **5 minutos**.



(Tempo de Energização após a segunda partida)  
Opere o controlador por cerca de **1 minuto**.



A configuração do endereço do ar condicionado multiconectado não pode ser completada apenas ligando a alimentação (“CONFIGURAÇÃO” pisca continuamente). Ela deve ser realizada no painel do circuito da interface externa para completar a configuração do endereço. O controlador remoto não pode ser operado durante a configuração do endereço. A configuração leva no máximo 10 minutos.

## Teste de Operação do Controlador Remoto

1. Aperte o botão LIGADO/DESLIGADO.  
Pare o ar condicionado.
  2. Aperte e segure o botão de desligamento da temporização e o botão de configuração "Δ" ao mesmo tempo por pelo menos 10 segundos. A área do monitor de LCD exibe "TESTE" e entra em modo de teste.
  3. O teste de operação deve ser realizado em modo de aquecimento ou modo de refrigeração.
    - Durante o período do teste de operação, a tela de LCD exibirá a mensagem "TESTE".
    - A temperatura não pode ser ajustada quando o monitor exibe a mensagem "TESTE".
    - Durante o período do teste de operação, a máquina suportará uma carga considerável; logo, não é recomendado realizar o teste de operação em condições desnecessárias.
- Nota 1:** após a energização, a unidade externa não poderá funcionar durante 3 minutos, ou a execução será finalizada.
4. Após sair do modo de teste de operação, aperte o botão de desligamento da temporização novamente para garantir que a tela não exiba mais a mensagem "TESTE". (O controlador remoto tem uma função de desligamento após o temporizador contar 60 minutos para evitar a continuidade do teste de operação).

# TOSHIBA

## Compacte bedrade afstandsbediening








### Installatie handleiding

Model:

## RBC-ASC11E

Gebruikt door installatiepersoneel -Elektrische bediening en onderhoud

### Paklijst

Nr.	Bijlage Naam	Aantal stuks	Nr.	Bijlage Naam	Aantal stuks
1	Compacte afstandsbediening 	1	4	Installatie handleiding 	1
2	Schroef M4 x 25 	2	5	Handleiding 	1
3	Houtschroef 	2	6	Draadterminal 	2
			7	Plastic stud 	2

### Vereisten van de installatieplaats van de afstandsbediening

Installeer de afstandsbediening niet op een plaats die wordt blootgesteld aan zonlicht of buitenlucht (in de buurt van een raam of iets dergelijks).

De temperatuursensor is zowel in de afstandsbediening als in de binneneenheid ingebed. Switch ertussen voor gebruik.

(Bij levering wordt de temperatuursensor van de binneneenheid standaard gebruikt.)

Wanneer u overschakelt naar de temperatuursensor van de afstandsbediening, volgt u de onderstaande instructies om ervoor te zorgen dat de sensor de gemiddelde kamertemperatuur kan detecteren. Als dit niet het geval is, wordt het aanbevolen om de sensor in de binneneenheid te gebruiken.

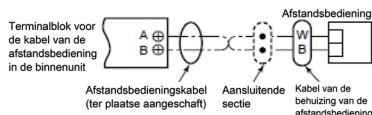
- Installeer de afstandsbediening op een plaats 1-1,5 meter boven de grond.
- Installeer de afstandsbediening niet achter obstakels waar deze de kamertemperatuur niet kan detecteren.
- Installeer de afstandsbediening alleen in een kamer met een airconditioner.
- Installeer de afstandsbediening verticaal op de muur.

- Installeer de afstandsbediening niet op een plaats waar deze wordt blootgesteld aan de directe afvoerlucht van de airconditioner.
- Installeer de afstandsbediening niet op de muur waarvan de temperatuur sterk afwijkt van de kamertemperatuur.

### Hoe de afstandsbediening te bedraden

#### ■ Verbindingsdiagrammen

Omdat de kabel van de afstandsbediening geen polariteit heeft, is het ok als de aansluiting A en klem B van de binneneenheid omgekeerd zijn aangesloten.



- Gebruik niet-polaire 2-aderige kabel.
- Gebruik een kabel van 0,5 mm<sup>2</sup> - 1,5 mm<sup>2</sup>.

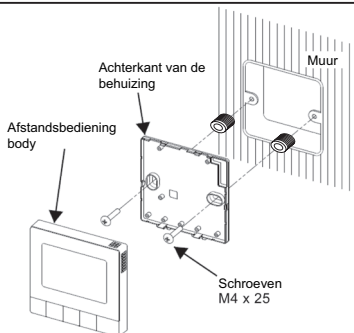
### Kabelverbinding

Gebruik de bijgevoegde draadconnector om de kabel van de afstandsbediening aan te sluiten op de kabel van de aansluitklem van de binneneenheid.

Als krimpgereedschap niet beschikbaar is, gebruik dan andere betrouwbare methoden om verbinding te maken. Gebruik niet alleen de isolatietape om aan te sluiten; dat kan het gevaarlijk zijn.

### Hoe de afstandsbediening te installeren

#### ■ Installeer de afstandsbediening aan de muur



1. Steek een platkopschroevendraaier of iets gelijks in de sleuf aan de onderkant van

de behuizing van de afstandsbediening en draai deze om de achterklep te openen.

2. Snijd de plastic tapeind dat bij de accessoires tot een geschikte lengte om de opening tussen de achterklep van de afstandsbediening en de tapeinden van de onderbehuizing te vullen en gebruik vervolgens de M4-schroeven om de achterklep aan de onderkant vast te zetten middels de tapeinden.

**Opmerking 1:** Draai de schroeven niet te vast aan, anders zal de achterklep vervormen.

**Opmerking 2:** Wanneer u tapeinden gebruikt om de opening te vullen, moet u ervoor zorgen dat de hoogte van de achterklep gelijkmatig is om vervorming te voorkomen.

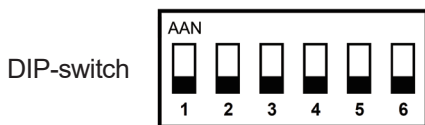
3. Sluit de kabel van de afstandsbediening (2-kern) aan op de kabel van de behuizing van de afstandsbediening. Bevestig het terminalnummer van de binneneenheid en sluit de kabel van de afstandsbediening correct aan. (De afstandsbediening kan beschadigd raken als de voeding van de binneneenheid wordt aangesloten.)
4. Hang de behuizing van de afstandsbediening aan de haak van de achterdeksel en bevestig het op zijn plaats.

**Opmerking 3:** laat ten minste 30 mm ruimte rond de afstandsbediening.

## DIP-switch instellen

De draaischakelaar bevindt zich op de printplaat van de afstandsbediening. Verwijder de achterklep om over te schakelen. Maar zorg ervoor dat u eerst de stroomtoevoer naar de airconditioner uitschakelt.

(Fabrieksinstelling)



DIP-switch	1	2	3	4	5	6
Instellingsitem	Afstandsbediening / Subafstandsbediening	Backlight	Temperatuurinstellingen	Afstandsbedieningssensor	Aan/uitknop	Toepassing controller instellingen voor binneneenheid
Aan	Subafstandsbediening	Uit	1°C	Aan	Lang indrukken	Aan
Uit	Hoofdafstandsbediening	Aan	0.5°C	Uit	Kort indrukken	Uit

### ■ Hoofdafstandsbediening / Subafstandsbediening: 1

Gebruik DIP-switch 1 om de hoofd- / subafstandsbediening in te stellen.

Om de afstandsbediening als een subafstandsbediening te gebruiken, schuift u de schakelaar naar de stand AAN. Als u de afstandsbediening als hoofdafstandsbediening wilt gebruiken, schuift u de schakelaar naar de stand UIT.

\* Raadpleeg voor details "Installatievereisten voor meerdere afstandsbedieningen".

### ■ LCD-achtergrondverlichting uitschakelen: 2

Gebruik DIP-switch 2 om de achtergrondverlichting van het LCD-scherm uit te schakelen. Schakel de achtergrondverlichting uit wanneer de schakelaar is ingeschakeld en schakel in wanneer de schakelaar is uitgeschakeld.

### ■ Temperatuurinstelling als een eenheid van 1 °C: 3

U kunt DIP-switch 3 gebruiken om de weergave-eenheid van de temperatuurinstelling te wijzigen. Het apparaat is ingesteld op 1 °C wanneer de schakelaar is ingeschakeld en het apparaat is ingesteld op 0,5 °C wanneer de schakelaar is uitgeschakeld.

### ■ Afstandsbedieningssensor: 4

Gebruik DIP-switch 4 om de sensor van de afstandsbediening in te stellen. Als u de temperatuursensor van de afstandsbediening wilt gebruiken, schuift u de schakelaar naar de stand AAN. Als u de temperatuursensor van de binneneenheid wilt gebruiken, schuift u de schakelaar naar de stand UIT.

\* Zie voor meer informatie "Temperatuursensor schakelen."

### ■ Aan/Uit-knopinstelling: 5

Gebruik DIP-schakelaar 5 om de bedieningsmodus van de AAN / UIT-knop te wijzigen naar lang indrukken (ongeveer 4 seconden of langer).

De knop zal ingesteld zijn om te reageren op lang indrukken wanneer de schakelaar is ingeschakeld en is ingesteld op normaal (korte druk) wanneer de schakelaar is uitgeschakeld.

### ■ Instellingen controller binneneenheid: 6

Gebruik DIP-schakelaar 6 om de instellingsmodus voor de applicatieregeling van de binneneenheid in te schakelen.

De bedieningsinstellingsmodus van de binneneenheid is ingeschakeld wanneer de schakelaar wordt ingeschakeld en wordt uitgeschakeld als de schakelaar is uitgeschakeld.

## Installatie-eisen voor meerdere afstandsbedieningen

In een systeem met twee afstandsbedieningen worden één of meerdere eenheden bediend door meerdere afstandsbedieningen.

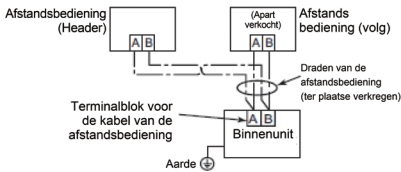
## Hoe installeren

Voor een systeem met twee afstandsbedieningen, installeert u de afstandsbediening als volgt:

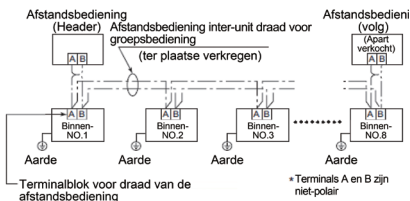
1. Stel een van de afstandsbedieningen in als de hoofdafstandsbediening. (De standaardinstelling is "Hoofdafstandsbediening.")
2. Schuif de DIPI-schakelaar 1 op de printplaat van de afstandsbediening in de ON-positie om de andere afstandsbediening als de subafstandsbediening in te stellen.

## Basis schakelschema

- Gebruik de afstandsbedieningen die op twee verschillende locaties zijn geïnstalleerd om dezelfde binneneenheid te bedienen.



- Gebruik de afstandsbedieningen die op twee verschillende locaties zijn geïnstalleerd om meerdere binneneenheden centraal te bedienen.
- \* De hoofdafstandsbediening en subafstandsbediening kunnen beide werken in geval van aansluiting op een binneneenheid.



## Schakelen van temperatuursensor

Zowel de afstandsbediening als de binneneenheid hebben ingebouwde temperatuursensoren en deze twee sensoren kunnen niet tegelijkertijd werken.

De temperatuursensor in de binneneenheid is de standaardsensor.

Als u wilt overschakelen naar de temperatuursensor in de afstandsbediening, schuift u de schakelaar 4 op de printplaat van de afstandsbediening in de stand AAN.

**Opmerking 1:** Op de hoofdafstandsbediening kunt u overschakelen naar de sensor in de afstandsbediening. (Als de afstandsbediening een subafstandsbediening is, kan deze niet overschakelen.)

**Opmerking 2:** als u een apart verkrijgbare sensor voor de afstandsbediening gebruikt, zet

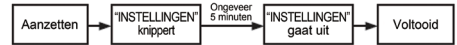
u de sensor in de afstandsbediening op UIT.

## Vereisten

Wanneer u de afstandsbediening voor de eerste keer gebruikt, zal de eerste handeling na het inschakelen een tijdje duren. Dit is geen fout.

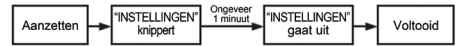
<Oorspronkelijke inschakeltijd>

Laat de afstandsbediening ongeveer **5 minuten** aanstaan.



<Inschakeltijd na de tweede keer inschakelen>

Laat de afstandsbediening ongeveer **1 minuut** aanstaan.



De adresinstelling van de meervoudig aangesloten airconditioners kan niet worden voltooid door slechts de stroomschakelaar aan te zetten ("INSTELLINGEN" knippert altijd). U moet de handeling uitvoeren op de printplaat van de buiteninterface om de adresinstelling te voltooien. De afstandsbediening kan niet worden bediend bij het instellen van het adres. Het duurt maximaal 10 minuten om het adres in te stellen.

## Afstandsbediening test run setup

1. Druk op de AAN/UIT-knop. Schakel de airconditioner uit.
2. Druk op de timer uit knop en de "△" set knop tegelijkertijd voor minstens 10 seconden. Het LCD-display toont "TEST" en de testmodus zal geactiveerd worden.
3. De testrun wordt uitgevoerd in de verwarmings- of koelingsmodus.
  - Tijdens de testrun wordt "TEST" weergegeven op het LCD-display.
  - Wanneer "TEST" wordt weergegeven, kan de temperatuur niet worden aangepast.
  - Tijdens de testrun zal de machine een aanzienlijke belasting dragen; daarom is het raadzaam om geen testrun uit te voeren, tenzij dit noodzakelijk is.

**Opmerking 1:** Na het opstarten werkt de binneneenheid niet voor ongeveer 3 minuten; anders stopt de modus.

4. Nadat u de testrun-modus hebt verlaten, drukt u nogmaals op de knop Timer uit om er zeker van te zijn dat "TEST" van het LCD-scherm verdwijnt. (De afstandsbediening heeft een timerfunctie van 60 minuten om continue testrun te voorkomen.)

# TOSHIBA

## Συμπαγές ενσύρματο τηλεχειριστήριο








### Οδηγίες εγκατάστασης

Χρησιμοποιείται από προσωπικό εγκατάστασης - Ηλεκτρική λειτουργία και συντήρηση

Μοντέλο:

## RBC-ASC11E

### Λίστα συσκευασίας

Όχι	Όνομα Παραρτήματος	Ποσότητα	Όχι	Όνομα Παραρτήματος	Ποσότητα
1	Συμπαγές τηλεχειριστήριο 	1	4	Οδηγίες εγκατάστασης 	1
2	Βίδα M4 x 25 	2	5	Εγχειρίδιο ιδιοκτήτη 	1
3	Ξύλινη βίδα 	2	6	Τηλεφωνικό τερματικό 	2
			7	Πλαστική καρφίτσα 	2

### Απαιτήσεις εγκατάστασης τηλεχειριστηρίου

Μην τοποθετείτε το τηλεχειριστήριο σε μέρος που εκτίθεται σε ηλιακό φως ή εξωτερικό αέρα (κοντά σε παράθυρο ή κάτι παρόμοιο).

Ο αισθητήρας θερμοκρασίας είναι ενσωματωμένος τόσο στο τηλεχειριστήριο όσο και στην εσωτερική μονάδα. Αλλαγή μεταξύ τους για χρήση.

(Κατά την παράδοση, ο αισθητήρας θερμοκρασίας εσωτερικής μονάδας χρησιμοποιείται από προεπιλογή.)

Κατά τη μετάβαση στον αισθητήρα θερμοκρασίας του τηλεχειριστηρίου, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας μπορεί να ανιχνεύσει τη μέση θερμοκρασία χώρου. Εάν όχι, συνιστάται η χρήση του αισθητήρα στην εσωτερική μονάδα.

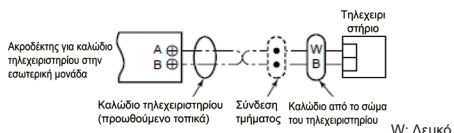
- Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο σε ένα σημείο 1-1,5 μέτρα πάνω από το έδαφος.
- Μην τοποθετείτε το τηλεχειριστήριο πίσω από οποιαδήποτε εμπόδια όπου δεν μπορεί να ανιχνεύσει τη θερμοκρασία χώρου.

- Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο μόνο σε ένα δωμάτιο που χρησιμοποιεί κλιματιστικό.
- Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο κάθετα πάνω στον τοίχο ή κάτι παρόμοιο.
- Μην τοποθετείτε το τηλεχειριστήριο σε σημείο όπου θα εκτίθεται στον αέρα άμεσης εκκένωσης από το κλιματιστικό.
- Μην τοποθετείτε το τηλεχειριστήριο στον τοίχο του οποίου η θερμοκρασία διαφέρει πολύ από τη θερμοκρασία δωματίου.

### Πώς να συνδέσετε το τηλεχειριστήριο

#### ■ Διαγράμματα σύνδεσης

Εφόσον το καλώδιο του τηλεχειριστηρίου δεν έχει πολικότητα, αυτό είναι εντάξει εάν ο ακροδέκτης A και ο ακροδέκτης B της εσωτερικής μονάδας είναι αντίστροφα συνδεδεμένοι.



- Χρησιμοποιήστε καλώδιο 2-πυρήνα μη πολικότητας.
- Χρησιμοποιήστε καλώδιο 0,5 mm<sup>2</sup>-1,5 mm<sup>2</sup>.

#### Σύνδεση καλωδίου

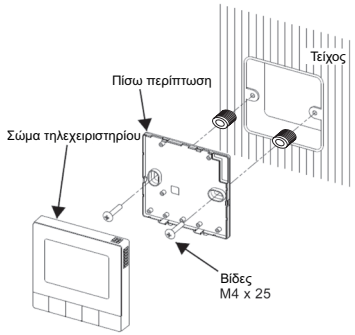
Χρησιμοποιήστε τη συνδεδεμένη υποδοχή καλωδίου για να συνδέσετε το καλώδιο του τηλεχειριστηρίου στο καλώδιο της πλακέτας του τερματικού της εσωτερικής μονάδας.

Εάν τα εργαλεία πρεσαρισματος δεν είναι διαθέσιμα, χρησιμοποιήστε άλλες αξιόπιστες μεθόδους σύνδεσης. Μη χρησιμοποιείτε μόνο την μονωτική ταινία για σύνδεση. Διαφορετικά μπορεί να είναι επικίνδυνο.

### Πώς να εγκαταστήσετε το τηλεχειριστήριο

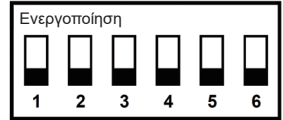
#### ■ Τοποθέτηση τηλεχειριστηρίου στον τοίχο





## (Εργοστασιακές ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ)

### Διακόπτης DIP



1. Εισαγάγετε ένα καθαριδί τύπου υποδοχής ή κάπι παρόμοιο στην αυλάκωση στην κάτω πλευρά του σώματος του τηλεχειριστηρίου και περιστρέψτε το για να αφαιρέσετε το πίσω κάλυμμα.
2. Κόψτε το πλαστικό καρφι στο εξάρτημα σε κατάλληλο μήκος για να γεμίσετε το κενό μεταξύ του πίσω καλύμματος του τηλεχειριστηρίου και των καρφιών της κάτω θήκης και μετά χρησιμοποιήστε τις βίδες M4 στο εξάρτημα για να στερεώσετε το πίσω κάλυμμα στο κάτω μέρος περίπτωση από το καρφι.

**Σημείωση 1:** Μη σφίγγετε τις βίδες πολύ σφιχτά, διαφορετικά το πίσω κάλυμμα θα παραμορφωθεί.

**Σημείωση 2:** Όταν χρησιμοποιείτε τα μπουζόνια για να γεμίσετε το κενό, βεβαιωθείτε ότι το ύψος του πίσω καλύμματος είναι ομοιόμορφο για να αποφύγετε παραμορφώσεις.

3. Συνδέστε το καλώδιο του τηλεχειριστηρίου (2-πυρήνα) στο καλώδιο του σώματος του τηλεχειριστηρίου. Επιβεβαιώστε τον αριθμό του τερματικού της εσωτερικής μονάδας και συνδέστε σωστά το καλώδιο του τηλεχειριστηρίου. (Το τηλεχειριστήριο μπορεί να καταστραφεί εάν συνδέσετε την τροφοδοσία της εσωτερικής μονάδας.)
4. Κρεμάστε το σώμα του τηλεχειριστηρίου στο γάντζο το πίσω κάλυμμα και στερεώστε το στη θέση του.

**Σημείωση 3:** Αφήστε τουλάχιστον 30 mm χώρο γύρω από το τηλεχειριστήριο.

## Ρύθμιση διακόπτη DIP

Ο διακόπτης επιλογής βρίσκεται στην πλακέτα του τηλεχειριστηρίου. Κατά την αλλαγή, αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα. Βεβαιωθείτε όμως ότι πρώτα απενεργοποιήσατε την ισχύ του κλιματιστικού.

Διακόπτης DIP	1	2	3	4	5	6
Ρύθμιση στοιχείου	Τηλεχειριστήριο / υπο-τηλεχειριστήριο	Οπίσθιο φωτισμό	Ρύθμιση θερμοκρασίας	Αισθητήρας τηλεχειριστηρίου	Κουμπι ενεργοποίησης / απενεργοποίησης	Ρυθμίσεις ελεγκτή εφαρμογής για εσωτερική μονάδα
Επί	Υπο-τηλεχειριστήριο	Μακριά από	4°C	Επί	Παρατεταμένο πάτημα	Επί
Μακριά από	Κύριο τηλεχειριστήριο	Επί	0,5°C	Μακριά από	Πίστε σύντομο	Μακριά από

### ■ Κύριο τηλεχειριστήριο / Υποεπικ. Τηλεχειριστήριο: 1

Χρησιμοποιήστε το διακόπτη DIP 1 για να ρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο κύριου / δευτερεύοντος.

Για να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο ως δευτερεύον τηλεχειριστήριο, μετακινήστε το διακόπτη στη θέση Ενεργοποίηση. Για να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο ως κύριο τηλεχειριστήριο, μετακινήστε το διακόπτη στη θέση Απενεργοποίηση.

\* Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην ενότητα **"Απαιτήσεις εγκατάστασης πολλαπλών τηλεχειριστηρίων"**.

### ■ Απενεργοποίηση του φωτισμού οθόνης LCD: 2

Χρησιμοποιήστε το διακόπτη DIP 2 για να απενεργοποιήσετε τον οπίσθιο φωτισμό LCD. Απενεργοποιήστε τον οπίσθιο φωτισμό όταν ο διακόπτης είναι ενεργοποιημένος και ενεργοποιήστε τον όταν ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος.

### ■ Ρύθμιση θερμοκρασίας ως μονάδα 1 °C: 3

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το μικροδιακόπτη 3 για να αλλάξετε τη μονάδα ένδειξης θερμοκρασίας. Η μονάδα έχει ρυθμιστεί σε 1 °C όταν ο διακόπτης είναι ενεργοποιημένος και η μονάδα έχει ρυθμιστεί σε 0,5 °C όταν ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος.

### ■ Αισθητήρας τηλεχειρισμού: 4

Χρησιμοποιήστε το διακόπτη DIP 4 για να ρυθμίσετε τον αισθητήρα του τηλεχειριστηρίου. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τον αισθητήρα θερμοκρασίας του τηλεχειριστηρίου, σύρετε το διακόπτη στη θέση Ενεργοποίηση.

Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τον αισθητήρα θερμοκρασίας της εσωτερικής μονάδας, σύρετε το διακόπτη στη θέση Απενεργοποίηση.

\* Για λεπτομερείς πληροφορίες, παρακαλώ δείτε **"Αισθητήρας θερμοκρασίας μεταγωγής"**.



## ■ Ρύθμιση Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση κουμπιού: 5

Χρησιμοποιήστε το διακόπτη DIP 5 για να αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας του κουμπιού ON / OFF για να πιέσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα (περίπου 4 δευτερόλεπτα ή περισσότερο).

Έχει ρυθμιστεί να πατάει παρατεταμένα όταν ο διακόπτης είναι ενεργοποιημένος και είναι ρυθμισμένος σε κανονική (σύνητομη πίεση) όταν ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος.

## ■ Ρυθμίσεις ελεγκτή εφαρμογών εσωτερικής μονάδας: 6

Χρησιμοποιήστε το διακόπτη DIP 6 για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ρύθμισης της εφαρμογής της εσωτερικής μονάδας.

Η λειτουργία ρύθμισης της εφαρμογής της εσωτερικής μονάδας ενεργοποιείται όταν ο διακόπτης είναι ενεργοποιημένος και απενεργοποιείται όταν ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος.

## Απαιτήσεις πολλαπλών εγκαταστάσεων τηλεχειριστήριου

Σε ένα σύστημα διπλού τηλεχειριστήριου, μία ή περισσότερες μονάδες λειτουργούν με πολλαπλό τηλεχειριστήριο.

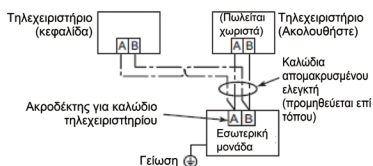
## ■ Πώς να το εγκαταστήσετε

Για ένα σύστημα διπλού τηλεχειριστήριου, εγκαταστήστε το τηλεχειριστήριο ως εξής:

1. Ορίστε ένα από τα τηλεχειριστήρια ως κύριο τηλεχειριστήριο. (Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι "Κύριος τηλεχειρισμός.")
2. Σύρετε τον διακόπτη DIPI 1 στην πλακέτα κυκλώματος του τηλεχειριστήριου στη θέση ON για να ρυθμίσετε το άλλο τηλεχειριστήριο ως το δευτερεύον τηλεχειριστήριο.

## ■ Βασικό διάγραμμα κυκλώματος

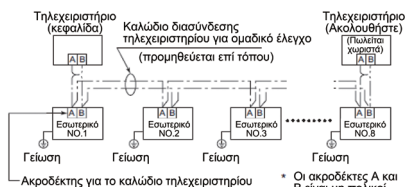
- Χρησιμοποιήστε τα τηλεχειριστήρια που είναι εγκατεστημένα σε δύο διαφορετικές θέσεις για να χρησιμοποιήσετε την ίδια εσωτερική μονάδα.



- Χρησιμοποιήστε τα τηλεχειριστήρια που είναι

εγκατεστημένα σε δύο διαφορετικές θέσεις για κεντρικό έλεγχο πολλών εσωτερικών μονάδων.

- \* Ο κύριος τηλεχειρισμός και το δευτερεύον τηλεχειριστήριο μπορούν να λειτουργήσουν και σε περίπτωση σύνδεσης σε οποιαδήποτε εσωτερική μονάδα.



## Αλλαγή αισθητήρα θερμοκρασίας

Τόσο το τηλεχειριστήριο όσο και η εσωτερική μονάδα έχουν ενσωματωμένους αισθητήρες θερμοκρασίας και οι δύο αισθητήρες δεν μπορούν να λειτουργούν ταυτόχρονα.

Ο αισθητήρας θερμοκρασίας στην εσωτερική μονάδα είναι ο προεπιλεγμένος αισθητήρας.

Εάν θέλετε να μεταβείτε στον αισθητήρα θερμοκρασίας στο τηλεχειριστήριο, μετακινήστε το διακόπτη επιλογής 4 στην πλακέτα κυκλώματος του τηλεχειριστήριου στη θέση Ενεργοποίηση.

**Σημείωση 1:** Στο κύριο τηλεχειριστήριο, μπορείτε να μεταβείτε στον αισθητήρα στο τηλεχειριστήριο. (Εάν το τηλεχειριστήριο είναι δευτερεύον τηλεχειριστήριο, δεν είναι δυνατή η εναλλαγή του.)

**Σημείωση 2:** Όταν χρησιμοποιείτε αισθητήρα θερμοκρασίας που πωλείται ξεχωριστά, ρυθμίστε τον αισθητήρα στο τηλεχειριστήριο στη θέση Απενεργοποίηση.

## Απαιτήσεις

Όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο για πρώτη φορά, η αρχική λειτουργία μετά την ενεργοποίηση θα διαρκέσει για λίγο. Αυτό δεν είναι βλάβη.

<Αρχικός χρόνος ενεργοποίησης>

Αφήστε το τηλεχειριστήριο να λειτουργήσει για περίπου **5 Λεπτά**.



<Ενεργοποίηση χρόνου μετά τη δεύτερη ενεργοποίηση>

Αφήστε το τηλεχειριστήριο να τρέξει για περίπου **1 Λεπτό**.



Η ρύθμιση διεύθυνσης των κλιματιστικών πολλαπλών συνδέσεων δεν μπορεί να ολοκληρωθεί μόνο ενεργοποιώντας την τροφοδοσία ρεύματος (η ένδειξη "ΡΥΘΜΙΣΗ" αναβοσβήνει πάντα). Πρέπει να εκτελέσετε τη λειτουργία στην εξωτερική πλακέτα διασύνδεσης για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση διεύθυνσης. Το τηλεχειριστήριο δεν μπορεί να λειτουργήσει κατά τη ρύθμιση της διεύθυνσης. Χρειάζεται το πολύ 10 λεπτά για να ορίσετε τη διεύθυνση.

## **Ρύθμιση δοκιμής απομακρυσμένου ελεγκτή**

1. Πατήστε το κουμπί Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση. Απενεργοποιήστε το κλιματιστικό.
2. Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο απενεργοποίησης του χρονοδιακόπτη και το πλήκτρο ρύθμισης "Δ" για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα. Στην περιοχή της οθόνης LCD εμφανίζεται η ένδειξη "δοκιμή" και γίνεται δοκιμαστική λειτουργία.
3. Η δοκιμή εκτελείται σε λειτουργία θέρμανσης ή ψύξης.
  - Κατά την εκτέλεση της δοκιμής, στην οθόνη LCD εμφανίζεται η ένδειξη "δοκιμή".
  - Όταν εμφανιστεί η ένδειξη "δοκιμή", η θερμοκρασία δεν μπορεί να ρυθμιστεί.
  - Κατά τη διάρκεια της δοκιμής, το μηχάνημα θα φέρει σημαντικό φορτίο. επομένως, συνιστάται να μην διεξάγεται δοκιμαστική δοκιμή εκτός αν είναι απαραίτητο.

**Σημείωση 1:** Μετά την ενεργοποίηση, η εξωτερική μονάδα δεν θα λειτουργήσει μέσα σε περίπου 3 λεπτά. διαφορετικά η λειτουργία θα σταματήσει.

4. Μετά την έξοδο από τη λειτουργία δοκιμής, πατήστε ξανά το κουμπί απενεργοποίησης του χρονοδιακόπτη για να το διασφαλίσετε ότι η ένδειξη "δοκιμή" στην οθόνη LCD εξαφανίζεται. (Το τηλεχειριστήριο διαθέτει λειτουργία διακοπής χρονοδιακόπτη 60 λεπτών για να αποτρέψει τη συνεχή δοκιμαστική λειτουργία.)

# TOSHIBA








## Компактный проводной пульт ДУ инструкция по монтажу

Предназначена для монтажников – управление и ремонт электроаппаратов

модель:

### RBC-ASC11E

### Упаковочный лист

номер	наименование деталей	количество	номер	наименование деталей	количество
1	пульт дистанционного управления модель-86 	1	4	инструкция по монтажу 	1
2	Винт м4 25 	2	5	инструкция по эксплуатации 	1
3	деревянный винт 	2	6	пайка проводов 	2
			7	Пластический штифт 	2

### Требование к месту установки пульта

Не устанавливайте пульт дистанционного управления в месте

подвергается воздействию солнечного света или наружного воздуха (около окна или в подобных местах).

Датчик температуры встроен как в пульт дистанционного управления, так и в внутренний блок.

Переключайтесь между ними для использования. (При выпуске с завода, по умолчанию используется датчик температуры внутреннего блока.)

При переключении на датчик температуры пульта дистанционного управления, просим соблюдать следующие инструкции, чтобы датчик сможет определить среднюю комнатную температуру, если не работает, рекомендуется использовать датчик во внутренний блок.

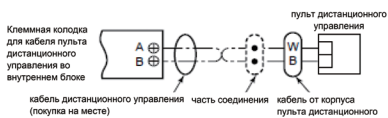
- Устанавливайте пульт дистанционного управления в месте на 1-1,5 м выше пола.

- Не устанавливайте пульт дистанционного управления за любыми препятствиями, иначе он не может проверить комнатную температуру.
- Устанавливайте пульт дистанционного управления только в комнате, в который используется кондиционер.
- Устанавливайте пульт дистанционного управления вертикально на стену или в подобные места.
- Не устанавливайте пульт дистанционного управления в месте, где он будет подвергаться прямому выходу воздуха из кондиционера.
- Не устанавливайте пульт дистанционного управления на стену, температура которого сильно отличается от комнатной температуры.

### Как подключить пульт дистанционного управления

#### ■ Схемы подключения

Поскольку кабель пульта дистанционного управления не имеет полярности, это не мешает, если клемма А внутреннего блока и клемма В обратно связаны.



W: Белый цвет  
B: чёрный цвет

- Используйте двухполюсный кабель с полярностью.
- Используйте кабель 0,5 мм<sup>2</sup> - 1,5 мм<sup>2</sup>.

#### Соединение кабелей

Используйте прилагаемый соединитель для подключения кабеля пульта дистанционного управления к кабелю клеммной колодки внутреннего блока.

Если обжимные инструменты недоступны, используйте другие надежные способы подключения. Не используйте только изоляционную ленту для подключения; иначе это опасно.

## Как установить пульт дистанционного управления

### ■ Установить пульт дистанционного управления на стену



1. Вставьте щелевую отвертку или другие инструменты в канавку на нижней стороне корпуса пульта дистанционного управления и поверните ее, чтобы снять заднюю крышку.

2. Отрежьте пластиковый штифт в аксессуаре до подходящей длины для заполнения зазора между задней крышкой пульта дистанционного управления и шпильками нижнего корпуса, а затем используйте винты M4 в аксессуаре зафиксировать заднюю крышку к нижнему корпусу через штифт.

**Примечание 1:** Не затягивайте винты слишком сильно, иначе задняя крышка будет деформироваться.

**Примечание 2:** При использовании штифтов для заполнения зазора убедитесь, что высота задней крышки одинаковая, чтобы предотвратить деформацию.

3. Подключите кабель пульта дистанционного управления (2-жильный) к кабелю корпуса пульта дистанционного управления. Подтвердите номер терминала внутреннего блока и правильно подключите кабель пульта дистанционного управления. (Пульт дистанционного управления может быть поврежден при подключении источника питания 220 вольт).

4. Повесьте корпус пульта дистанционного управления на крючок задней крышки и зафиксируйте его на месте.

**Примечание 3:** Оставляйте не менее 30 мм пробела вокруг пульта дистанционного управления.

## Настройка переключателя

Переключатель находится на печатной плате пульта дистанционного управления. При переключении снимите заднюю крышку. Но сначала выключите питание кондиционера.

### По умолчанию



Переключатель	1	2	3	4	5	6
Элемент настройки	Главный пульт дистанционного управления / дополнительный пульт дистанционного управления	Подсветка	Настройка температуры	Датчик пульта дистанционного управления	Кнопка включения / выключения	Настройки контроллера приложения для внутреннего блока
включать	Дополнительный пульт дистанционного управления	выключать	1°C	включать	Длительное нажатие	включать
выключать	Главный пульт дистанционного управления	включать	0,5°C	выключать	Короткое нажатие	выключать

### ■ Главный пульт дистанционного управления / дополнительный пульт дистанционного управления 1

Используйте переключатель 1 установить главный /дополнительный пульт дистанционного управления.

Чтобы использовать пульт дистанционного управления в качестве дополнительного пульта дистанционного управления, переведите переключатель в положение включать.

Чтобы использовать пульт дистанционного управления в качестве главного пульта дистанционного управления, сдвиньте переключатель в положение выключать.

\* Дополнительная информация см. «Требования к установке пульта дистанционного управления».

### ■ Отключить подсветку ЖК-дисплея: 2

Используйте переключатель 2 выключить подсветку ЖК-дисплея. Выключите подсветку при включении выключателя, и включите, при включении выключателя.

### ■ Установка температуры в единицах 1 °C: 3

Вы можете использовать переключатель 3 для изменения единицы измерения температуры.

При включении выключателя, устройство устанавливается на 1 °C, а при выключении выключателя, устройство устанавливается на 0,5 °C.

## ■ Датчик пульта дистанционного управления: 4

Используйте переключатель 4 для установки датчика пульта дистанционного управления. Если использовать датчик температуры пульта дистанционного управления, сдвиньте переключатель в положение включить.

Если использовать датчик температуры внутреннего блока, сдвиньте переключатель в положение выключить.

\* Подробная информация см. В разделе «Датчик температуры переключения».

## ■ Настройка кнопки включения / выключения: 5

Используйте переключатель 5, чтобы изменить режим работы кнопки включения / выключения на долгое нажатие (приблизительно 4 секунды или более).

При включении выключателя установлен на длительное нажатие, при выключении выключателя установлен в нормальное нажатие (кратковременное нажатие).

## ■ Настройка для управления внутренним блоком: 6

Используйте переключатель 6 и включить внутренний блок режим настройки управления приложениями.

При включении выключателя, режим настройки управления устройством внутреннего блока включается, а при выключении выключателя, он выключается.

## Требования к установке пультов дистанционного управления

В двойной системе дистанционного управления один или несколько устройств управляются несколькими пультами дистанционного управления.

### ■ Как установить.

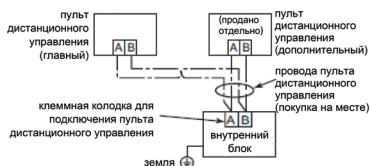
Для системы с двойным пультом дистанционного управления установите пульт дистанционного управления следующим образом:

1. Установите один из пультов дистанционного управления в качестве главного пульта дистанционного управления. (По умолчанию используется «Главный пульт дистанционного управления».)

2. Вставьте выключатель 1 на плате пульта дистанционного управления в положение ON (включать), чтобы установить другой пульт дистанционного управления в качестве дополнительного пульта дистанционного управления.

### ■ Основная схема

- Используйте пульт дистанционного управления, установленный в двух разных местах для управления одним и тем же внутренним блоком.



- Используйте пульты дистанционного управления, установленные в двух разных местах, для централизованного управления несколькими внутренними блоками.
- \* Основной пульт дистанционного управления и дополнительный пульт дистанционного управления могут работать в случае подключения к любому внутреннему блоку.



## Переключение датчика температуры

У пульта дистанционного управления и внутреннего блока есть встроенные датчики температуры, и два датчика не могут работать одновременно.

Датчик температуры во внутреннем блоке является датчиком по умолчанию.

Если для переключения на датчик температуры в пульте дистанционного управления, переведите переключатель 4 на плате пульта дистанционного управления в положение включить.

**Примечание 1:** На главном пульте дистанционного управления вы можете переключиться на датчик в пульте

дистанционного управления. (Если пульт дистанционного управления является дополнительным пультом дистанционного управления, он не может переключиться).

**Примечание 2:** При использовании отдельно продаваемого датчика пульта дистанционного управления установите датчик внутри пульта дистанционного управления в положение выключить.

## Требования.

При первом использовании пульта дистанционного управления, начальная операция после включения питания длится некоторое время. Это не ошибка.

<Начальное время включения>

Пусть пульт дистанционного управления работает около **5 минут**.



<Время включения после второго включения>

Пусть пульт дистанционного управления работает около **1 минуты**.



Настройка адреса многоканальных кондиционеров не может быть завершена только путем включения питания (всегда мигает «Настройка»). Чтобы завершить настройку адреса, вы должны выполнить операцию на монтажной плате наружного интерфейса. Пульт дистанционного управления не может работать при настройке адреса. Чтобы установить адрес, требуется не более 10 минут.

## Настройка тестового запуска пульта дистанционного управления

1. Нажмите кнопку включать / выключать. Выключите кондиционер.
2. Одновременно нажмите кнопку отключения таймера и кнопку « $\Delta$ » в течение как минимум 10 секунд. На ЖК-дисплее отображается «test» и становится тестовым режим.
3. Испытательный прогон должен выполняться в режиме нагрева или охлаждения.

- Во время тестового прогона на ЖК-дисплее отображается «test».
- Когда отображается «test», температура не может быть отрегулирована.
- Во время тестового прогона машина будет брать на себя значительную нагрузку; поэтому рекомендуется не проводить пробный прогон, если это необходимо.

**Примечание 1:** после включения питания наружный блок не будет работать в течение примерно 3 минут; в противном случае операция прекратится

4. После выхода из режима тестового запуска снова нажмите кнопку отключения таймера, чтобы исчезнуть «test» на ЖК-дисплее. (Пульт дистанционного управления имеет 60-минутную функцию таймера отключения, чтобы предотвратить непрерывный пробный прогон.)

# TOSHIBA

## Kompakt kablolu uzaktan kumanda

### Kurulum Talimatı

Model:

## RBC-ASC11E

Elektrikli çalışma ve bakım konusunda – montaj personeli tarafından kullanılması içindir

### Paketleme Listesi

No.	Aksesuar Adı	Miktar	No.	Aksesuar Adı	Miktar
1	86 uzak kumanda	1	4	Kurulum Talimatı	1
2	Vida M4 x 25	2	5	Kullanım Talimatları	1
3	Ahşap Vidası	2	6	Kablo terminali	2
			7	Plastik vida somunu	2

### Uzak kumandanın montaj yerine yönelik gereksinimler

Uzak kumandayı güneş ışığına veya oda dışı havaya (pencere yanı gibi) direk maruz kalan bir yere monte etmeyiniz

Hem uzak kumanda hem de oda içi ünite de değiştirilerek kullanılmaya elverişli dahili hararet sensörü bulunmaktadır.

(Oda içi üniteye ait hararet sensörünün kullanımı fabrikada ayarlanmaktadır.)

Uzak kumandanın hararet sensörüne çevirdiğinizde, sensörün ortalama oda sıcaklığını tespit edebilmesi için lütfen aşağıdaki talimatlara riayet ediniz. Çalışmazsa, oda içi birimde bulunanı kullanmanızı tavsiye ederiz.

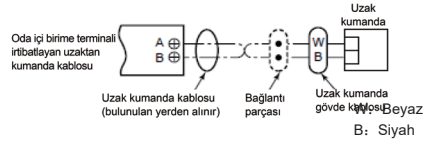
- Uzak kumandayı yerden 1-1.5 metre yükseğe monte ediniz.
- Bariyer arkasına uzak kumandayı monte etmeyiniz, aksi takdirde oda hararetini tespit edemez.
- Uzak kumanda ancak kullanım halinde bulunan klimalı odaya monte edilecektir.
- Uzak kumandayı duvar üstüne veya bir başka yere diklemesine monte ediniz.

- Uzak kumandayı klima egsozunun direk etkisi altındaki bir yere monte etmeyiniz.
- Oda sıcaklığı ile büyük ısı farklılığı olan duvar üstüne uzak kumandayı monte etmeyiniz.

### Uzak kumanda kablo bağlantısını nasıl düzenleyeceksiniz

#### ■ Bağlantı şeması

Uzak kumanda bir polarite olmadığından dolayı, A terminali ve B terminalini bağlayan iç oda ünitesi ters şekilde irtibatlanırsa, bu bir problem oluşturmayacaktır.



- Kutupsuz 2-damarlı kablo kullanınız.
- 0,5 mm<sup>2</sup>-1.5 mm<sup>2</sup> kablo kullanınız.

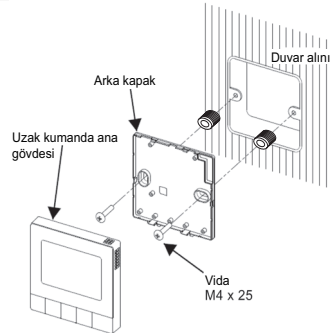
#### Kablo bağlantıları

Uzak kumanda kablosunu ve oda içi ünitenin terminal kutusu bağlantı kablosuna irtibatlamak için iliştirilmiş kablo konnektörünü kullanınız.

Kablo sıkıştırma pensesi olmaması durumunda, başka güvenilir yöntem ile irtibatlama yapınız. Sadece izolasyon bantı ile irtibatlama yapmayınız, aksi takdirde hasara yol açabilir.

#### Uzak kumandayı nasıl monte edersiniz

##### ■ Uzak kumandayı duvara nasıl monte edersiniz





1. Uzak kumanda gövdesinin alt tarafındaki yuvaya yuvalı-tip tornavida gibi aleti sokunuz, zorlayarak arka kapağı açınız ve dışarı çıkarın.
2. Uzak kumandanın arka kapağı ve alt kutunun vida saplaması arasındaki boşluğu doldurmak için gerekli bir belli ölçüye göre aksesuarlar arasındaki plastik vida saplamasının uzantısını kesiniz, sonra vida saplaması ile alt kutu üzerindeki arka kapağı sabitlemek için aksesuarlar arasında M4 vidası kullanın.

**Not 1:** Arka kapağın deforme olmasını önlemek için çok sıkı bir şekilde sıkmayınız.

**Not 2:** Vida saplaması ile boşluğu kapatırken, deformasyon olmasını önlemek için arka kapak yüksekliği ile tutarlı olmasının sağlanması gerekir.

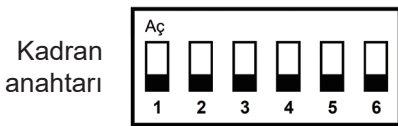
3. Uzak kumanda gövdesinin kablosuna uzak kumanda kablosunu (2-damar) bağlayınız. Oda içi birimin terminal numarasını teyit ediniz, ve uzak kumanda kablosunu doğru şekilde iribatlayın. (Eğer 220V AC voltaj kullanılıyorsa, uzaktan kumanda hasar görebilir.
4. Uzak kumanda gövdesini arka kapaktaki kanca üzerine monte ediniz ve onu yerine sabitleyiniz.

**Not 3:** Uzak kumandanın etrafında en az 30 mm.lik boşluk tutulacaktır.

## Çevirme anahtarı ayarları

Çevirme anahtarı uzak kumandanın devre kutusundadır. Çevirme yaparken arka kapağı çıkarınız. Ancak o

(Fabrika ayarı)



Kadran anahtarı	1	2	3	4	5	6
<b>Ayar kalemi</b>	Ana uzak kumanda/ tali uzak kumanda	Arka ışık	Isı ayarı	Uzak kumanda sensörü	[Aç/ Kapat] tuşu	Oda içi birime ait uygulama kontrol ayarları
<b>Aç</b>	Tali uzak kumanda	Kapat	1°C	Aç	Uzun basma	Aç
<b>Kapat</b>	Ana uzak kumanda	Aç	0.5°C	Kapat	Kısa basma	Kapat

### ■ Ana uzak kumanda/tali uzak kumanda: 1

Ana uzak kumanda/tali uzak kumandayı

ayarlamak için çevirme anahtarı 1'i kullanınız Uzak kumandanın tali uzak kumanda olarak kullanılması gerekiyorsa, anahtarı ON (açık) pozisyonuna kaydırınız.

Uzak kumandanın ana uzak kumanda olarak kullanılması isteniyorsa, anahtarı OFF (kapalı) pozisyonuna kaydırınız.

\* İlgili ayrıntılar için, **Çoklu Uzak Kumandalarına** ait Montaj Gereksinimlerine bakınız.

### ■ LCD arka ışığını kapalıya çevirin: 2

Çevirmeli anahtar 2, LCD arka ışığını kapatmak için kullanılabilir. Arka ışığı kapatmak için anahtarı açın, arka ışığı açmak için anahtarı kapatın.

### ■ 1°C'lik üniteye ısı ayarı: 3

Çevirmeli anahtar ısı ayarının göstergesini değiştirmek için kullanılabilir.

Düğme açıldığında ünite 1°C olarak ve düğme kapatıldığında, 0.5°C olarak ayarlanır.

### ■ Uzak kumanda sensörü: 4

Çevirmeli anahtar 4 uzak kumanda sensör ayarı yapmak için kullanılabilir. Uzak kumandanın ısı sensörünü kullanmanın gerekmesi halinde, anahtarı ON (açık) pozisyona kaydırınız.

Oda içi ünitenin ısı sensörünü kullanmak gerektiğinde, anahtarı 0 (kapalı) pozisyona kaydırınız.

\* İlgili ayrıntılar için, **Isı Sensörünü Açmak'a** bakınız.

### ■ Aç/Kapat tuşu ayarları: 5

Çevirmeli anahtar Aç/Kapat tuşunun çalışma modunu uzun basmaya (yaklaşık 4 dakikadan daha uzun) değiştirmek için kullanılabilir.

Anahtar açılıncaya kadar uzun basmaya, anahtar kapatılıncaya kadar normale (kısa basma) ayarlanır.

### ■ Oda için üniteye ait kontrol ayarlarının uygulanması: 6

Çevirmeli anahtar 6 oda içi üniteye ait kontrol ayarlarının uygulanması modunu etkin hale getirmek için kullanılabilir.

Oda içi üniteye ait kontrol ayarlarını uygulama modu anahtar açıldığında etkin hale gelir ve anahtar kapandığında devre dışı kalır.

## Çoklu Uzak Kumandalara ait Montaj Gereksinimleri

İkili uzak kumandalı bir sistemde, çoklu uzak kumandalar bir veya birden fazla oda içi üniteyi çalıştırır.

### ■ Nasıl monte edersiniz

İkili uzak kumandalı bir sistem için, uzak

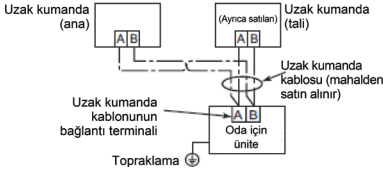


kumandayı aşağıdaki şekilde yerleştiriniz:

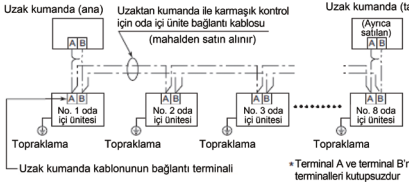
1. Uzak kumandaların birini ana uzak kumanda gibi ayarlayınız. (Varsayılan ayar "ana uzak kumanda"dır)
2. Uzak kumandanın devre kutusu üzerindeki çevirmeli anahtar ON (açık) pozisyona kaydırarak, tali uzak kumanda gibi bir diğer uzak kumandayı ayarlayınız.

## ■ Temel devre şeması

- Oda içindeki aynı olanı çalıştırmak için farklı pozisyonlara monte edilen iki uzak kumandayı kullanınız.



- Çoklu oda içi ünitenin konsantre kontrolünü yönetmek için farklı pozisyonlara takılan iki uzak kumanda kullanınız.
- \* Hem ana uzak kumanda hem de tali uzak kumanda bir oda içi üniteye bağlanması halinde çalışabilir.



## Hararet sensörünü çevirmek

Hem uzak kumanda hem de oda içi ünite, her ikisi de aynı anda çalışmayacak dahili hararet sensörleri vardır.

Oda içi ünite, hararet sensörü fabrika ayarlı sensördür.

Uzak kumanda içindeki hararet sensörü çevirmek isteniyorsa, uzak kumandanın devre kutusundaki çevirme anahtarını 4 ON (açık) pozisyonuna kaydırınız.

**Not 1:** Uzak kumanda içerisindeki sensöre çevirme işi ana uzak kumanda üzerinde yapılabilir. (Uzaktan kumanda tali biri ise, anahtar mevcut değildir.)

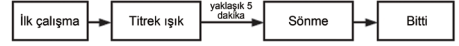
**Not 2:** Ayrı satılan bir uzak kumanda sensörü kullanıldığında, uzak kumanda içindeki sensörü OFF (kapalı) durumuna getiriniz.

## Gereksinimler

Uzak kumandanın ilk kez kullanılıyor olması halinde, enerji verilmenden sonraki ilk çalışmada bir süre devam edecektir. Bu bir arıza değildir.

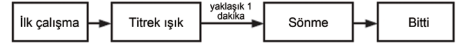
<İlk çalıştırma süresi>

Uzak kumandayı yaklaşık 5 dakika çalışır halde tutunuz.



<İlk çalıştırmadan itibaren ikinci kez çalıştırmaya ait süre>

Uzak kumandayı yaklaşık 1 dakika çalışır halde tutunuz.



Çok buharlaştırıcı klimanın adres ayarı ancak enerji açık olduğunda ve "AYARLAMA" titrek ışık ile yanmaya devam ettiğinde yoktur.

Sadece oda dışı arayüz devre kutusundaki işlemleri yaparak adres ayarı bitirilebilir. Adresi ayarlarken uzak kumanda çalışmaz. Ayarlama yapmak için en fazla 10 dakika harcanır.

## Uzak kumandanın test-çalıştırma ayarı

1. Aç/Kapat tuşa basın. Klimanın stopunu çalışır hale getiriniz.
2. En az 10 saniye olacak şekilde aynı anda Zamanlama OFF tuşuna ve "△" ayarlama tuşuna basınız. LCD alanında "TEST" gösterilecektir, test moduna dönecektir.
3. Test çalışması ısıtma veya soğutma modunda yönetilecektir.

• Test çalışması sırasında, LED ekranda "TEST" yazısı görünecektir.

• "TEST" yazısını gösterdiğinde, ısı ayarlanamaz.

• Test çalışmasında ünite, önemli derecede ağır yük bulunacaktır, bu bakımdan gerekli değilse test çalışmasının yapılmaması tavsiye edilmektedir.

**Not 1:** Enerjinin verilmesi üzerine, ev dışı birim yaklaşık 3 dakika çalışmayacaktır, aksi takdirde çalışmayı durduracaktır.

4. Test-çalışması modundan çıktıktan sonra, Zamanlama OFF tuşuna tekrar basın ve LED ekranında "TEST" yazısının kaybolduğundan emin olun. (Uzak kumandada, sürekli test çalışmasında bulunmasını önlemek için 60-dakikada zaman bitirme fonksiyonu vardır.)

# TOSHIBA

## Kompakt kabelansluten fjärrkontroll








### Installationshandbok

Installationshandboken är avsedd att användas av installationstekniker för att utföra elektronisk installation och reparation.

Modell:

## RBC-ASC11E

## Lista på delar i förpackningen

Nr.	Delarnas namn	Antal stycke	Nr.	Delarnas namn	Antal stycke
1	86 typ fjärrkontroll 	1	4	Installationshandbok 	1
2	Skruv M4 x 25 	2	5	Bruksanvisning 	1
3	Skriv spetsiga 	2	6	Sladdkopplingsdon 	2
			7	ihålig plastpinne 	2

## Rekommendation och krav på plats att installera fjärrkontroll

Fjärrkontroll får inte installera i plats där fjärrkontrollen utsätts för direkt solljus eller utomhus fukt t ex i närhet av fönster eller likande plats.

Både fjärrkontrollen och inomhusenheten utrustas med temperatursensor så att användaren får växelvis använder en av de två sensorerna. När enheten levereras från fabriken, ställs enheten in att temperatursensorn i inomhusenheten används.

Om användare växlar till den sensorn i fjärrkontrollen, följ de följande anvisningarna för att säkerställa att sensorn känner den genomsnittliga rumtemperaturen. Om det går inte att säkerställa det, rekommenderas det att sensorn i inomhusenheten används.

- Installera fjärrkontrollen på en höjd 1-1.5 meter över golvet.
- Aldrig installera fjärrkontrollen med ett hinder framför fjärrkontrollen. Annars kan fjärrkontrollen inte detektera rumtemperaturen.
- Installera fjärrkontrollen endast i det rum var inomhusenheten installeras.
- Installera fjärrkontrollen vertikalt på vägg

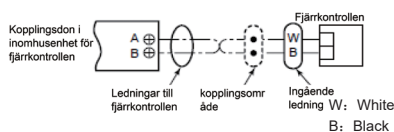
eller likande plats.

- Aldrig installera fjärrkontrollen på vägen av luftströmningen från luftblåset av inomhusenheten.
- Aldrig installera fjärrkontrollen på en vägg där temperatur har stor differens från rumtemperaturen.

## Ledningsdragning för fjärrkontrollen

### ■ Kopplingschema

Polaritet av ledningar till fjärrkontrollen är inte viktig. Även om tekniker växlar sladdkopplingsdon A och sladdkopplingsdon B i inomhusenheten, går ledningsdragningen bra för fjärrkontrollen.



- Ledning med två sladdar bör användas. Polaritet är inte viktig.
- Ledningsstorlek är 0.5 – 1.5 mm<sup>2</sup>.

### Koppling av ledningar/sladdar

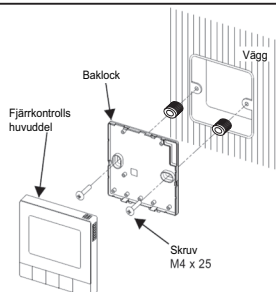
Använd de kopplingsdon som levereras med fjärrkontrollen för att koppla fjärrkontrollens kablar och inomhusenhetens kopplingsdon.

Om det finns inget verktyg för att pressa kopplingsdon, får annan pålitlig metod användas att koppla ledningar till fjärrkontrollen.

Aldrig använd endast isolationstejp att koppla ledningar. Det annars kan orsaka fara.

## Installera fjärrkontrollen

### ■ Installera fjärrkontrollen på vägg



1. Ta en spårskruvmejsel eller likande verktyg. Stick verktyget in i spår i ned del av huvuddelen av fjärrkontrollen. Pressa en liten för att öppna baklock.
2. Skär de 2 st ihåliga plast pinnar till passande längd för att passa på avståndet mellan baklocket och kopplingsdosan. Använd medföljande skruvar M4 att fastna baklocket på kopplingsdosan.

**Anmärkning 1:** Dra åt skruvar inte för hårt. Det annars kan orsaka deformation på kopplingsdosan.

**Anmärkning 2:** Ihåliga plast pinnarnas längder ska vara lika för att baklocket har ingen deformation.

3. Koppla ledningar (två sladdar) till ledningar på fjärrkontrollens huvuddel. Konfirmera kopplingsdons nummer, och koppla ledningar korrekt. Koppla inte till 220V AC. Det kan annars skada fjärrkontrollen.
4. Fjärrkontrollens huvuddel monteras på baklocket och fastnas.

**Anmärkning 3:** Det måste finnas 30 mm mellanrum mellan fjärrkontrollen och omgivningen.

## DIP-omkopplare inställningar

Det finns DIP-omkopplare i PCB av fjärrkontrollen. Bryt av elströmmet innan inställningen utförs. För att ändra inställningar, måste baklocket tas av.

(Default inställning)

DIP-omkopplare



DIP-omkopplare	1	2	3	4	5	6
Inställningar	Huvud. eller bit. fjärrkontroll	Bakljus	Temperatur steg	Sensor i fjärrkontroll	Knapp PÅ/AV	Inomhusenhet kontrolleras mha APP.
PA	Bit. fjärrkontroll	AV	1 grad	PA	Tryck länge	PA
AV	Huvud. fjärrkontroll	PA	0.5 grad	AV	Tryck kort tid	AV

### ■ Huvudl. eller bit. fjärrkontroll: 1

DIP-omkopplare Nr. 1 används för att definera huvudl. eller bit. fjärrkontroll.

Om en fjärrkontroll ska bli biträdande fjärrkontroll, skjut DIP-omkopplaren i PÅ -läget.

Om en fjärrkontroll ska bli huvudlig fjärrkontroll, skjut DIP-omkopplaren i AV -läget.

\* Detaljade uppgifter om huvudl. och bit. fjärrkontroll hänvisas till **Krav på installation av multi-fjärrkontroll.**

### ■ Bakljus LCD: 2

DIP-omkopplare Nr. 2 används för att ställa in bakljuset av LCD skärmen. Om DIP-omkopplare Nr. 2 ställs in PÅ -läget, ska bakljuset av LCD skärmen tända. Om DIP-omkopplare Nr. 2 ställs in AV -läget, ska bakljuset av LCD skärmen släcka.

### ■ Temperatur steg: 3

DIP-omkopplare Nr. 3 används för att ställa in steget när man ställer in temperatur.

Om DIP-omkopplare Nr. 3 ställs in PÅ -läget, ska temperaturs steg bli 1 grad. Om DIP-omkopplare Nr. 3 ställs in AV -läget, ska temperaturs steg bli 0.5 grad.

### ■ Sensot i fjärrkontrollen: 4

DIP-omkopplare Nr. 4 används för att aktivera sensorn i fjärrkontrollen.

Om DIP-omkopplare Nr. 4 ställs in PÅ -läget, ska temperatursensorn i fjärrkontrollen användas att mäta rumtemperaturen. Om DIP-omkopplare Nr. 4 ställs in AV -läget, ska temperatursensorn inte användas.

\* Anmärkning: Detaljande uppgifter hänvisas till **Växla temperatursensorer.**

### ■ Knapp PÅ/AV tryckstid: 5

DIP-omkopplare Nr. 5 används för att definera om användare behöver att trycka knapp PÅ/AV i fjärrkontrollen för länge eller kort tid.

Om DIP-omkopplare Nr. 5 ställs in PÅ -läget, ska knapp PÅ/AV tryckas för länge. Om DIP-omkopplare Nr. 4 ställs in AV -läget, ska knapp PÅ/AV tryckas för kort tid, en vanlig inställning.

### ■ Inomhusenhet kontrolleras mha APP.: 6

DIP-omkopplare Nr. 5 används för att definera om användare får kontrollera med hjälp av APP.

Om DIP-omkopplare Nr. 5 ställs in PÅ (ON)-läget, ska användare få kontrollera luftkonditioneringen med hjälp av APP.

Om DIP-omkopplare Nr. 4 ställs in AV -läget, ska användare inte få kontrollera luftkonditioneringen med hjälp av APP.

## Krav på installation av multi-fjärrkontroll

Användare av ett system med dubbel fjärrkontroller får installera flera fjärrkontroller

för att manipulera en eller flera inomhusenheter.

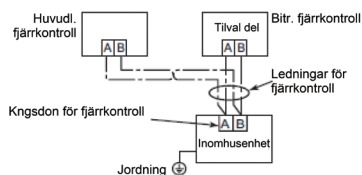
## ■ Installation

I ett system med dubbel fjärrkontroller, installeras fjärrkontrollerna enligt följande anvisningar:

1. Ställ en av de 2 fjärrkontrollerna in som huvudliga fjärrkontrollen. En fjärrkontrollen är huvudlig, som default inställning.
2. Ställ den andra fjärrkontrollen in som biträdande fjärrkontrollen genom att skjuta DIP-omkopplare Nr 1 på PÅ-läget.

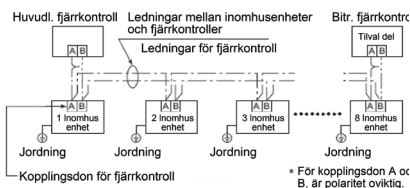
## ■ Kopplingschema

- Använd två fjärrkontroller på olika platser att manipulera en inomhusenhet.



- Använd två fjärrkontroller på olika platser att manipulera flera inomhusenheter.

- \* Huvudl. och bitr. fjärrkontroller får anslutas på var som heldt av inomhusenheter.



## Växla temperatursensorer

Både fjärrkontroll och inomhusenhet utrustas med en temperatursensör. Två sensorer får inte användas samtidigt.

Det är default inställning att använda den sensorn i inomhusenheten.

Om DIP-omkopplare Nr. 4 ställs in på -läget, ska temperatursensorn i fjärrkontrollen användas att mäta rumtemperaturen.

**Anmärkning 1:** Endast DIP-omkopplare Nr. 4 i huvudliga fjärrkontrollen får ställas in på -läget så att temperatursensorn i huvudl. fjärrkontrollen användas att mäta rumtemperaturen. DIP-omkopplaren i bitr. fjärrkontrollen får inte ställas in på -läget så att temperatursensorn i bitr. fjärrkontrollen användas istället av sensorn i inomhusenheten.

**Anmärkning 2:** Om en tillval fjärrkontroll används,

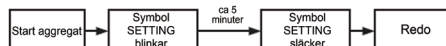
ställ sensorn i den fjärrkontrollen i AV-läget.

## Krav och rekommendation

Om fjärrkontroll tas i bruk för första gången, vänta en stund och sedan få börja operation på fjärrkontrollen. Det är inte fel.

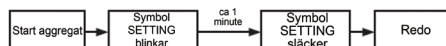
Väntetid för första gången:

Låt fjärrkontrollen vänta **ca 5 minuter**.



Väntetid efter första gången:

Låt fjärrkontrollen vänta **ca 1 minuter**.



Användare kan inte ställa in adresser för multi moulder luftkonditioneringsaggregat genom att slå på elströmmet. Symbol Inställning ska blinka. Användare måste utföra inställningen på gransnittet på utomhusenheterna för att ställa in adresser för enheterna. När adresser ställs in, ger fjärrkontrollerna inget svar till knapptryck. Det tar högst 10 minuter att ställa in adresserna.

## Fjärrkontroll i test-läget

1. Tryck på knapp PÅ/AV. Luftkonditioneringen stoppar.
2. Tryck på knapp TIMER AV och knapp  $\Delta$  inställning upp samtidigt och håll för åtminstone 10 sekunder. Text TEST visas på LCD skärmen, dvs fjärrkontrollen tas i TEST-läget.

3. Luftkonditioneringsaggregatet bör testas i kylningsläget eller förvärmningsläget.

- Text TEST visas på LCD skärmen, medan fjärrkontrollen tas i TEST-läget.
- När text TEST visas, får temperatur inte justeras.
- Test-läget kan ladda luftkonditioneringsaggregatet mycket. Om det inte är nödvändigt, rekommenderas inte att luftkonditioneringsaggregatet kör i test-läget.

**Anmärkning 1:** Efter elströmmet slås på, ska utomhusenheten inte tas i drift inom 3 minuter. Annars bör driften stoppas.

4. För att sluta test-läget, tryck på knapp TIMER AV och konfirmera att TEST inte visas längre på LCD-skärmen. (Fjärrkontrollen ska stänga av luftkonditioneringsaggregatet inom 60 minuter även användare glömmet att sluta test-läget. Detta förhindrar att luftkonditioneringsaggregatet kör i test-läget för länge.)

# TOSHIBA

## Kompakti Langallinen kauko-ohjain








### Asennusohjeet

Malli:

RBC-ASC11E

Asennus henkilöstölle-sähkö käyttö ja kunnossapito

### Pakkaus luettelo

Nro.	Tarvikkeet	Määrä	Nro.	Tarvikkeet	Määrä
1	86 Kaukosäätimen tyyppi 	1	4	Asennusohjeet 	1
2	Ruuvi M4 x 25 	2	5	Käyttöohje 	1
3	Kolme ruuvia 	2	6	Kaapeli Terminal 	2
			7	Muovirimmoille 	2

### Kaukosäätimen asennus paikan vaatimukset

Älä asenna kaukosäätimiehiä paikkaan, joka altistuu suoralle auringon valolle tai ulkoilmaan (esimerkiksi ikkunan tai vastapoissaan sijainnin lähelle).

Sekä kauko-että sisälaitteessa on sisäänrakennettu temperatuurføler, jota voidaan käyttää toistensa asemesta.

(kun se lähtee tehtaalta, käytetään lämpö tila-anturi sisätiloissa yksikkö on käytetty.)

Kun kytket kaukosäätimen lämpö tila-anturin, sinun on noudatettavissa seurapoissaia ohjeita varmistaaksesi, että tunnistin hpoissaaitsee huoneen keskimääräisen lämpö tilan. Jos tämä ei ole mahdollista, on suositeltavissa käyttä sisälaitteessa antureita.

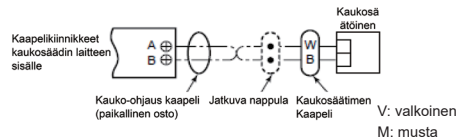
- Asenna kaukosäätimen 1-1,5 metrin korkeudelle lattiasta.
- Asenna kaukosäädin ei ole takana esteitä, tai kaukosäätimen ei voi hpoissaaita huoneen lämmössä.
- Asenna kaukosäätö-huone, jossa on ilmastointi.

- Asenna kaukosäädin pystysuunnassa seinälle tai vastapoissaan.
- Älä sijoita kaukosäätimen-valmistetta, kun ilman vaihto järjestelmä vaikuttaa heihin suoraan.
- Älä asenna kaukosäädintä seinälle, jossa on suuri lämpötila ero huoneen lämmössä

### Kaukosäätimen liittäminen.

#### Yhdistin kapoissaia

Koska kaukosäädin kaapeli ei ole napaisuus, ei tule ongelma, jos terminal A ja terminal-B sisäosa on käännetty.



- Käytä muuta kuin Polar 2-Core-kaapelia.
- Käytä 0,5 mm<sup>2</sup>-1,5 mm<sup>2</sup>-johtimia

### Kaapelin liitäntä

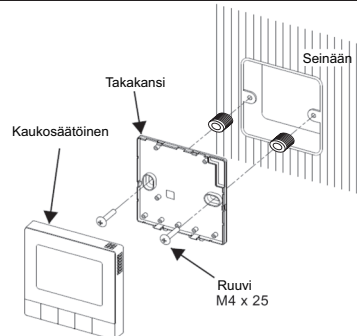
Liitäntään kytketyn johdon poissaulla voit kytkeä kaapelin kauko-ohja uksen johto johtoon sisälaitteessa.

Jos kutiste työkalu ei ole käytettävissä, käytä muita luotettavissaia yhteys menetelmiä.

Yhdistä ne paitsi eristyksen siteet, tai se voi olla vaarallista.

### Kaukosäätimen asentaminen

#### Etäohjauksen asentaminen seinään



1. Aseta suora ruuvi Meisseli tai muu instrumentti kaukosäätimen rungon alaosaan ja poissaa ja poista kansi.
2. Leikkaa pituus Muovirimoille osaksi tarvikkeet sopivan pituinen täyttämään aukon välillä takaoven kaukosäätimen ja että sen väli lehdet alemmassa talossa. Sitten Käytä accessoriesto M4 ruuvit takakansi pohjassa talon poissaulla Stud.

**Huomautus 1:** Älä vedä ruuveja yli, muuten takaluukku voi olla epämuodostunut.

**Huomautus 2:** kun täyttö reikä väli lehdet, varmista, että takaluukku on sama estää muodon muutoksia.

3. Kytke kaukosäätimen kaapeli (2-Core) kaukosäätimen runkoon. Kiinnitä sisälaitteen pääte numero ja Liitä kaapelin kaukosäädin tarkasti. (Jos käytetään 220 v:n vaihto virtaa, kaukosäätö voi vaurio itua.)
4. Asenna kaukosäätimen runkoon koukku takana ja korjata sen paikallaan.

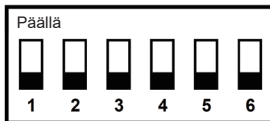
**Huomautus 3:** Jätä vähintään 30 mm:n tila kaukosäätimen ympärille

## Dial up kytkinjärjestelmä

Puhelinverkkoyhteys on kauko-ohjaimen piirilevy. Kun kytket sen, irrota takakansi. Mutta varmista sammuttaa Ilmastointi laite ensin.

(Tehtaan asetukset)

Valintakytkin



Valintakytkin	1	2	3	4	5	6
<b>Asetusten määrittäminen</b>	Hallita Kaukosäätöinen / Sub Kaukosäätöinen	Taustavalo	Lämpötila-asetus	Kaukosäätöinen Anturi	[Päällä / Poissa Painiketta	Sovelluksen ohjaus asetus sisäyksikön
<b>Päällä</b>	Sub Kaukosäätöinen	Poissa	1°C	Päällä	Pitkä painallus	Päällä
<b>Poissa</b>	Hallita Kaukosäätöinen	Päällä	0.5°C	Poissa	Lyhyt painallus	Poissa

### ■ Master kaukosäätö/Sub kaukosäätöinen: 1

Aseta Main/Sub-kausi säätö yksi Valintakytkin 1.

Jos haluat käyttää kaukosäätö-vaihto ehdon alle kausi säätö-kohdan alla, valitsin työntää pääsijaintiin. Jotta voit käyttää kaukosäätöä

pääasiallisena kaukosäätöinä, kytkin työntää poissa-asentoon.

\* Lisä tietoja on kohdassa "**Multi-Kaustinen installasjonskrpoissa**".

### ■ Poista LCD-tausta valo käytöstä: 2

Dialer-kytkimellä 2 voidaan kytkeä poissa-tausta valo LCD-näyttöön. Tausta valo käännetään poissa, kun kytkin on päätä, ja se käännetään sen päälle, kun kytkin käännetään poissa

### ■ Lämpötilan asetus 1 ° c yksikkö: 3

Dialer-kytkimellä 3 voidaan muuttaa näytön yksikkö lämpötilan asetus.

Laitte on asetettu 1 °C, kun kytkin on kytketty päälle ja sarja on 0,5 °C, kun kytkin on kytketty poissa.

### ■ Kaukosäätöinen Anturi: 4

Dialer-kytkimellä 4 Voidaan käyttää anturi kaukosäätöisen säätämiseen. Jos sinun on käytettävä lämpötila turva yksikköjä, Liu'uta kytkin pääasentoon asti.

Voit käyttää lämpö tila-päälaitetta sisätiloissa liu'uttamalla kytkintä poissa-asennossa.

\* Katso lisä tietoja kohdasta "**Lämpötila-antureiden vaihto**".

### ■ Poissa / Päällä Painiketta Asetukset: 5

Dialer-kytkimellä 5 Voidaan ohjata pään/ poissa-paine pään painettaen-toiminnon (noin 4 sekuntia tai enemmän) muuttamiseen.

Kun kytkin on kytketty päälle, se on asetettu pitkä painallus, ja kun kytkin on poissa, se on asetettu normaalksi (lyhyt painallus).

### ■ Sovelluksen ohjaus asetus sisäyksikön:6

Dialer-kytkimellä 6 Voidaan kääntää poissa tilassa asetus, sovellus ohjaus poissa sisätiloissa laite.

Sovelluksen ohjaus säätö poissa-sisälaitte on päällä, kun kytkin on kytketty päälle ja asetus poissa sovellus ohjaus poissa sisätiloissa laite on kytketty poissa kun kytkin on kytketty poissa.

## Usean asennus vaatimukset Kaukosäätöinen

Dual kaukosäätimen järjestelmä, useita kauko-ohjaimet toimivat yhden tai useamman sisäyksikön.

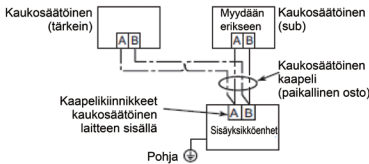
### ■ Miten asentaa

Kaksikanavaista järjestelmää varten asennetaan kaukosäätöinen seuraavasti.

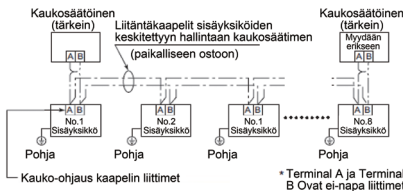
1. Laita poissa kaukosäätöinen s Master kaukosäätöinen. (oletus on **“tärkein kaukosäätöinen”**.)
2. Työnnä Valintakytkin 1 päätä Piiri aluksella kaukosäätö, jos haluat laittaa pääasentoon, toisen kaukosäätön as Sub-kaukosäätöinen.

## ■ Peruspiirin kaavio

- Käytä samaa sisäyksikköä, jossa on Kaukosäätöinen asennettu päätä kaksi eri sijaintia.



- Keskitetty ohjaus useita sisäisiä laitteita, joissa on asennettuna kaksi eri sijaintia.
- \* Main kaukosäätöinen ja Sub kaukosäätöinen voi työskennellä missä tahansa laitteessa sisätiloissa.



## Piirin temperatulanturi

Sekä kaukosäätön että sisäyksikössä on sisäänrakennettu lämpö tila, ja kaksi antunien ei pysty työskentelemään yhtä aikaa.

Sisäyksikön lämpö tila-anturi on vakiona anturi.

Jos haluat vaihtaa kaukosäätö-kohdassa olevaan temperaturlöleriin, Valintakytkin4 päätä kaukosäätön piirilevy pää asennossa.

**Huomautus 1:** pääty kaukosäätimen on mahdollista vaihtaa anturien pääty kausiksi.

(jos kaukosäätöinen on Sub-kausi säätö, sitä ei voi kääntää päällä).

**Huomautus 2:** Jos käytät erikseen myytyä kaukosäätöten anturi, sinun täytyy asettaa anturien vuonna kaukosäätö miesten poissa.

## Kysyntä

Kun kaukosäätöinen-toimintoa käytetään ensimmäistä kertaa, ensimmäinen työvaihe jatkuu hetken tehon jälkeen. Tämä ei ole virhe. < Ensimmäinen Power päällä aika > Kaukosäätimen toimii **5 minuuttia** tai niin.



(Virta ennen toisen tehon jälkeen) Kaukosäätimen toimii **1 minuuttia** tai niin.



Osoite asetus poissa Multi Yhdistetty Ilmastointi laitetta ei voi viimeistellä sulkemalla päätä virta lähde ("Asettaminen " viikkuu jatkuvasti). Sinun täytyy olla käynnissä kauko-liitäntä aluksella loppuun osoite asetukset. Kun syötät kaukosäätö-osoitetta, ei voi käyttää. Asetus kestää yli 10 minuuttia.

## Testi suoritettu poissa kaukosäätöinen

1. Paina poissa/päätä-painiketta-painiketta. Pysäytä Ilmastointi laite.
2. Paina pitkään pois painikettaen-ja "Δ" painikettaen-painikkeita vähintään 10 sekunnin ajan. LCD-näyttö alue näyttää testin ja muuttuu "Testi" tilaksi.
3. Testi on suoritettava lämmitystä tai jäähdytystä varten.
  - "Testi" näyttää pääty LCD-näytön testin aikana.
  - Jos "Testi" ilmestyy, että lämpö tilaa ei voi säätää.
  - Testi jakson aikana moottoria ladataan olennaisesti; Siksi ei ole suositeltavaa suorittaa testin suoritus kykyä tarpeettomissa olosuhteissa.

**Huomautus 1:** Kun olet Sammuta, ulkolaite ei toimi 3 minuutin kuluessa tai toiminto pysähtyy.

4. Kun olet lopettanut testi tilan suorittamisen, varmista, että "Testi" ei ole enää näkyvissä LCD-näytössä, painamalla aika katkaisu näppäintä. (kaukosäätöllä on 60-minuuttinen poissaolo-toiminto, joka mahdollistaa jatkuvan testin.)



# TOSHIBA








## Kompakt kablet fjernbetjening

### Installationsmanual

Model:  
**RBC-ASC11E**

Anvendes af installationspersonale - Brug og vedligehold

## Indhold

Nr.	Bilagsnavn	Mængde	Nr.	Bilagsnavn	Mængde
1	Kompakt kablet fjernbetjening 	1	4	Installationsmanual 	1
2	Skrue M4 x 25 	2	5	Brugervejledning 	1
3	Træskruer 	2	6	Ledningsterminal 	2
			7	Plasticstift 	2

## Krav til fjernbetjeningens installationssted

Installer ikke fjernbetjeningen på et sted, der udsættes for direkte sollys eller luft udefra (nær et vindue eller lignende).

Temperatursensoren er indbygget i både fjernbetjeningen og indendørsenheden. Skift mellem dem ved brug.

(Ved levering anvendes indendørsenhedens temperatursensor som standard.)

Når du skifter til fjernbetjeningens temperatursensor, skal du følge nedenstående anvisninger for at sikre, at sensoren kan registrere den gennemsnitlige rumtemperatur. Hvis ikke, anbefales det at bruge sensoren i indendørsenheden.

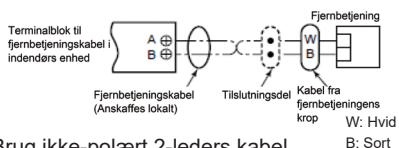
- Installer fjernbetjeningen i en højde af ca. 1-1,5 meter over jorden.
- Installer ikke fjernbetjeningen bag eventuelle forhindringer, som kan forhindre den i at beregne rumtemperaturen.
- Installer kun fjernbetjeningen i et rum, hvori der anvendes klimaanlæg.
- Installer fjernbetjeningen i vertikal tilstand på væggen eller lignende.

- Installer ikke fjernbetjeningen på et sted, hvor den kan blive udsat for direkte udledning af luft fra klimaanlægget.
- Installer ikke fjernbetjeningen på en væg, hvis temperatur er meget forskellig fra rummets øvrige temperatur.

## Sådan kabler du fjernbetjeningen

### ■ Forbindelsesdiagrammer

Da fjernbetjeningskablet ikke har nogen polaritet, er det ok, hvis indendørsenhedens terminal A og terminal B er omvendt tilsluttet.



- Brug ikke-polært 2-leders kabel.
- Brug 0,5mm<sup>2</sup>-1,5mm<sup>2</sup> kabel.

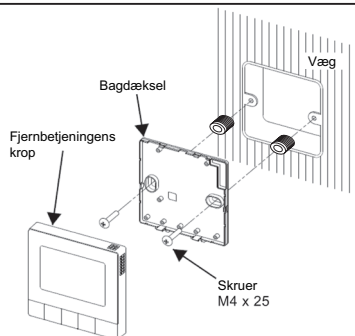
### Kabelforbindelse

Brug det medfølgende ledningsstik til at forbinde fjernbetjeningskablet med indendørsenhedens kortkabel.

Hvis der ikke er krympværktøjer til rådighed, skal du bruge andre sikre måder at foretage tilslutningen på. Brug ikke kun isoleringsbåndet til at lave forbindelse, da dette kan være farligt.

## Sådan installeres fjernbetjeningen

### ■ Installer fjernbetjeningen på væggen



1. Indsæt en skruetrækker eller lignende i



rillen på undersiden af fjernbetjeningens krop og drej det for at fjerne bagdækslet.

2. Skær den medfølgende plaststift til i en passende længde for at fylde mellemrummet mellem fjernbetjeningens bagdæksel og stifterne i bundpladen, og brug derefter de medfølgende M4 skruer til at fastgøre bagdækslet i bundpladen gennem stift.

**Note 1:** Stram ikke skruerne for stramt, da det ellers kan beskadige bagdækslet.

**Note 2:** Når du bruger stifter til at fylde hullet, skal du sørge for, at højden på bagdækslet er ensartet hele vejen rundt for at forhindre deformation.

3. Tilslut fjernbetjeningskablet (2-leder) til kablet på fjernbetjeningens krop. Bekræft terminalnummeret på indendørsenhed og tilslut fjernbetjeningskablet korrekt. (Fjernbetjeningen kan blive beskadiget, hvis du tilslutter den strømforsyning, der hører til indendørsenheden.)
4. Hæng fjernbetjeningens krop på krogen på bagdækslet og fastgør den.

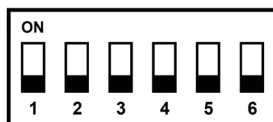
**Note 3:** Sørg for, at der er mindst 30 mm plads omkring fjernbetjeningen.

## Opsætning af DIP-kontakt

Kontakten sidder på fjernbetjeningens printkort. For at skifte den, skal du fjerne bagdækslet. Men sørg for at slukke for klimaanlægget først.

(Fabriksindstillinger)

DIP-  
kontakt



DIP-kontakt	1	2	3	4	5	6
Indstillingsmuligheder	fjernbetjening / Sub-fjernbetjening	Baggrundslys	Temperaturindstilling	Fjernbetjeningssensor	ON/OFF-knap	Indstilling af applikationskontrol for indendørsenhed
On	Sub-fjernbetjening	Off	1°C	On	Langt tryk	On
Off	Primær fjernbetjening	On	0.5°C	Off	Kort tryk	Off

### ■ Primær fjernbetjening / Sub-fjernbetjening: 1

Brug DIP-kontakt 1 til at indstille primær og sub-fjernbetjening.

Hvis du vil bruge fjernbetjeningen som sub-

fjernbetjening, skal du skifte kontakten til ON-positionen. For at bruge fjernbetjeningen som primær fjernbetjening, skal du skifte kontakten til OFF.

\* For yderligere oplysninger henviser der til "**Krav ved installation af flere fjernbetjening**".

### ■ Sluk LCD-baggrundsbelysning: 2

Brug DIP-kontakt 2 til at slukke for LCD-baggrundsbelysningen. Slukker for baggrundslyset, når kontakten er sat til on, og tænder, når kontakten er sat til off.

### ■ Temperaturangivelse som enhed af 1°C: 3

Du kan bruge DIP-kontakt 3 til at ændre visningsenheden for temperaturindstilling.

Enheden er indstillet til 1°C, når kontakten er sat til on, og enheden er indstillet til 0,5°C, når kontakten er sat til off.

### ■ Fjernbetjeningssensor 4

Brug DIP-kontakt 4 til at indstille fjernbetjeningssensoren. Hvis du vil bruge fjernbetjeningens temperatursensor, skal du sætte kontakten i ON-positionen.

Hvis du vil bruge indendørsenhedens temperatursensor, skal du sætte kontakten til OFF.

\* For yderligere oplysninger, se venligst "**Skift af temperatursensor**".

### ■ Indstilling af ON/OFF-knap 5

Brug DIP-kontakt 5 til at ændre indstillingerne for ON/OFF-knappen til langt tryk (ca. 4 sekunder eller mere).

Den er indstillet til langt tryk, når kontakten er sat til on, og den er indstillet til normalt (kort tryk), når kontakten er sat til off.

### ■ Indstillinger af applikationskontrol til indendørsenhed: 6

Brug DIP-kontakt 6 for at aktivere indstillinger for indendørsenhedens applikationskontrol.

Indstillingsfunktionen til indendørsenhedens applikationskontrol er aktiveret, når kontakten er sat til on, og den slukkes, når kontakten er sat til off.

## Krav ved installation af flere fjernbetjening

I et system med flere fjernbetjening, kan en eller flere enheder styres ved hjælp af flere fjernbetjening.

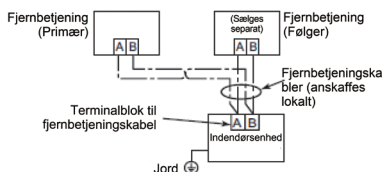
## ■ Sådan installeres de

I et system med flere fjernbetjeninger, kan fjernbetjeningen installeres som følger:

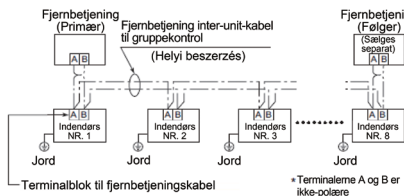
1. Indstil en af fjernbetjeningerne som primær fjernbetjening. (Standardindstillingen er "Primær fjernbetjening.")
2. Sæt DIP-kontakt 1 på fjernbetjeningens printkort til ON-positionen for at indstille den anden fjernbetjening som sub-fjernbetjening.

## ■ Grundlæggende kredsløbsdiagram

- Brug fjernbetjeninger, som er installeret to forskellige steder, til at betjene samme indendørs enhed.



- Brug fjernbetjeninger, som er installeret to forskellige steder, til at betjene forskellige indendørsenheder.
- \* Både den primære fjernbetjening og sub-fjernbetjeningen kan anvendes til at betjene enhver indendørsenhed.



## Skift af temperatursensor

Både fjernbetjeningen og indendørsenheden har indbyggede temperatursensorer, og de to sensorer kan ikke fungere samtidig.

Temperatursensoren i indendørsenheden anvendes som standard.

Hvis du vil skifte til temperatursensoren i fjernbetjeningen, skal du sætte kontakt 4 på fjernbetjeningens printkort til ON-positionen.

**Note 1:** Du kan kun skifte til sensoren på den primære fjernbetjening. (Du kan ikke anvende temperatursensoren på en sub-fjernbetjening.)

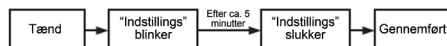
**Note 2:** Når du anvender en separat indkøbt fjernbetjeningssensor, skal du sætte sensoren inde i fjernbetjeningen til OFF.

## Krav

Når du bruger fjernbetjeningen for første gang, vil de oprindelige indstillinger efter opstart være aktive i et stykke tid. Dette er ikke en fejl.

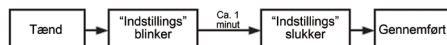
<Indledende opstartstid>

Lad fjernbetjeningen være tændt i **ca. 5 minutter**.



<Opstartstid når der tændes anden gang>

Lad fjernbetjeningen være tændt i **ca. 1 minut**.



Adresseindstillingen vil de multi-tilsluttede klima anlæg kan ikke gennemføres bare ved at tænde for strømmen ("Indstillings" blinker altid). Du skal udføre operationen på udendørskortet for at fuldføre adresseindstillingen. Fjernbetjeningen kan ikke anvendes, når adressen indstilles. Det tager højst 10 minutter at indstille adressen.

## Opsætning af testkørsel på fjernbetjening

1. Tryk på ON/OFF-knappen. Sluk for klima anlægget.
2. Tryk på timer off-knappen og knappen "△" på samme tid i mindst 10 sekunder. LCD-displayet viser "TEST" og går i test-tilstand.
3. Testkørslen skal udføres under opvarmning eller nedkøling.
  - Under testkørslen vises "TEST" på LCD-displayet.
  - Når "TEST" vises, kan temperaturen ikke justeres.
  - Under testkørslen vil maskinen være udsat for en betydelig belastning. Det anbefales derfor ikke, at der gennemføres en prøvekørsel, medmindre det er nødvendigt.
4. Når du går ud af testkørselstilstanden, skal du trykke på timer off-knappen igen for at sikre, at "TEST" på LCD-displayet forsvinder. (Fjernbetjeningen har en indbygget 60-minutters timer for testkørsler for at sikre, at den ikke bliver ved med at køre i testtilstand.)

**Note 1:** Hvis udendørsenheden ikke kører inden for ca. 3 minutter efter opstart, vil systemet blive afbrudt.

# TOSHIBA

## Kompakt kablet fjernkontroll

### Installasjonsveiledning

Modell:  
**RBC-ASC11E**

For installasjons personell-elektrisk drift og vedlikehold

#### Pakkeliste

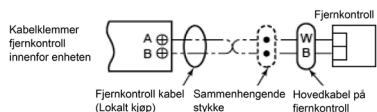
No.	Tilbehør	kvantitet	No.	Tilbehør	kvantitet
1	86 type fjernkontroll	1	4	Installasjonsveiledning	1
2	skruer M4 x 25	2	5	Brukenveiledning	1
3	Tre skruer	2	6	Wire Terminal	2
			7	Plaststiftene	2

- Installer sette fjernkontroll vertikalt på en vegg eller lignende.
- Ikke plasser fjernkontrollen når du er direkte berørt av ventilasjonssystemet.
- Ikke installer fjernkontroll på en vegg med en stor temperaturskjell på romtemperatur

#### For å koble den fjernkontrollen.

##### ■ Koplingsdiagrammet

Siden fjernstyringskabelen ikke har polaritet, vil det ikke være noe problem hvis Terminal A og Terminal B for innedel er reversert.



- Bruk en ikke-polar 2-kjerne kabel.
- Bruk 0,5 mm<sup>2</sup>-1,5 mm<sup>2</sup> ledninger.

#### Kabelforbindelse

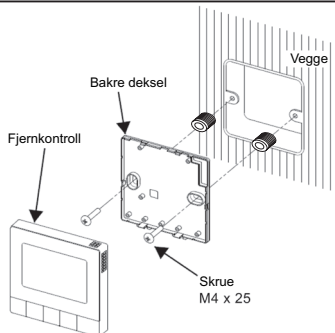
Bruk av ledningen tilkoblet terminalen for å forbinde kabelen til fjernkontroll klemme trådledningen på innendørsenheten.

Hvis krympe verktøy er ikke tilgjengelig, bruke andre pålitelige metoder for tilkobling.

Koble dem ikke bare med isolerende bånd, eller det kan være farlig.

#### Hvordan installerer fjernkontroll

##### ■ Installer fjernkontroll på vegge



#### Krav til installasjonsstedet til fjernkontrollen

Ikke installer fjernkontrollen på et sted som er utsatt for direkte sollys eller uteluft (for eksempel nær et vindu eller lignende sted). Både den fjern og innendørsenheten har innebygd temperaturføler som kan brukes om hverandre.

(Når den forlater fabrikk, er temperatursensoren på innendørsenheten benyttes.)

Når du slår på fjernkontrollen temperatursensor, må du følge instruksjonene nedenfor for å sikre at sensoren kan oppdage den gjennomsnittlige romtemperaturen. Hvis dette ikke er mulig, anbefales det å bruke sensorene i innendørsenheten.

- Monter fjernkontrollen i en høyde på 1-1,5 meter fra gulvet.
- Installer fjernkontroll er ikke bak hindringer, eller fjernkontrollen kan ikke oppdage romtemperaturen.
- Installer fjernkontrollen på et rom med klimaanlegg.

1. Sted en rett skrutrekker eller andre instrumenter inn i sporet ved bunnen av fjernkontroll legemet og deretter åpne og ta av dekselet.
2. Skjær lengden av plaststiftene i tilbehøret til en passende lengde for å fylle gapet mellom den bakre døren til fjernkontroll og at knastene i det nedre hus. Deretter bruker accessoriesto M4 skruer bakdekselet på bunnen av huset ved hjelp av Stud.

**Merk 1:** Trekk ikke skruene over, ellers kan bakluken deformeres.

**Merk 2:** Når du fyller hullet med tappene, må du kontrollere at bakluken er den samme for å forhindre deformasjon.

3. Koble fjernkontroll kabelen (2-Core) på kabelen av fjernkontroll legeme. Fest terminal antall innendørsenheter og koble kabelen fjernkontroll nøyaktig. (Hvis 220 V vekselstrøm er brukt, kan fjernkontrollen bli skadet.)
4. Installer fjernkontroll kroppen til kroken på baksiden og fikse det på plass.

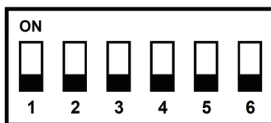
**Note 3:** la det være minst 30 mm plass rundt fjernkontroll

## Oppringings bryter system

Oppringingsbryter er plassert på fjernkontrollens trykte kretskort. Fjern når du slår på bakdekselet. Men pass på at du slår på air condition først.

(Fabrikkoppsett)

Oppringingsbryter



Oppringings bryter	1	2	3	4	5	6
Innstilling av elementer	Master fjernkontroll /Sub fjernkontroll	Baklyset	Temperatur Innstilling	Fjernkontroll Sensor	[På / Av Knapp	Søknad kontroll innstilling av innedel
På	Sub fjernkontroll	Av	1°C	På	Langt trykk	På
Av	Master fjernkontroll	På	0,5°C	Av	Kort trykk	Av

## ■ Master fjernkontroll /Sub fjernkontroll : 1

Sett Main / Sub-fjernkontroll en med Oppringingsbryter 1

For å bruke fjernkontroll som under fjernkontroll, skyver bryteren i på-stilling. For å bruke fjernkontroll som hoved fjernkontroll, skyver bryteren i av-stilling.

\* For mer informasjon, se "**Multi-fjernkontroll Installasjonskrav**"

## ■ Deaktiver LCD bakgrunnsbelysning: 2

Den Oppringing bryter 2 kan brukes til å slå av bakgrunnsbelysningen i displayet. Bakgrunnsbelysningen slås av når bryteren er slått på, og det er slått på når bryteren er slått av

## ■ Temperaturinnstilling 1 °C enhet: 3

Den Oppringings bryter 3 kan brukes til å endre fremvisningsenhet for temperaturinnstilling.

Enheter er satt til 1 °C når bryteren er slått på, og apparatet er satt til 0,5 °C når bryteren er slått av.

## ■ Fjernkontroll sensor: 4

Den Oppringings bryter 4 kan brukes til å justere sensor fjernkontroll. Hvis du må bruke temperatursensoren fjernkontroll, skyver du bryteren til på-stilling.

For å bruke temperatursensoren på innendørsenheter, skyver bryteren i av-stilling.

\* For flere detaljer, se "**Bytte temperatursensorer**".

## ■ Av / På knappen Innstillinger: 5

Den Oppringings bryter 5 kan benyttes til å styre på / av-trykk på knappen drift (ca. 4 sekunder eller mer) lang til å endre seg.

Når bryteren er slått på, er det satt til lang trykk, og når bryteren er av, er det satt til Normal (kort trykk).

## ■ Søknad kontroll innstilling av innedel: 6

Den Oppringings Bryter 6 kan brukes til å slå av modusinnstillingen, anvendelsen kontroll av innendørsenheter.

Innstillingen for anvendelsen kontroll av innendørsenheter slås på når bryteren er slått på, og innstillingen av anvendelsen kontroll av innendørsenheter er slått av når bryteren er slått av.

## Multi-fjernkontroll Installasjonskrav

I et dobbelt fjernkontroll-system, multiappel fjernkontroll avfall drive en eller flere innendørsanlegg.

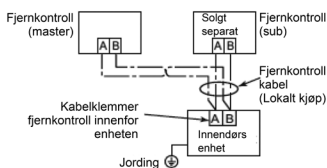
## Slik installerer

For en dual fjernkontroll system du installere fjernkontroll som følger.

1. Sette en av fjernkontroll s som master fjernkontroll. (Standard er "Master fjernkontroll")
2. Skyv Oppringingsbryter1 på thecircuit ombord fjernkontroll for å sette i påstilling, den annen fjernkontroll som sub-fjernkontroll.

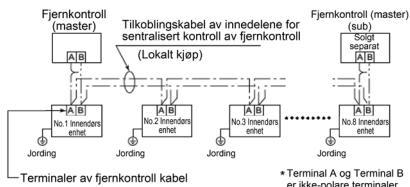
## Grunnleggende kretsskjema

- Bruk samme innendørsenheten med fjernkontroll s installeres på to forskjellige steder.



- Sentral kontrollerer flere interne innretninger, med fjernkontroll s installert på to forskjellige steder.

- \* Hoved fjernkontroll og sub fjernkontroll kan fungere på noen Enhet Innendørs.



## Bytte temperatursensorer

Både fjernkontroll og innendørsenheten har innebygd temperatursensorer, og de to sensorene ikke er i stand til å arbeide på samme tid.

Temperaturføleren i innendørsenheten er standard sensor.

For å skifte til den temperaturføler i fjernkontroll, blir Oppringingsbryter 4 på kretskortet for fjernkontroll i påstilling.

**Merk 1:** På fjernkontrollen er det mulig å bytte til sensoren på fjernkontrollen. (Dersom fjernkontroll er et sub-fjernkontroll, det kan ikke slås på).

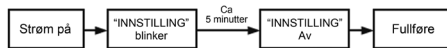
**Merk 2:** Hvis du bruker en separat solgt fjernkontrollsensor, må du sette sensoren i fjernkontrollen til av.

## Etterspørsel

Når fjernkontroll brukes for første gang, vil den første operasjonen fortsette etter at strømmen for en stund. Dette er ikke en feil.

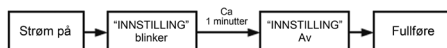
< Første strøm på tid >

Fjernkontrollen virker i **5 minutter eller så**.



< strøm på Tid etter den andre makt >

Fjernkontrollen virker i **1 minutter eller så**.



Den adresseinnstillingen av multi-tilkoblede klimaanlegget ikke kan gjennomføres ved å slå på kraftforsyningen ("INNSTILLING" blinker kontinuerlig). Du må kjøre i styret for det eksterne grensesnittet for å fullføre adresseinnstillingen. Når du setter inn adressen til fjernkontroll kan ikke brukes. Det tar mer enn 10 minutter for innstillingen.

## Test utført av fjernkontroll

1. Trykk av / på-knappen. Stoppe klimaanlegget.
2. Trykk og hold inne Timed Off-knappen og "Δ" -knappen samtidig i minst 10 sekunder. LCD- vise området viser "TEST" og blir testmodus.

3. Test kjøringen skal utføres i oppvarming eller kjøling.

- "TEST" vises på LCD-skjermen i testperioden.
- Hvis "TEST" vises, at temperaturen kan ikke justeres.
- Under testperioden motoren er vesentlig belastet; Derfor anbefales det ikke å utføre testytelse under unødvendige forhold.

**Merk 1:** Etter at du har slått på, vil utendørsenheten ikke fungere innen 3 minutter, eller driften stopper.

4. Etter at du er ferdig med å kjøre testmodus, trykker du Tidsbestemt av-knappen på nytt for å forsikre deg om at "TEST" ikke lenger vises på LCD-skjermen. (The fjernkontroll har en 60-minutters avstengnings funksjonen, slik at en kontinuerlig test.)

# TOSHIBA








Model:

## Kompaktowy przewodowy pilot zdalnego sterowania RBC-ASC11E

### Instrukcja instalacji

Dla personelu instalacyjnego - obsługa i konserwacja elektryczna

#### Lista opakowań

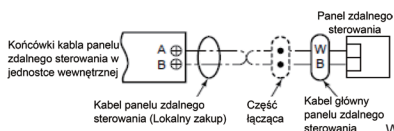
Nr	Przedmiot	Ilość	Nr	Przedmiot	Ilość
1	Przewodowy panel zdalnego sterowania typ 86 	1	4	Instrukcja instalacji 	1
2	Śruba M4 x 25 	2	5	Instrukcja użytkownika 	1
3	Śruba drewniana 	2	6	Końcówka przewodu 	2
			7	Wtyki plastikowe 	2

- Nie instalować panelu zdalnego sterowania za przeszkodami, ponieważ wtedy urządzenie nie będzie mogło wykrywać temperatury w pomieszczeniu.
- Zainstalować panel zdalnego sterowania wyłącznie w pokoju wyposażonym w klimatyzator.
- Zainstalować panel zdalnego sterowania pionowo na ścianie lub w innym podobnym miejscu.
- Nie instalować panelu zdalnego sterowania w miejscu poddanym bezpośrednio wylotowi z klimatyzatora.
- Nie instalować go też na ścianie o dużej różnicy temperatury w porównaniu z temperaturą pomieszczenia.

#### Jak okablować panel zdalnego sterowania

##### ■ Schemat połączeniowy

Ponieważ kabel panelu zdalnego sterowania nie ma polaryzacji, nie ma problemu, jeżeli końcówki A i B jednostki wewnętrznej zostaną zamienione.



- Zastosować kabel niespolaryzowany, 2-żyłowy.
- Zastosować kable 0,5mm<sup>2</sup> -1,5mm<sup>2</sup>.

#### Połączenie kabla

Zastosować załączoną końcówkę kabla w celu połączenia kabla zdalnego sterowania z kablem jednostki wewnętrznej w bloku końcówek.

Jeżeli nie posiadasz narzędzi zaciskowych do kabli, należy zastosować inne odpowiednie metody połączeń.

Nie łącz ich wyłącznie taśmą izolacyjną, ponieważ może to być groźne.

#### Wymagania dla miejsca instalacji panelu zdalnego sterowania

Nie instalować panelu zdalnego sterowania w miejscach wystawionych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub powietrze z zewnątrz (takich jak w pobliżu okna lub w innych podobnych lokalizacjach).

Zarówno panel zdalnego sterowania, jak i jednostka wewnętrzna posiadają wbudowane czujniki temperatury, które mogą być wykorzystywane wymiennie.

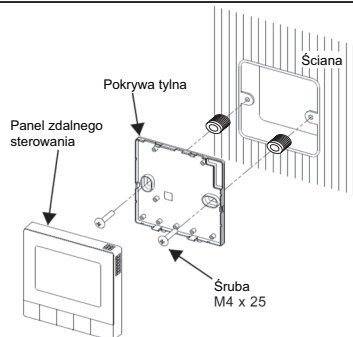
(Podczas wychodzenia z zakładu stosuje się czujnik temperatury jednostki wewnętrznej.)

Podczas przełączania do czujnika temperatury panelu zdalnego sterowania należy przestrzegać poniższych instrukcji dla zapewnienia, by czujnik mógł wykrywać średnią temperaturę w pomieszczeniu. Jeżeli nie jest to możliwe, zaleca się wykorzystać czujniki jednostki wewnętrznej.

- Zainstalować panel zdalnego sterowania na wysokości 1-1,5 m nad poziomem ziemi.

## How to install the remote controller

### ■ Install the remote controller on the wall



1. Włóż prosty śrubokręt lub inne narzędzi do otworu w dolnej części obudowy panelu zdalnego sterowania i następnie otwórz tylną pokrywę i zdejmij ją.
2. Przetnij wzdłuż plastikowe ćwiki w akcesoriach na odpowiednią długość, aby wypełnić przerwę między tylną pokrywą panelu zdalnego sterowania i ćwikami obudowy dolnej. Następnie załączonymi śrubami M4 przymocuj tylną pokrywę do dolnej obudowy przy pomocy ćwiki.

**Uwaga 1:** Nie dokręcaj śrub za mocno, ponieważ może to zdeformować tylną pokrywę.

**Uwaga 2:** Podczas wypełniania przerwy ćwikami, pamiętaj, że wysokość tylnej pokrywy powinna być jednakowa, aby zapobiec deformacji.

3. Podłącz kabel panelu zdalnego sterowania (2-żyłowy) do kabla obudowy panelu zdalnego sterowania. Potwierdź numer końcówki jednostki wewnętrznej i odpowiednio podłącz kabel panelu zdalnego sterowania. (W przypadku stosowania napięcia 220V AC panel zdalnego sterowania może ulec uszkodzeniu).
4. Zainstalować obudowę panelu zdalnego sterowania na haku w tylnej pokrywie i zamocować go na miejscu.

**Uwaga 3:** Zapewnić wolną przestrzeń co najmniej 30mm wokół panelu zdalnego sterowania.

## System pokręta

Pokręto znajduje się na płycie obwodu panelu zdalnego sterowania. W przypadku jego włączania, zdjęć tylną pokrywę. Ale upewnij się najpierw, by wyłączyć klimatyzator.

(Ustawienia fabryczne)

Pokręto



Pokręto	1	2	3	4	5	6
Ustawiane parametry	Główny panel zdalnego sterowania / Dodatkowy panel zdalnego sterowania	Podświetlenie od tyłu	Ustawienie temperatury	Czujnik panelu zdalnego sterowania	Przycisk WŁ./WYŁ (ON/OFF)	Ustawienie sterowania pracy jednostki wewnętrznej
Wł	Dodatkowy panel zdalnego sterowania	Wył	1°C	Wł	Nacisnąć i przytrzymać	Wł
Wył	Główny panel zdalnego sterowania	Wł	0,5°C	Wył	Krótki nacisnąć	Wył

### ■ Główny panel zdalnego sterowania / Dodatkowy panel zdalnego sterowania: 1

Ustawić główny/dodatkowy panel zdalnego sterowania z pokrętłem 1.

Aby korzystać z panelu jako panelu dodatkowego, przełączyć pokręto w pozycję WŁ. Aby korzystać z panelu jako panelu głównego, przełączyć pokręto w pozycję WYŁ.

\* Więcej informacji znajduje się w „Wymagania instalacyjne dla kilku paneli zdalnego sterowania”.

### ■ Wyłączyć podświetlenie tylne LCD: 2

Pokręto 2 może być wykorzystane do wyłączenia podświetlenia tylnego LCD. Podświetlenie to wyłącza się kiedy pokręto zostanie przestawione w pozycję WŁ, a włącza się, kiedy pokręto znajdzie się w pozycji WYŁ.

### ■ Ustawianie temperatury co 1°C: 3

Pokręto 3 może być wykorzystane do zmiany wyświetlania ustawienia temperatury.

Urządzenie ustawione jest na 1°C, kiedy pokręto jest w pozycji WŁ. Urządzenie jest ustawione na 0,5°C, kiedy pokręto jest w pozycji WYŁ.



## ■ Czujnik panelu zdalnego sterowania: 4

Pokrętko 4 może być wykorzystane do ustawienia czujnika panelu zdalnego sterowania. Jeżeli misiszz wykorzystać czujnik temperatury panelu zdalnego sterowania, przestaw pokrętko w pozycję WŁ.

Aby skorzystać z czujnika temperatury jednostki wewnętrznej, przestaw pokrętko w pozycję WYŁ.

\* Więcej informacji znajduje się w „Przełączanie czujników temperatury”.

## ■ Ustawienia przycisku WŁ/ WYŁ: 5

Pokrętko 5 może być wykorzystane do zmiany działania przycisku WŁ/ WYŁ - nacisnąć i przytrzymać (ok. 4 sekundy lub więcej).

Kiedy pokrętko jest w pozycji WŁ, ustawione jest na długie naciskanie, a kiedy jest w pozycji WYŁ - ustawione jest na normalne naciskanie (krótkie).

## ■ Ustawienie sterowania pracy jednostki wewnętrznej: 6

Pokrętko 6 może być wykorzystane do włączenia trybu ustawiania sterowania jednostki wewnętrznej.

Tryb ustawiania sterowania jednostki wewnętrznej jest włączony, kiedy pokrętko jest włączone, a jest ono wyłączone również kiedy pokrętko jest wyłączone.

## Wymagania instalacyjne dla kilku paneli zdalnego sterowania

W przypadku systemu dwóch paneli zdalnego sterowania, obsługują one jedną lub więcej jednostek wewnętrznych.

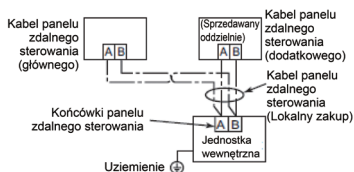
## ■ Jak instalować

W przypadku systemu dwóch paneli, zainstaluj je w następujący sposób.

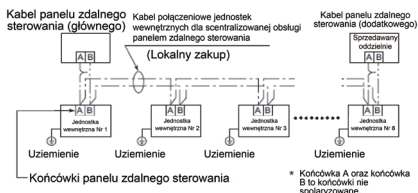
1. Ustaw jeden z paneli jako panel główny. (Domyślne ustawienie to „Główny panel sterowania zdalnego”.)
2. Przetaw pokrętko 1 na płycie obwodu panelu zdalnego sterowania w pozycję WŁ, aby ustawić inny panel zdalnego sterowania jako dodatkowy.

## ■ Schemat obwodu podstawowego

- Obsługuj tę samą jednostkę wewnętrzną panelami sterowania zdalnego zainstalowanymi w dwóch różnych miejscach.



- Obsługuj centralnie kilka jednostek wewnętrznych panelami sterowania zdalnego zainstalowanymi w dwóch różnych miejscach.
- \* Główny i dodatkowy panel zdalnego sterowania mogą współpracować z dowolną jednostką wewnętrzną.



## Przełączanie czujników temperatury

Zarówno panel zdalnego sterowania, jak i jednostka wewnętrzna posiadają wbudowane czujniki temperatury, czy czym czujniki te nie mogą działać jednocześnie.

Czujnik temperatury w jednostce wewnętrznej jest czujnikiem domyślnym.

Aby przełączyć czujnik znajdujący się w panelu zdalnego sterowania, przestaw pokrętko 4 na płycie obwodu panelu w pozycję WŁ.

**Uwaga 1:** W przypadku panelu głównego można włączyć jego czujnik.

(Jeżeli panel jest dodatkowym panelem, czujnika nie można włączyć.)

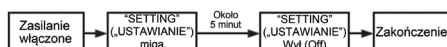
**Uwaga 2:** W przypadku korzystania z oddzielnie sprzedawanego czujnika panelu zdalnego sterowania, ustawić czujnik w tym panelu w pozycję WYŁ.

## Wymagania

W przypadku użycia nowego panelu po raz pierwszy, działanie inicjujące będzie kontynuowane przez chwilę po włączeniu zasilania. Nie jest to błąd.

<Początkowy czas zasilania>

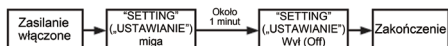
Uruchomić panel zdalnego sterowania na ok. 5 min.



(Czas włączenia po drugim włączeniu.)

Uruchomić panel zdalnego sterowania na ok. 1 min.





Ustawianie adresu dla systemu kilku paneli klimatyzacji nie może być zakończone wyłącznie przez włączenie zasilania - USTAWIANIE miga stale. Należy to wykonać na płycie obwodu zewnętrznego interfejsu, by zakończyć ustawianie adresu. Podczas ustawiania adresu panel zdalnego sterowania nie działa. Zajmuje to ok. 10 minut.

## Próbne uruchomienie panelu zdalnego sterowania

1. Nacisnąć przycisk WŁ/WYŁ. Wyłączyć klimatyzację.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk czasowy oraz przycisk ustawienia "Δ" jednocześnie przez co najmniej 10 sekund. Wyświetlacz LCD pokazuje napis „TEST” i wchodzi w tryb testu.
3. Test powinien być przeprowadzony w trybie ogrzewania lub chłodzenia.
  - Podczas testu na wyświetlaczy LCD wyświetla się napis „TEST”.
  - Po wyświetleniu napisu "TEST", nie można regulować temperatury.
  - W okresie prowadzenia testu maszyna musi wytrzymać znaczne obciążenie; stąd nie zaleca się realizacji testu, jeżeli nie jest to konieczne.

**Uwaga 1:** Po włączeniu zasilania, jednostka zewnętrzna nie będzie działać przez 3 minuty, bądź jej działanie zostanie przerwane.

4. Po wyjściu z trybu testu, ponownie nacisnąć przycisk czasowy dla zapewnienia, że napis „TEST” zniknie z wyświetlacza LCD. (Panel zdalnego sterowania posiada funkcję wyłączenia się po 60 minutach, aby zapobiec ciągłemu działaniu testu.)

# TOSHIBA

## Компактен кабелен дистанционен контролер RBC-ASC11E

### Ръководство за инсталация

Model:

За специалисти по инсталация - електро експлоатация и поддръжка

#### Опаковъчен лист:

№	Принадлежности	Количество	№	Принадлежности	Количество
1	Дистанционно управление тип 86	1	4	Ръководство за инсталация	1
2	Винт M4 x 25	2	5	Ръководство за собственика	1
3	Винтове за дърво	2	6	Кабелни обувки	2
			7	Пластмасови втулки	2

#### Изисквания към мястото на инсталация на дистанционното управление

Не инсталирайте устройството за дистанционно управление на места, които са изложени на пряка слънчева светлина или външен въздух (например място близо до прозорец или друго подобно място).

Както дистанционното, така и вътрешното тяло имат вградени температурни сензори/датчици, които могат да се използват взаимозаменяемо.

(При напускане на завода, се използва температурният сензор на вътрешното тяло.)

При превключване към температурния сензор на дистанционното управление, следвайте инструкциите по-долу, за да сте сигурни, че сензорът може да измери средната стайна температура. Ако това не е възможно, препоръчваме да използвате сензорите във вътрешното тяло.

- Инсталирайте дистанционното управление на височина от 1-1.5 м от земята.
- Не инсталирайте дистанционното управление зад препятствия или на места, където дистанционното не може да измери стайната температура.
- Инсталирайте дистанционното управление в стаята, където работи климатика.
- Инсталирайте дистанционното управление

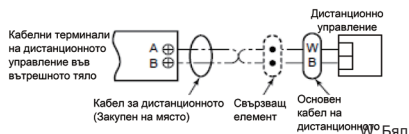
вертикално на стена или други подобни места.

- Не инсталирайте дистанционното управление на места, където ще бъде пряко засегнато от изходящия въздух от климатика.
- Не инсталирайте дистанционното управление на стена с голяма температурна разлика от стайната температура.

#### Как да свържем кабелите към дистанционното управление

##### ■ Схема на свързването

Тъй като кабелът на дистанционното управление е без полярност, няма да има проблем, ако се разменят местата на клемата А и клемата В на вътрешното тяло.



- Използвайте неполярен двужилен кабел.
- Използвайте кабел със сечение 0.5mm<sup>2</sup> - 1.5mm<sup>2</sup>.

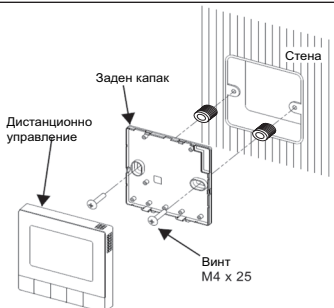
#### Свързване на кабела

Молим, използвайте кабелните обувки от комплекта за да свържете кабела на дистанционното управление към свързващия проводник на терминалния блок на вътрешното тяло.

Ако нямате клещи за кримпване, моля, използвайте други надеждни методи за свързване. Не ги свързвайте само с изолационна лента защото това може да доведе до опасност.

#### Как да се инсталира дистанционното управление

##### ■ Инсталирайте дистанционното управление на стената



1. Поставете права отвертка или друг инструмент в жлеба на долната страна на тялото на дистанционното управление, след което отворете и свалете задния капак.
  2. Отрежете пластмасовите втулки от принадлежностите до необходимата дължина за запълване на празното пространство между задния капак на дистанционното управление и втулките на долната кутия. След това използвайте винтовете M4 от принадлежностите, за да фиксирате задния капак към долната кутия през втулките.
- Заб. 1:** Не затягайте винтовете много силно, за да не се деформира задния капак.
- Заб. 2:** Когато запълвате празното пространство с втулките, уверете се, че са на една височина със задния капак, за да предотвратите деформация.
3. Свържете кабела на дистанционното управление (2-жилен) към проводника на тялото на дистанционното. Уверете се за правилния терминал от вътрешното тяло и свържете внимателно кабела на дистанционното управление. (Ако се свърже към 220V AC, дистанционното управление може да се повреди).
  4. Инсталирайте тялото на дистанционното управление към куката на задния капак и го фиксирайте.

**Заб. 3:** Около дистанционното управление оставете минимум 30мм свободно място.

## Система превключватели

Панела с превключватели се намира на таблото на платката на дистанционното управление. За да го включите, свалете задния капак. Да не забравите да изключите климатика преди това.

(Фабрични настройки)

Панел с  
ключовете



Панел с ключове	1	2	3	4	5	6
Превключатели	Главен дистанционен контролер/ Втори дистанционен контролер	Подсветка	Настройка за температурата (стъклата)	Сензор на дистанционния контролер	Бутон [Вкл/Изкл]	Режим за настройка за управление на работата на вътрешното тяло
Вкл.	Втори дистанционен контролер	Изкл.	1°C	Вкл.	Дълго натискане	Вкл.
Изкл.	Главен дистанционен контролер	Вкл.	0.5°C	Изкл.	Кратко натискане	Изкл.

■ Главен дистанционен контролер/втори дистанционен контролер: 1

Изберете главен/втори дистанционен контролер чрез превключвател 1.

За да използвате дистанционното управление като допълнителен дистанционен контролер, плъзнете превключвателя в положение Вкл.. За да използвате дистанционното управление като основен дистанционен контролер, плъзнете превключвателя в положение Изкл..

\* За повече детайли, молим вижте “Изисквания за инсталация на групово дистанционно управление”.

### ■ Изключване на LCD подсветка: 2

Превключвателя 2 може да се използва за изключване на LCD подсветката. Подсветката е изключена, когато ключа е в положение Вкл. и е включена, когато ключа е в положение Изкл.

### ■ Настройка на единицата за температура 1°C: 3

Превключвателя 3 може да се използва за промяна на температурната единица на дисплея за настройките.

Единицата е 1°C, когато ключа е в положение Вкл. и единицата е 0.5°C, когато ключа е в положение Изкл.

### ■ Сензор на дистанционния контролер: 4

Превключвателя 4 може да се използва за настройване на сензора на дистанционния сензор. Ако имате нужда да използвате сензора за температура на дистанционното управление плъзнете ключа 4 в положение Вкл..

За да използвате температурния сензор на вътрешното тяло плъзнете ключа в положение Изкл..

\* За повече детайли, молим вижте “Включване на температурните сензори”.

### ■ Настройки на бутона Вкл./Изкл. : 5

Превключвателя 5 може да се използва за промяна на работата на бутона Вкл./Изкл. на дълго натискане (приблизително 4 секунди и повече).

Когато ключа е в положение Вкл., той е настроен за продължително натискане и когато ключа е в положение Изкл. е настроен за нормална работа (кратко натискане).

### ■ Настройка за управление на работата на вътрешното тяло: 6

Превключвателя 6 може да се използва за включване на режим на настройка за управление на работата на вътрешното тяло.

Режима за настройка за управление на работата на вътрешното тяло е включен, когато ключа е в положение Вкл. и режима за настройка за управление на работата на вътрешното тяло е изключен, когато ключа е в положение Изкл.

## Изисквания за инсталация на групово дистанционно управление

При система с два дистанционни контролера, груповото дистанционно управление ще управлява едно или повече вътрешни тела.

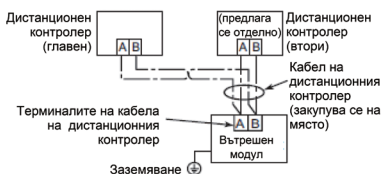
## ■ Как да се инсталира

При система с два дистанционни контролера, молим инсталирайте дистанционния контролер както следва:

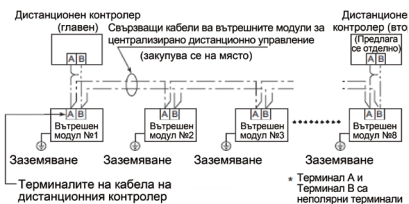
1. Задайте единия от дистанционните контролери като главен дистанционно управление. (Настройката по подразбиране е "Главен дистанционен контролер").
2. Плъзнете ключа 1 на таблото на платката на дистанционното управление в положение Вкл. за да настроите другия дистанционен контролер като второ дистанционно управление.

## ■ Диаграма на основната схема

- Работа на един вътрешен модул с дистанционни контролери инсталирани на две различни места.



- Централно управлявани няколко вътрешни модула в едно и също време с дистанционни контролери инсталирани на две различни места.
- \* Главния дистанционен контролер и втория дистанционен контролер могат да работят с всеки вътрешен модул.



## Включване на температурните сензори

Както дистанционното, така и вътрешният модул имат вградени температурни сензори/датчици, при което двата сензора не могат да работят едновременно. Температурният сензор на вътрешния модул е главния сензор по подразбиране.

За да превключите на сензора за температура в дистанционното управление, плъзнете ключа 4 от платката на дистанционното управление в положение Вкл..

**Заб. 1:** От главния дистанционен контролер е възможно да превключите към сензора в дистанционния контролер. (Ако дистанционния контролер е втори дистанционен контролер, това превключване не е възможно).

**Заб. 2:** Когато използвате отделно закупен сензор

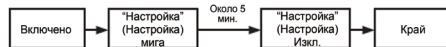
на дистанционен контролер, поставете сензора в дистанционния контролер в положение Изкл..

## Изисквания

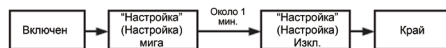
Когато устройството за дистанционно управление се използва за първи път, първоначалната работа след включване ще продължи известно време. Това не е неизправност.

<Предварително време на включване>

Включете дистанционното управление да работи **за около 5 минути.**



(Време на включване след второто включване) Включете дистанционното управление да работи **за около 1 минута.**



Адресната настройка на свързаните групово климатизи не може да бъде завършена само с включване на захранването (знака "Настройка" мига непрекъснато). Настройката трябва да бъде изпълнена върху платката на интерфейса на външния модул, за да бъде завършена адресната настройка. Когато настроите адреса, не можете да оперирате с дистанционното управление. Настройката може да отнеме най-много 10 минути.

## Тестиране/пробна работа на дистанционното управление

1. Натиснете бутона Вкл./Изкл.. Спрете климатика.
2. Натиснете едновременно бутона за изключване на времето и бутона за настройка "△" и задръжте за най малко 10 секунди. На LCD дисплея ще се изпише "TEST" и вече сте в пробен режим.
3. Пробната работа може да се проведе в режим охлаждане или греене.
  - По време на пробната работа на LCD дисплея ще се показва надписа "ТЕСТ".
  - Когато се показва "ТЕСТ", температурата не може да бъде регулирана.
  - По време на тестовия период машината ще се натоварва значително; следователно не се препоръчва да се извършва ненужно тестване.

**Заб. 1:** След включване, външния модул няма да работи до 3 мин. или работата ще бъде спряна.

4. След излизане от тестовия пробен режим, натиснете отново бутона за спиране на времето за да се уверите, че надписа "ТЕСТ" на LCD дисплея е изчезнал. (Дистанционното управление има зададено изключване след 60-минути, за да се предотврати непрекъснат тест).

# TOSHIBA








## Compactă cu telecomandă cu fir Manual instalare

Model:

**RBC-ASC11E**

Pentru instalare personal – operațiuni electrice și mentenanță

### Listă pachet

Nr.	Accesorie	Cantitate	Nr.	Accesorie	Cantitate
1	86 tip telecomandă 	1	4	Manual instalare 	1
2	Șurub M4 x 25 	2	5	Manualul proprietarului 	1
3	Șurub lemn 	2	6	Terminal cablu 	2
			7	Piulițe plastic 	2

### Cerințe pentru site-ul de instalare a telecomenzii de la distanță

Nu instalați telecomanda în locuri unde este expusă la lumină soarelui direct sau aer de afară (ca și un loc lângă o fereastră sau alte locuri similare).

Atât telecomanda cât și unitatea din înăuntru au senzori de temperatură încorporați care pot fi folosiți interschimbabil.

(Atunci când se părește fabrica, senzorul de temperatură a unității este folosit.)

Atunci când se schimbă pe senzorul de temperatură al telecomenzii, vă rugăm să urmăriți instrucțiunile de mai jos pentru a asigura că senzorul poate să detecteze temperatura medie a camerei. Dacă nu este posibil, este recomandat a se folosi senzorii din înăuntru unității.

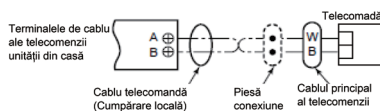
- Instalați telecomanda la o înălțime de 1-1.5 metri de la pardoseală.
- Nu instalați telecomanda după obstacole, sau telecomanda nu poate detecta temperatura camerei
- Instalați telecomanda numai într-o camera care folosește aer condiționat.

- Instalați telecomanda vertical pe un perete sau alte locuri similar.
- Nu instalați telecomanda und este afectată direct de către ieșirea aerului condiționat.
- Nu instalați telecomanda pe un perete cu o diferență mare de temperatură față de temperatura camerei.

### Cum să legați la cablu telecomanda

#### ■ Graficul de conexiune

O data ce telecomanda nu are polaritate, nu va fi nici o problemă dacă terminalul A și terminalul B a unității din casă este inversată.



- Folosirea unu cablu miez 2 nepolar.
- Folosirea cablurilor  $0.5\text{mm}^2 - 1.5\text{mm}^2$ . W: Alb  
B: Negru

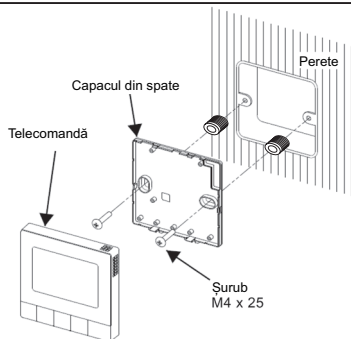
### Conexiune cablu

Vă rugăm folosiți terminalul cablu atașat pentru a vă conecta cablul telecomenzii la cablul din casa a terminalului unității.

Dacă uneltele de ondulare nu sunt disponibile, vă rugăm folosiți alte metode pentru conectare. Nu le conectați doar cu bandă izolatoare, sau poate cauza pericol.

### Cum să instalați Telecomanda

#### ■ Instalați telecomanda pe perete



1. Inserați un șurub frept sau alte unelte în gaură în partea de jos a telecomenzii și deschideți și luați jos capacul.
2. Tăiați piulițele de plastic din accesorii pentru o lungime corectă pentru a umple gaura din spate al telecomenzii și piulițele capacului de jos. După care folosiți șuruburi M4 ale accesoriilor pentru a fixa capacul din spate al capacului de jos prin piuliță.

**Nota 1:** Nu înșurubați șuruburile prea strâns, altfel capacul din spate poate fi deformat.

**Nota 2:** Atunci când se umple gaura cu piulițe, fi-ți siguri că înălțimea capacului din spate este la fel pentru a preveni deformația.

3. Conectați cablul de la telecomandă (miez 2) la cablul corpului telecomenzii. Confirmați numărul terminalului unității din înăuntru și conectați corespunzător cablul telecomenzii. (Dacă voltajul 220V AC este folosit, telecomanda poate fi deteriorate).
4. Instalați corpul telecomenzii la cîrlig pe capacul din spate și puneți la loc.

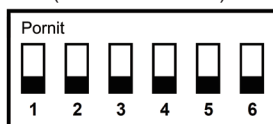
**Nota 3:** Lăsați cel puțin 30 mm spațiu în jurul telecomenzii

## Sistemul apelare schimbare

Apelare schimbare este localizat pe placa de circuit a telecomenzii. Atunci când se schimbă, îndepărtați capacul din spate. Dar fi-ți siguri că opriți prima data aerul condiționat.

(Setări din fabrică)

Schimbare  
apelare



Schimbare apelare	1	2	3	4	5	6
Setări obiecte	Telecomanda principală/ Telecomanda secundară	Lumina de fundal	Setări temperatură	Senzori telecomandă	Buton [PORNIT/OPRIT]	Setări control aplicație a unității din casă
Pornit	Telecomanda secundară	Oprit	1°C	Pornit	Long press	Pornit
Oprit	Telecomanda principală	Pornit	0.5°C	Oprit	Short press	Oprit

### ■ Telecomanda principală/ Telecomanda secundară: 1

Setați telecomanda principală/secundară cu apelare întrerupător 1.

Pentru a folosi telecomanda, glisați întrerupătorul pe poziția PORNIT. Pentru a folosi telecomanda ca și telecomandă principal, glisați întrerupătorul pe poziția OPRIT.

\* Pentru mai multe detalii, vă rugăm să vă referiți la “**Cereri Instalării Multi Telecomenzii**”.

### ■ Opriți Lumina de Fundal a LCD-ului: 2

Apelarea 2 a întrerupătorului pentru a opri lumina de fundal a LCD-ului. Lumina de fundal poate fi folosită pentru a opri lumina de fundal LCD. Lumina de fundal este oprită atunci când întrerupătorul este pornit și este pornită atunci când întrerupătorul este oprit.

### ■ Setare temperatură 1°C unitate: 3

Întrerupătorul apelare 3 poate fi folosit pentru a schimba afișajul unității pentru setarea temperaturii.

Unitatea este setată pe 1°C atunci când întrerupătorul este pornit, și unitatea este setată pe 5°C atunci când întrerupătorul este oprit.

### ■ Senzorul telecomenzii: 4

Apelare întrerupător 4 este folosit pentru a seta senzorul telecomenzii. Dacă aveți nevoie să folosiți senzorul de temperatură al telecomenzii, glisați întrerupătorul pe poziția PORNIT.

Pentru a folosi senzorul de temperatură al unității din casă, glisați întrerupătorul pe poziția OPRIT.

\* Pentru mai multe detalii, vă rugăm să vă referiți la “**Întrerupător Schimbare Senzor**”.

### ■ Setare buton PORNIT/OPRIT: 5

Întrerupătorul apelare 5 poate fi folosit pentru a schimba operațiunea butonului PORNIT/OPRIT pentru o apăsare lungă (aproximativ 4 secunde sau mai mult).

Atunci când întrerupătorul este pornit, este setat pentru o apăsare lungă, și atunci când este oprit, este setat pe normal (apăsare scurtă).

### ■ Setarea aplicației de control a unității din casă: 6

Întrerupătorul apelare 6 poate fi folosit pentru a porni setările aplicației de control a modului unității din casă.

Modul aplicației setărilor de control este pornită atunci când întrerupătorul este pornit, și modul aplicației setării de control a unității este oprită atunci când întrerupătorul este oprit.

## Cerințe instalare a Telecomenzii multiple

Într-un sistem al telecomenzii, telecomenzi multiple vor opera una sau mai multe unități.

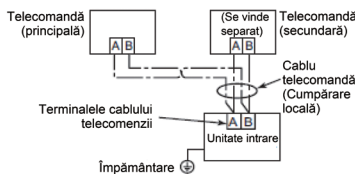
## Cum se instalează

Pentru un sistem cu dublă telecomandă, vă rugăm instalați telecomanda după cum urmează.

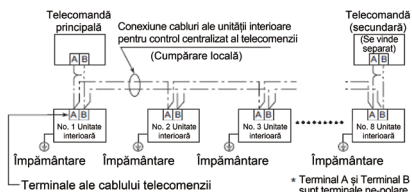
1. Setări telecomanda ca și telecomandă principal. (Setarea de bază este "Telecomandă principală".)
2. Glišați întrerupătorul 1 al circuitului plăcii al telecomenzii sau telecomanda pe poziția PORNIT pentru seta late telecomenzi ca și telecomenzi secundare.

## Diagrama de bază a circuitului

- Operați aceeași unitate din casă cu telecomenzi instalate în două diferite locații.



- Controlează multiple unități interioare cu telecomenzi instalate în două locații diferite.
- \* Telecomanda principală și telecomanda secundară pot să lucreze pe orice unitate interioară.



## Întrerupător senzor temperatură

Atât telecomanda cât și unitatea interioară au senzori de temperatură încorporați, și cei doi senzori nu pot lucra în același timp.

Senzorul temperatură din unitatea interioară este senzorul de bază.

Pentru a schimba senzorul de temperatură în telecomandă, glišați întrerupătorul 4 pe placa de circuit a telecomenzii pe poziția PORNIT.

**Nota 1:** Pe telecomanda principală, este posibil să schimbați senzorul din telecomandă. (Dacă telecomanda este una secundară, nu poate fi oprită.)

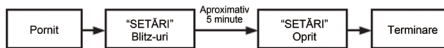
**Nota 2:** Atunci când se vinde separat un senzor telecomandă, setați senzorul din telecomandă pe OPRIT.

## Cereri

Atunci când telecomanda este folosită pentru prima dată, operațiunea inițială după alimentare va continua pentru o vreme. Aceasta nu este o defecțiune.

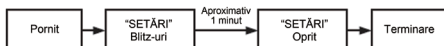
(Alimentare după câteva secunde)

Rulați telecomanda în jur de **1 minut**.



<Turn on time after the second turn on>

Let the remote controller run for **about 1 minute**.



Adresa setărilor ale aerului condiționat multi conectat nu se poate completa prin pornirea ("SETĂRI") blitzuri continue). Trebuie efectuată pe placa de circuit a interfeței exterioare pentru a completa adresa de setare. Atunci când se setează adresa, telecomanda nu poate fi operată. Durează până la 10 minute pentru setări.

## Rulare test pentru telecomandă

1. Apăsăți butonul PORNIT/OPRIT. Opriți aerul condiționat.
2. Apăsăți și țineți butonul de oprire și butonul setat "△" în același timp pentru cel puțin 10 secunde. Afișajul LCD arată "TEST" și devine mod test.
3. Testul de rulare ar trebui să fie rulat în modul încălzire și refrigerare.

- În timpul perioadei de rulare, "TEST" se va afișa pe ecranul LCD.

- Atunci când "TEST" este afișat, temperatura nu poate fi ajustată.

- În timpul perioadei, mașina va suporta încărcare considerabilă; așadar nu este recomandată a se performa rulare test sub condițiile necesare.

**Nota 1:** După alimentare, unitatea exterioară nu va lucra mai mult de 3 minute, sau rulare va fi terminată.

4. După ieșirea din modul rulare test, apăsați butonul oprire din nou pentru a vă asigura că "TEST" de pe ecranul LCD dispăre. (Telecomanda are o alimentare programată de 60 de minute, caracteristică pentru a preveni rulare testului continuu.)







2. Lõika plastist arvesse tarvikuid sobiva pikkusega täita Ava vahel tagaukse puldiga ja et selle klapid alumises majas. Siis, kasutage Accessoriesto M4 kruvid tagakaane põhjas maja mürki Stud.

**Märkus 1:** Ärge tõmmake kruvisid üle, vastasel juhul võib tagaluuk olla deformeerunud.

**Märkus 2:** kui täites augu tabs, veenduge, et tagaluuk on sama, et vältida deformatsiooni.

3. Ühendage kaugjuhtimispuldi kaabel (2-Core) kaugjuhtimispuldi raamiga. Kinnitage sisemise seadme terminali number ja Ühendage kaabli kaugjuhtimispult täpselt. (kui 220 v vahelduva voolu kasutatakse, kaugjuhtimispult saab kahjustada.)

4. Paigaldage konks tagaküljel kaugjuhtimispuldi ja määrata see paigas.

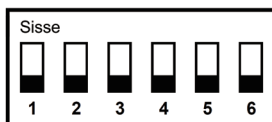
**Märkus 3:** jätke kaugjuhtimispuldi ümber vähemalt 30 mm ruumi

## Dial lüliti süsteem

Dial-up ühendus on Vooluahela pardal Kaugjuhtimispuldil. Kui lülitate jaoks sise, eemaldage Tagkaas. Aga veenduge, et Sisse lülitada confesioneer esimene.

(Tehase seaded)

Valija lüliti



Valija lüliti	1	2	3	4	5	6
Üksuste seadistamine	Control puldiga/sub-puldiga	Taustvalgus	Temperatuuri seadistus	Kaugjuhtimispuldi sensor	Sisse/Sisse nupp	Rakenduse juhtelemendi säte sisemise üksuse jaoks
Sisse	Sub-puldiga	Välja	1°C	Sisse	Pikk vajutus	Sisse
Välja	Kaugjuhtimispuldi reguleerimine	Sisse	0.5°C	Välja	Lühike vajutus	Välja

### ■ Master kaugjuhtimispult / kaugjuhtimispult: 1

Määra peamine/sub-Season korrigeerimine ühe valija lüliti 1

Kui soovite kasutada Remote Option all Kausisäätt, lüliti vajutab peamine asukoht.

Kaugjuhtimispuldi kasutamiseks põhikaugjuhtimispuldina vajutab lüliti tagasilöögi asendisse.

\* Lisateavet leiate teemast "Multi-Kautinen

installatsjonskrSisse".

### ■ Keelake LCD-taustvalgustus: 2

Helistaja lüliti 2 võimaldab teil sisse lülitada värelus taustvalgustus. Taustvalgustus on pööratud ja lüliti on sisse lülitatud, kui lüliti on pööratud, et vältida

### ■ Temperatuuri seadistus 1 °C ühik: 3

Helistaja lüliti 3 abil saab muuta ekraani ühiku temperatuuri seade.

Seade on seatud 1 °C, kui lüliti on sisse lülitatud ja komplekt on 0,5 °C, kui lüliti on ühendatud Sissega Sisse.

### ■ Kaugjuhtimispuldi sensor: 4

Helistaja lüliti 4 saab reguleerida sensor puldiga. Kui teil on vaja kasutada temperatuuri ohutuse ühikuid, lükake lüliti põhiasendisse.

Kui soovite kasutada temperatuuri põhiseadet siseruumides, lükake lüliti tagasilöögi asendisse.

\* Vt "temp" rohkem teavet.

### ■ Sisse/ Välja Nupu sätted: 5

Helistaja lüliti 5 saab kontrollida muuta pea/ tagasilöögi rõhu pea (umbes 4 sekundit või rohkem).

Kui lüliti on sisse lülitatud, see on seatud pikk vajutus, ja kui lüliti on lahti, see on seatud normaalne (lühike vajutus).

### ■ Rakenduse juhtelemendi säte sisemise üksuse jaoks:6

Helistaja lüliti 6 saab pöörata värelus iimi seade, rakenduse kontrolli siseruumides seade.

Rakenduse juhtelemend Sissega Sisse-sisemine seade on välja lüliti sisselülitamisel ja värelus rakenduse kontrolli seadistamine siseruumides seade on ühendatud värelus lüliti on ühendatud Sissega Sisse.

## Mitme paigaldamise nõuded kaugjuhtimispult

Kahe puldiga süsteem, mitu Remote kontrollid töötavad ühe või mitme sisemise üksused.

### ■ Kuidas paigaldada

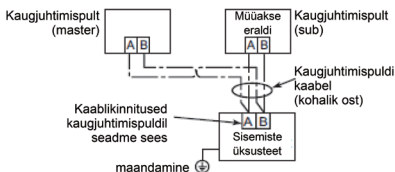
Kahekordse kaugjuhtimispuldi jaoks paigaldage kaugjuhtimispult järgmiselt.

1. Määrake üks välistest kontrollieritest Master Remote controller"ina. (vaikeseade on "Master Remote Controller").

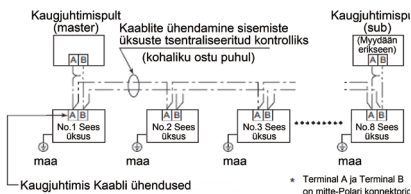
2. Lükake ketas asendisse 1 theircuit pardal kauge asendisse seada teiste kaugjuhtimise kui sub pult.

## ■ Vooluahela skeem

- Kasutage sama sisemist üksust puldiga monteeritud peaga kaks erinevat asukohta.



- Tsentraliseeritud kontroll mitme sisemiste seadmete jaoks, millel on installitud kaks erinevat asukohta.
- \* Peamised puldiga ja sub puldiga saab tööd mis tahes seadme siseruumides.



## Temperatuuri sensori vahetamine

Nii kaugjuhtimispuldi kui ka seespool üksusel on sisseehitatud temperatuur ja kaks andurit ei saa töötada samal ajal.

Sensori sisemine seadme temperatuuri andur on standardne.

Kui soovite muuta kaugjuhtimispuldi Temperatuurføler, Lüliti 4 peasendis kaugjuhtimispuldid lõpetada.

**Märkus 1:** võimalik on muuta kaugjuhtimispuldi lõppu andurite lõpuni. (kui kaugjuhtimispuldi on sub-Season korrigeerimine, ei saa seda muuta välja ks).

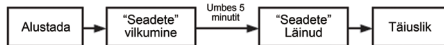
**Märkus 2:** kui te kasutate eraldi müüdüd puldiga sensor, peate seadma andurid puldiga meeskel vältida.

## Nõudlus

Kui kaugjuhtimispuldi funktsiooni kasutatakse esimest korda, jätkub esimene toiming pärast hetke võimu. See ei ole viga.

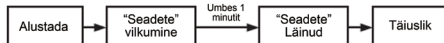
< Esimene Power välja aeg >

Kaugjuhtimispult töötab **5 minutit või nii.**



< võimsus enne teist võimu >

Kaugjuhtimispult töötab **1 minut või nii.**



Address seade Sissesmulti ühendatud konditsioneer ei saa lõpule viia, sulgedes lõpuks toide ("Seadete" pidevalt vilkuv). Sa pead olema töötav Remote Interface pardal lõpule addressi setup. Kui sisestate kaugjuhtimispuldi addressi, ei saa te seda kasutada. Seade võtab aega rohkem kui 10 minutit.

## Test, mida tehakse jaotamisena

1. Vajutage nuppu Sisses/Päätä. Peata Konditsioneer.
2. Vajutage ja hoidke all nuppu ja "△" nuppe vähemalt 10 sekundit. LCD-ekraani ala kuvab katse ja muutused test iimis.
3. katse tehakse kütteks või jahutamiseks.

- "test" näitab LCD monitori lõpus katse ajal.

- Kui kuvatakse "test", ei saa temperatuuri reguleerida.

- Katse ajal on mootor oluliselt laetud; Seetõttu ei ole soovitatav teha katse tulemusi tarbetutes tingimustes.

**Märkus 1:** kui olete Sisse lülitatud, välisseade ei tööta 3 minuti jooksul või funktsioon peatub.

4. Kui olete lõpetanud test režiimis, veenduge, et "test" ei ole enam nähtav LCD ekraanil, vajutades ajalõpu klahvi. (kaugjuhtimispult on 60-minutilise Sissekolo funktsioon, mis võimaldab pidevat testi.)

# TOSHIBA








## Kompakts vadu tālvadības pults Uzstādīšanas rokasgrāmata

Informācija personālam, kas uzstādīs iekārtu - iekārtas elektriskā funkcionēšana un apkope

Modelis:

### RBC-ASC11E

### Komplektācija

Nr.	Aksesuārs	Daudzums	Nr.	Aksesuārs	Daudzums
1	86 Tipa Vadības panelis 	1	4	Uzstādīšanas rokasgrāmata 	1
2	Skrūves M4 x 25 	2	5	Lietotāja rokasgrāmata 	1
3	Koka skrūves 	2	6	Vadu termināls 	2
			7	Plastmasas kniedes 	2

### Prasības vadības paneļa uzstādīšanas vietai

Neuzstādi vadības paneli vietās, kas pakļautas tiešai saules staru iedarbībai vai atrodas ārpus telpām (piemēram, tuvu pie logiem vai līdzīgās vietās).

Gan vadības panelī, gan iekārtu blokā ir iebūvēti temperatūras sensori, kurus iespējams izmantot pārmaiņus.

(Iekārtai atstājot rūpnīcu, aktivizēts ir iekārtu bloka temperatūras sensors.)

Pārslēdzoties uz vadības paneļa temperatūras sensoru, lūdzam sekot sniegtajām norādēm, lai pārlicinātos, ka sensors spēj noteikt vidējo temperatūru telpā. Ja tas nav iespējams, ieteicams izmantot iekārtu bloka iebūvēto sensoru.

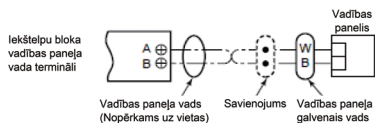
- Uzstādi vadības paneli 1-1,5 metru augstumā virs zemes;
- Neaizsedzi uzstādīto vadības paneli ar šķēršļiem, pretējā gadījumā nebūs iespējams noteikt istabas temperatūru;
- Uzstādi vadības paneli tikai tajā telpā, kurā tiek izmantots gaisa kondicionētājs;

- Uzstādi vadības paneli vertikāli pie sienas vai citā līdzvērtīgā vietā;
- Neuzstādi vadības paneli vietā, kur to tieši ietekmē no gaisa kondicionēšanas iekārtas izplūstošais vēsums;
- Neuzstādi vadības paneli pie tādas sienas, kurai ir liela temperatūras atšķirība no istabas temperatūras.

### Vadības paneļa vadu pieslēgšana

#### ■ Savienojuma diagramma

Tā kā vadības paneļa kabelim nav polaritātes, nebūs nekādu problēmu, ja iekārtu bloka termināls A un termināls B būs samainīti vietām.



- Izmantojiet nepolāru 2 dzīslu vadu;
- Izmantojiet 0,5 - 1,5 mm<sup>2</sup> vadus.

W: Balts  
B: Melns

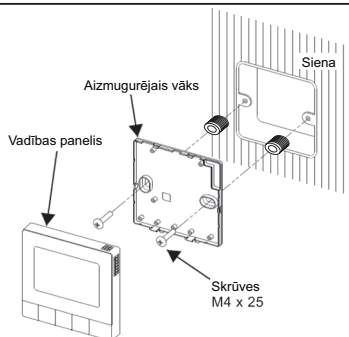
### Vadu pieslēgums

Lai pieslēgtu vadības paneļa vadu pie iekārtu bloka termināla, lūdzam izmantot komplektācijā iekļauto vada terminālu.

Ja nav pieejamas savienošanas knaibles, lūdzam izmantot citas drošas savienojuma metodes. Nesavienojiet vadus tikai ar izolācijas lenti - tas var būt bīstami.

### Vadības paneļa uzstādīšana

#### ■ Uzstādi vadības paneli pie sienas



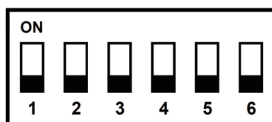
1. Ievietojiet taisnu skrūvgriezi vai citu instrumentu vadības paneļa korpusa apakšdaļās gropē, atveriet to un noņemiet aizmugurējo vāku;
2. Nogrieziet komplektācijā esošās plastmasas kniedes piemērotā garumā, lai aizpildītu atstarpi starp vadības paneļa aizmugurējo vāku un korpusa apakšdaļas stiprinājumiem. Tad izmantojiet M4 skrūves, lai piestiprinātu aizmugurējo vāku pie korpusa apakšdaļas.
  1. **piezīme:** Nepievelciet skrūves pārāk stingri, pretējā gadījumā aizmugures vāciņš var deformēties.
  2. **piezīme:** Aizpildot spraugas ar stiprinājumiem, lai novērstu deformēšanos, pārliecinieties, vai nav mainījies aizmugurējā vāka augstums.
3. Pievienojiet vadības paneļa vadu (divdzīslu) vadības paneļa korpusa vadam. Apstipriniet iekštelpu bloka termināla numuru un precīzi pievienojiet vadības paneļa vadu. (Ja tiek izmantots 220V maiņstrāvas spriegums, vadības panelis var tikt bojāts.)
4. Uzstādi vadības paneļa korpusu aiz āķiem aizmugurējā vākā, un nostipriniet to.
  3. **piezīme:** Atstājiet vismaz 30 mm brīva laukuma ap vadības paneli.

## Paneļa slēdžu sistēma

Paneļa pārslēgšanas slēdzis atrodas uz vadības paneļa montāžas plātes. Pārslēdzot to, noņemiet aizmugurējo vāciņu. Pārliecinieties, ka gaisa kondicionētājs ir izslēgts.

(Rūpnīcas iestatījumi)

Panelis



Panelis	1	2	3	4	5	6
<b>Vienumu iestatīšana</b>	Primārais vadības panelis / sekundārais vadības panelis	Fona apgaismojums	Temperatūras iestatīšana	Vadības paneļa sensors	IESLĒGTS/IZSLĒGTS poga	Iekštelpu bloka vadības iestatīšana
<b>Ieslēgts</b>	Sekundārais vadības panelis	Izslēgts	1°C	Ieslēgts	Garš pieskāriens	Ieslēgts
<b>Izslēgts</b>	Primārais vadības panelis	Ieslēgts	0,5°C	Izslēgts	Īss pieskāriens	Izslēgts

## ■ Primārais vadības panelis / Sekundārais vadības panelis: 1

Ar slēdzi Nr. 1 iestatiet primāro / sekundāro vadības paneli.

Lai vadības paneli izmantotu kā sekundāro, pabīdiēt slēdzi pozīcijā ON(IESLĒGTS). Lai vadības paneli izmantotu kā primāro, pabīdiēt slēdzi pozīcijā IZSLĒGTS OFF.

\* Detalizētāka informācija pieejama materiālā "Vairāku vadības paneļu uzstādīšanas prasības".

## ■ Izslēgt LCD fona apgaismojumu: 2

Lai izslēgtu LCD fona apgaismojumu, izslēdziet slēdzi Nr. 2. Apgaismojums tiek izslēgts, kad slēdzis ir ieslēgts, un tas atliecīgi ir ieslēgts, kad slēdzis ir izslēgts.

## ■ Temperatūras iestatījuma vienība 1°C: 3

Slēdzi Nr. 3 var izmantot, lai mainītu displeja vienības temperatūras iestatīšanu.

Vienība ir iestatīta kā 1°C, kad slēdzis ir ieslēgts, un vienība atliecīgi ir 0,5°, kad slēdzis ir izslēgts.

## ■ Vadības paneļa sensors: 4

Slēdzi Nr. 4 var izmantot, lai regulētu vadības paneļa sensoru. Ja nepieciešams izmantot vadības paneļa temperatūras sensoru, pabīdiēt slēdzi pozīcijā IESLĒGTS.

Ja nepieciešams izmantot iekštelpu bloka temperatūras sensoru, pabīdiēt slēdzi pozīcijā IZSLĒGTS.

\* Detalizētāka informācija pieejama materiālā "Temperatūras sensoru pārslēgšana".

## ■ ON/OFF iestatījumi: 5

Slēdzi Nr. 5 izmanto, lai mainītu IESLĒGTS/IZSLĒGTS pogas aktivizāciju ar garu pieskārienu (aptuveni 4 sekundes vai ilgāk): kad slēdzis ir ieslēgts, tas aktivizējas ar garu pieskārienu, un, kad slēdzis ir izslēgts, tas ir iestatīts uz parastu (īsu pieskārienu).

## ■ Iekštelpu bloka vadības iestatījumu iestatīšana: 6

Slēdzi Nr. 6 izmanto, lai ieslēgtu iekštelpu bloka vadības iestatījumu režīmu.

Iekštelpu bloka programmatūras vadības režīms ir aktivizēts, kad slēdzis ir ieslēgts, un, kad iekštelpu bloka programmatūras vadības režīms ir izslēgts, slēdzis ir izslēgts.

## Prasības vairāku vadības paneļu uzstādīšanai

Dubultā vadības sistēmā vairāki vadības paneļi var regulēt vienu vai vairākus iekštelņu blokus.

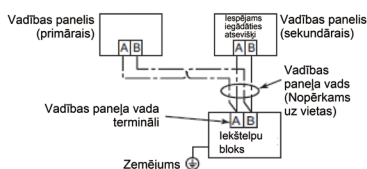
### Uzstādīšana

Vairāku vadības paneļu regulētas sistēmas izveidošanai lūdzam ievērot šādu uzstādīšanas procedūru.

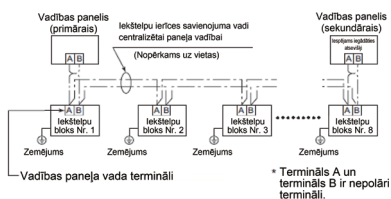
1. Iestatiet vienu vadības paneli kā primāro. (Noklusējuma iestatījums ir "Primārais vadības panelis")
2. Pārbīdīet vadības paneļa slēdzi Nr. 1 pozīcijā IESLĒGTS, lai citus vadības paneļus iestatītu kā sekundārus.

### Pamata loka shēma

- Regulējiet vienu un to pašu iekštelņu bloku ar vadības paneļiem, kas uzstādīti dažādās vietās.



- Centralizēti regulējiet vairākus iekštelņu blokus ar vadības paneļiem, kas uzstādīti dažādās vietās.
- \* Primārais un sekundārais vadības paneli var regulēt jebkuru iekštelņu bloku.



## Temperatūras sensora pārslēgšana

Gan vadības panelī, gan iekštelņu blokā ir iebūvēti temperatūras sensori, un tie abi nespēj darboties vienlaikus.

Iekštelņu bloka temperatūras sensors ir noklusējuma sensors.

Lai pārslēgtu vadības paneļa temperatūras sensoru, pārbīdīet slēdzi Nr. 4 pozīcijā IESLĒGTS.

1. **piezīme:** Primārajā vadības panelī iespējams mainiet iestatījumus, lai izmantotu

paneļa sensoru. (Ja vadības panelis ir iestatīts kā sekundārais, iestatījumus nevar mainīt)

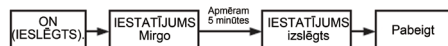
2. **piezīme:** Izmantojot atsevišķi iegādāta vadības paneļa sensorus, iestatiet vadības paneļa sensoru pozīcijā IZSLĒGTS.

## Prasības

Pirmo reizi lietojot vadības paneli, pirmās darbības pēc ieslēgšanas aizņems zināmu laiku. Tas nav iekārtas bojājums.

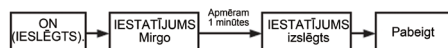
<Sākotnējais ieslēgšanas laiks >

Darbiniet vadības paneli **5 un vairāk minūtes**.



(Ieslēgšanās laiks otrajā reizē)

Darbiniet vadības paneli **1 un vairāk minūtes**.



Multivides gaisa kondicionētāja adreses iestatījumus nav iespējams iestatīt tikai ieslēdzot strāvu (pastāvīgi mirgo IESTATĪJUMS). Iestatīšanu var pabeigt no ārējo bloka paneļa. Iestatīt adresi, nevar izmantot vadības paneli. Iestatīšanai nepieciešams ne vairāk kā 10 minūtes.

## Vadības paneļa kontrolpārbaude

1. Nospiediet pogas IESLĒGTS/IZSLĒGTS. Apturiet gaisa kondicionētāju.
2. Nospiediet un turiet nospiestu IZSLĒGTS pogu un "△" iestatīšanas pogu vienlaikus vismaz 10 sekundes. LCD displejā parādās burti TEST, un bloks ieslēdzas testa režīmā.
3. Testa jāvēic apsildes vai dzesēšanas režīmā.
  - Testa veikšanas laikā LCD ekrānā parādīsies vārds PĀRBAUDE.
  - Kad parādās TEST, nav iespējams regulēt temperatūru.
  - Testa laikā bloks darbosies ar ievērojamu slodzi, tādēļ nav ieteicams veikt testu bez vajadzības.

1. **piezīme:** Pēc ieslēgšanas ārējo bloks nedarbosies trīs minūtes, vai arī tā darbība tiks pārtraukta.
4. Pēc iziešanas no testa režīma vēlreiz nospiediet pogu TIMED IZSLĒGTS, lai pārlicinātos, ka no LCD displeja pazūd vārds PĀRBAUDE (Vadības panelim ir 60 minūšu automātiskā izslēgšanās funkcija, lai novērstu nepārtrauktu darbību.)

# TOSHIBA








## Kompaktni daljinski upravljač Priručnik za instalaciju

Model:

## RBC-ASC11E

Za osoblje za instalaciju- postavke napajanja i održavanje

### Spisak pakovanja

Broj	Oprema	Količina	Broj	Oprema	Količina
1	86 tip daljinskog upravljača 	1	4	Priručnik za instalaciju 	1
2	Vijak M4 x 25 	2	5	Korisnički priručnik 	1
3	Drveni vijak 	2	6	Žičani terminal 	2
			7	Plastični klinovi 	2

### Uvjeti za mjesto instalacije daljinskog upravljača

Ne postavljajte daljinski upravljač na mjesto na kome su izloženi direktnoj sunčevoj svjetlosti ili vanjskom zraku (poput mjesta u blizini pozora ili neki slični položaj).

I daljinski upravljač i unutarnja jedinica imaju ugrađene senzore za temperaturu koji mogu da se koriste naizmenično.

(Prilikom izlaska iz tvornice, senzor temperature unutarnje jedinice se upotrebljava) Prilikom prebacivanja na senzor temperature daljinskog upravljača, molimo Vas da slijedite navedene upute kako biste osigurali da je senzor u mogućnosti da detektuje prosječnu sobnu temperaturu. Ukoliko ovo nije moguće, preporučuje se da se koriste senzori unutarnje jedinice.

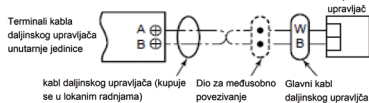
- Postavite daljinski upravljač na visini od 1-1,5m od zemlje.
- Ne postavljajte daljinski upravljač iza prepreka, jer onda daljinski upravljač neće moći da detektuje sobnu temperaturu.
- Postavite daljinski upravljač samo u sobi u kojoj se koristi klima uređaj.

- Postavite daljinski upravljač vertikalno na zid ili na slična mjesta.
- Ne postavljajte daljinski upravljač na mjesta na kojima je direktno izložen radu klima uređaja..
- Ne postavljajte daljinski upravljač na zid na kome je velika temperaturna razlika u odnosu na sobnu temperaturu.

### Kako povezati daljinski upravljač

#### ■ Grafikon povezivanja

Budući da kabl daljinskog upravljača nema polaritet, neće biti problema ukoliko se terminal A i terminal B unutarnje jedinice promijene.



- Koristite nepolarni kabl sa dva jezgra: W: belo
- Koristite 0.5mm<sup>2</sup> -1.5mm<sup>2</sup> kablove.

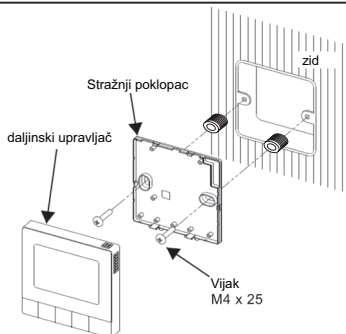
### Povezivanje kablovima

Molimo Vas da koristite priloženi žičani terminal za povezivanje kabla daljinskog upravljača sa odgovarajućom žicom za povezivanje unutarnje jedinice terminalnog bloka.

Ukoliko vam nisu dostupna klijesta, molimo Vas da koristite druge odgovarajuće metode za povezivanje. Nemojte ih spajati samo sa trakom za izolaciju, jer u sprotrom može doći do nesreće.

### Kako postaviti daljinski upravljač

#### ■ Postavite daljinski upravljač na zid.



1. Postavite ravno odvijač ili drugi alat u žlijeb na donjoj strani daljinskog upravljača, potom otvorite i izvadite stražnji poklopac.
2. Isecite po dužini plastične vijke iz opreme, na odgovarajuću dužinu kako bi se popunila praznina između stražnjeg poklopca daljinskog upravljača i vijaka na postolju. Potom upotrebite M4 vijak iz opreme kako biste fiksirali stražnji poklopac sa postoljem putem vijka.

**Napomena 1:** Nemojte previše čvrsto da zavrćete vijak, jer u suprotnom može doći do deformiteta stražnjeg poklopca.

**Napomena 2:** Prilikom popunjavanja praznine sa vijcima, potrudite se da je visina stražnjeg poklopca ista, kako bi se izbegla oštećena.

3. Povežite kabl (2-jezgra) daljinskog upravljača sa kablom od tela daljinskog upravljača. Potvrdite broj terminala unutarnje jedinice i povežite pravilno kabl daljinskog upravljača. (Ukoliko se koristi napon od 220V AC, daljinski upravljač se može oštetiti).

4. Postavite telo daljinskog upravljača na kuku stražnjeg poklopca i fiksirajte ga.

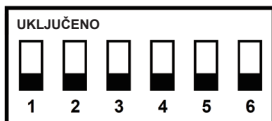
**Napomena 3:** Postavite barem 30mm prostora oko daljinskog upravljača.

## Prekidač za biranje sustava/ Dial Switch System

Prekidač za biranje se nalazi na ploči daljinskog upravljača. Prilikom pokretanja istog, skinite stražnji poklopac, ali se potrudite da prvo isključite klima uređaj

(Tvorničke postavke)

Prekidač  
biranje



Prekidač za biranje	1	2	3	4	5	6
Postavke	Glavni daljinski upravljač / Pod-daljinski upravljač	Pozadinsko svjetlo	Postavke temperature	Senzor daljinskog upravljača	UKLJUČENO / ISKLJUČENO Tipka	Aplikativna kontrola postavki unutarnje jedinice
UKLJUČENO	Pod-daljinski upravljač	ISKLJUČENO	1°C	UKLJUČENO	Duže pritisnuti	UKLJUČENO
ISKLJUČENO	Glavni daljinski upravljač	UKLJUČENO	0.5°C	ISKLJUČENO	Kratko pritisnuti	ISKLJUČENO

## ■ Glavni daljinski upravljač / Pod daljinski upravljač: 1

Postavite glavni / pod daljinski upravljač putem prekidača za biranje 1.

Za korišćenje daljinskog upravljača kao pod-daljinskog upravljača, pritisnite prekidač na UKLJUČENO poziciju. Za korišćenje daljinskog upravljača kao glavnog daljinskog upravljača, pritisnite prekidač na ISKLJUČENO poziciju.

\* Za više detalja molimo Vas da pročitate "Uvjeti za instalaciju Multi-daljinskog upravljača".

## ■ Isključite LCD pozadinsko svjetlo: 2

Prekidač za biranje 2, može se koristiti da se isključi LCD pozadinsko svjetlo. Pozadinsko svjetlo se isključuje kada je prekidač uključen, i uključuje kada je prekidač isključen.

## ■ Postavke temperature 1°C jedinica: 3

Prekidač za biranje 3 može se koristiti da promijeni jedinicu prikaza za podešavanje temperature.

Jedinica je postavljena na 1°C kada je prekidač uključen, i jedinica je postavljena na 0.5°C kada je prekidač isključen.

## ■ Senzor daljinskog upravljača: 4

Prekidač za biranje 4, može se koristiti za postavke senzora daljinskog upravljača. Ukoliko vam treba da koristite senzor temperature daljinskog upravljača, pomerite prekidač na UKLJUČENO poziciju.

Za korišćenje senzora temperature unutarnje jedinice, pomerite prekidač na ISKLJUČENO poziciju.

\* Za više detalja, molimo Vas da pogledate "Prebacivanje senzora za temperaturu"

## ■ UKLJUČENO/ISKLJUČENO tipka postavke: 5

Prekidač za biranje 5 može se koristiti za promijenu UKLJUČENO/ISKLJUČENO položaja tipke dužim pritiskom (oko 4 sekunde ili više)

Kada je prekidač uključen, postavlja se dužim pritiskom, a kada se prekidač isključuje, postavlja se normalno (kratkim pritiskom)

## ■ Aplikativna kontrola postavke unutarnje jedinice: 6

Prekidač za biranje 6 može se koristiti da uključiti aplikativnu kontrolu postavke unutarnje jedinice.

Aplikativna kontrola postavke unutarnje jedinice je uključena ukoliko je prekidač uključen, i aplikativna kontrola postavke unutarnje jedinice je isključena ukoliko je prekidač isključen.



## Uvjeti za instalaciju Multi-daljinskog upravljača.

Kod dualnog daljinskog upravljanja sustava, multi-daljinski upravljači mogu da upravljaju sa jednom ili dve unutarnje jedinice.

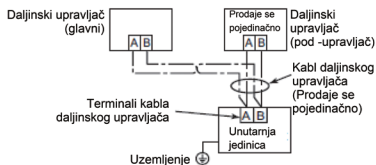
### ■ Kako instalirati

Kod dualnog daljinskog upravljanja sustava, molimo Vas da na slijedeći način instalirate daljinski upravljač.

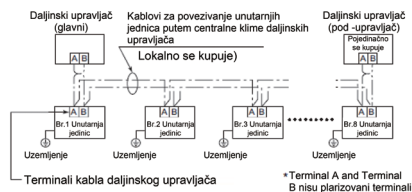
1. Postavite jedan daljinski upravljač kao glavni daljinski upravljač (Postavka je "Glavni daljinski upravljač" .)
2. Pomerite prekidač za biranje 1 na ploči daljinskog upravljača u UKLJUČENO položaj, kako biste preostale daljinske upravljače postavili kao pod-daljinske upravljače.

### ■ Dijagram osnovnog povezivanja

- Kontrolišite istu unutarnju jedinicu sa daljinskim upravljačima instaliranim na dve različite lokacije.



- Centralna kontrola multi-unutarnjih jedinica putem daljinskih upravljača postavljenih na dvije različite lokacije.
- \* Master daljinski upravljač i pod-daljinski upravljači mogu da rade na bilo kojoj unutarnjoj jedinici.



## Uključivanje senzora za temperaturu

I daljinski upravljač i unutarnja jedinica imaju ugrađene senzore za temperaturu, ali dva senzora ne mogu da rade istovremeno.

Senzor temperature u unutarnjoj jedinici je osnovni / default senzor.

Za uključivanje senzora kod daljinskog upravljača, pritisnite prekidač za biranje 4, na ploči daljinskog upravljača, u poziciju UKLJUČENO.

**Napomena 1:** Na master daljinskom upravljaču moguće je da se prabaci na senzor kod daljinskog upravljača. (Ukoliko je daljinski upravljač postavljen kao pod-daljinski upravljač, onda to nije)

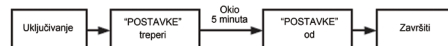
**Napomena 2:** Kada koristite senzore daljinskog upravljača koji su odvojeno kupljeni, postavite senzor u daljinskom upravljaču na ISKLJUČENO.

## Uvjeti

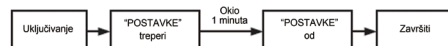
Ukoliko se daljinski upravljač koristi po prvi put, početna radnja nakon uključivanja nastaviće se neko vreme. To nije kvar.

<Inicijalno vrijeme uključivanja >

Pokreni daljinski upravljač za **5 ili više minuta**.



(Vrijeme uključivanja nakon drugom uključivanja)  
Pokreni daljinski upravljač za **1 ili više minuta**.



Postavka adrese multi-povezanog klima uređaja nije moguća da se završi samo uključivanjem napajanja-power ("POSTAVKE" trepeti konstantno) To mora da se postavi na ploči vanjske platforme kako bi se završila postavka adrese. Kada se postavlja adresa, daljinski upravljač ne može da se uključi. Potrebno je najviše 10 minuta za postavku adrese.

## Probni rad daljinskog upravljača / Test Run of Remote Controller

1. Pritisnite UKLJUČENO/ISKLJUČENO tipku. Zaustavite klima uređaj.
2. Pritisnite i zadržite timed off tipku i istovremeno sa "Δ" tipkom postavke najmanje 10 sekundi. Na LCD zaslonu pojavljuje se "TEST" i postaje režim testiranja.
3. Probni rad trebalo bi da se sprovede u režimu grijanja ili hlađenja.








- Tijekom perioda probnog rada, pojavljuje se "TEST" na LCD zaslonu.
- Kada je "TEST" prikazan, temperatura ne može da se podešava..
- Tijekom probnog perioda, stroj podnosi prilično veliko opterećenje; tako da se ne preporučuje da se probi rad radi bez neke veće potrebe.



**Napomena 1:** Nakon uključivanja, vanjska jedinica neće raditi nekih 3minuta, ili će isto biti prekinuto.

4. Nakon izlaska iz režima za probni rad, pritisnite ponovno tipku timed off kako bi osigurali da je na LCD zaslonu nestala ikona "TEST". (Daljinski upravljač ima mogućnost da mu se programira isključivanje za 60min kako bi se sprečio ponovni probni period.)

### Balení

Číslo	Doplněk	Množství	Číslo	Doplněk	Množství
1	86 typ dálkový ovladač 	1	4	Instalační manuál 	1
2	Šroub M4 x 25 	2	5	Uživatelská příručka 	1
3	Šroub na dřevo 	2	6	Drátový Terminál 	2
			7	Plastový cvočky 	2

### Požadavky na místo instalace dálkového ovladače

Neinstalujte dálkový ovladač na místech, kde jsou vystaveny přímému slunečnímu záření nebo venkovnímu vzduchu (například v blízkosti okna nebo jiného podobného místa).

Jak dálkový ovladač, tak i vnitřní jednotka mají vestavěné snímače teploty, které lze vzájemně zaměnit. (Pokud opouštíte továrnu, použijte se teplotní čidlo vnitřní jednotky.)

Při přepnutí na snímač teploty dálkového ovladače postupujte podle níže uvedených pokynů, abyste se ujistili, že snímač je schopen rozpoznat průměrnou pokojovou teplotu. Pokud nejde, doporučujeme použít snímače ve vnitřní jednotce.

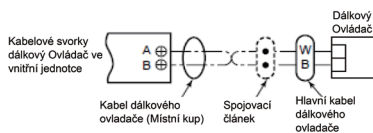
- Nainstalujte dálkový ovladač ve výšce 1-1,5 m od země.
- Neinstalujte dálkový ovladač za překážky nebo dálkový ovladač není schopen rozpoznat pokojovou teplotu.
- Dálkový ovladač nainstalujte pouze v místnosti, ve které je používán klimatizační zařízení.
- Dálkový ovladač nainstalujte svisle na zeď nebo na podobné místo.

- Neinstalujte dálkový ovladač, kde jsou přímo ovlivněny odsáváním klimatizace.
- Neinstalujte dálkový ovladač na zeď s velkým teplotním rozdílem od pokojové teploty.

### Jak připojit dálkový ovladač

#### ■ Graf připojení

Vzhledem k tomu, že kabel dálkového ovladače nemá žádnou polaritu, nebude mít problém, pokud jsou svorka A a svorka B vnitřní jednotky obráceny.



- Používejte nepolární dvoužilový kabel.
- Použijte kabely o průměru 0.5mm<sup>2</sup> - 1.5mm<sup>2</sup>.

#### Připojení Kabelu

W: Bílý

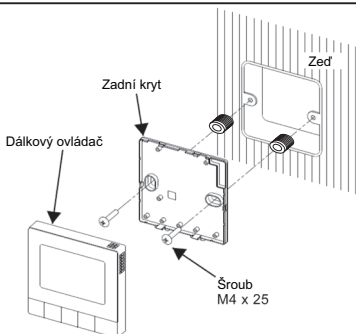
B: Černý

Pro připojení kabelu dálkového ovladače na připojovací vodič svorkovnice vnitřní jednotky použijte připojenou svorku.

Pokud nejsou k dispozici lisovací nástroje, použijte prosím jiné spolehlivé metody připojení. Nepřipojujte je pouze s izolační páskou, nebo může způsobit nebezpečí.

### Jak nainstalovat dálkový ovladač

#### ■ Nainstalujte dálkový ovladač na zeď



1. Vložte rovný šroubovák nebo jiné nástroje do drážky na spodní straně tělesa

dálkového ovladače, poté otevřete a sejmete zadní kryt.

- Ořízněte délku plastových čepů v příslušném příslušenství tak, aby vyplňovaly mezeru mezi zadním krytem dálkového ovladače a čepy spodního krytu. Poté pomocí šroubů M4 příslušenství upevněte zadní kryt k dolnímu pouzdru skrz čep.

**Poznámka 1:** Nešroubujte šrouby příliš pevně, jinak by mohlo dojít k deformaci zadního krytu.

**Poznámka 2:** Při vyplňování mezery s čepy se ujistěte, že výška zadního krytu je stejná, aby nedošlo k deformaci.

- Připojte kabel (2-jádrové) kabelu dálkového ovladače k kabelu tělesa dálkového ovladače. Potvrďte číslo terminálu vnitřní jednotky a přesně připojte kabel dálkového ovladače. (Je-li použito napětí 220 V, může dojít k poškození dálkového ovladače.)
- Nasaďte tělo dálkového ovladače na háček na zadním krytu a zajistěte ho na místě.

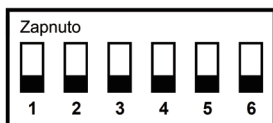
**Poznámka 3:** Ponechte nejméně 30 mm prostor kolem dálkového ovladače.

## Systém Přepínač vytáčení

Dálkový ovladač se nachází na desce s plošnými spoji dálkového ovladače. Při spínání odstraňte zadní kryt. Nejprve však nejprve vypněte klimatizaci.

(Tovární nastavení)

Přepínač vytáčení



Přepínač vytáčení	1	2	3	4	5	6
Nastavení Položka	Hlavní dálkový ovladač/ sekundární dálkový ovladač	Podsvícení	Nastavení Teploty	Senzor Dálkového Ovladače	Zapnuto/ Vypnuto/ Tlačítko	Ovladač aplikace nastavení vnitřní jednotky
Zapnuto	sekundární dálkový ovladač	Vypnuto	1°C	Zapnuto	Dlouhý stisknutím	Zapnuto
Vypnuto	Hlavní dálkový ovladač	Zapnuto	0.5°C	Vypnuto	Krátký stisknutím	Vypnuto

### ■ Hlavní Dálkový Ovladač/ Sekundární Dálkový Ovladač: 1

Nastavte hlavní / vedlejší dálkový ovladač přepínačem 1.

Chcete-li dálkový ovladač používat jako vedlejší dálkový ovladač, posuňte přepínač do polohy Zapnuto. Chcete-li dálkový ovladač používat jako hlavní dálkový ovladač, posuňte přepínač do polohy Vypnuto.

\* Další podrobnosti naleznete v části **“Požadavky na instalaci více dálkových ovladačů”**.

### ■ Vypnout Podsvícení LCD: 2

Pomocí přepínače vytáčení 2 lze vypnout podsvícení displeje LCD. Podsvícení se vypne, když je spínač zapnutý a je zapnutý, když je vypínač vypnutý.

### ■ Nastavení Teploty 1°C jednotky: 3

Pomocí přepínače vytáčení 3 lze změnit zobrazovací jednotku pro nastavení teploty.

Jednotka je při zapnutí spínače nastavena na 1 °C a při vypnutí spínače je jednotka nastavena na 0,5 °C.

### ■ Senzor dálkového ovladače: 4

Pomocí přepínače 4 lze nastavit snímač dálkového ovladače. Pokud potřebujete použít teplotní čidlo dálkového ovládání, posuňte přepínač do polohy Zapnuto.

Chcete-li použít teplotní čidlo vnitřní jednotky, posuňte přepínač do polohy Vypnuto.

\* Další podrobnosti naleznete v části **“Přepínání teplotních senzorů”**.

### ■ Nastavení Tlačítek Zapnuto/Vypnuto: 5

Pomocí přepínače číselníku 5 lze změnit stisknutí tlačítka Zapnuto / Vypnuto na dlouhé stisknutí (přibližně 4 sekundy nebo více).

Když je přepínač zapnutý, je nastaven na dlouhé stisknutí a když je vypínač vypnutý, je nastaven na normální (krátký stisk)

### ■ Nastavení ovládání aplikace vnitřní jednotky: 6

Pomocí přepínače vytáčení 6 lze zapnout režim nastavení ovládání aplikací vnitřní jednotky.

Režim nastavení ovládacího prvku pro vnitřní jednotku se zapne při zapnutí spínače a při vypnutí spínače se vypne režim nastavení vnitřního nastavení ovládacího prvku.

## Požadavky na instalaci více dálkového ovladače

V systému dvojího dálkového ovládání budou více dálkových ovladačů provozovat jednu nebo více vnitřních jednotek.

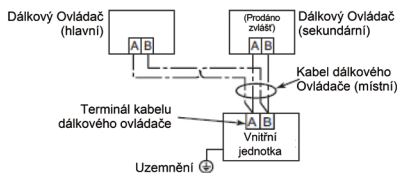
### ■ Jak Instalovat

U systému s dvojím dálkovým ovládáním nainstalujte dálkový ovladač následovně.

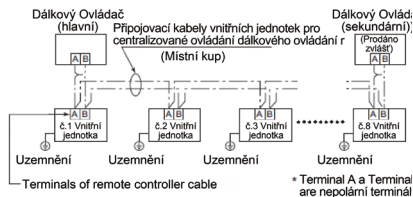
1. Nastavte jeden z dálkových ovladačů jako hlavní dálkový ovladač. (Výchozí nastavení je "Hlavní dálkový ovladač".)
2. Posuňte přepínač 1 na desce s plošnými spoji dálkového ovládání do polohy Zapnuto a nastavte druhý dálkový ovladač jako vedlejší dálkový ovladač

## ■ Základní Schéma Obvodu

- Použijte stejnou vnitřní jednotku s dálkovými ovladači nainstalovanými ve dvou různých místech.



- Centrálně řídíte více vnitřních jednotek pomocí dálkových ovladačů instalovaných ve dvou různých místech.
- \* Hlavní dálkový ovladač a sekundární dálkový ovladač mohou pracovat na libovolné vnitřní jednotce.



## Přepínání Senzoru Teploty

Jak dálkový ovladač, tak i vnitřní jednotka mají vestavěné teplotní čidla a oba snímače nemohou pracovat současně.

Snímač teploty ve vnitřní jednotce je standardním čidlem.

Chcete-li přepnout na snímač teploty v dálkovém ovladači, přepněte přepínač 4 na desce plošných spojů dálkového ovládání do polohy Zapnuto.

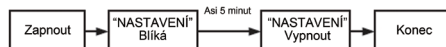
**Poznámka 1:** Na hlavním dálkovém ovladači je možné přepnout na snímač v dálkovém ovladači. (Pokud je dálkový ovladač dílčí dálkový ovladač, nelze jej přepínat.)

**Poznámka 2:** Pokud používáte samostatně prodáváný snímač dálkového ovládání, nastavte snímač na dálkovém ovládání na Vypnuto.

## Požadavky

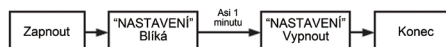
Když se dálkový ovladač používá poprvé, počáteční provoz po zapnutí bude chvíli pokračovat. Nejedná se o poruchu <Prvotní čas zapnutí>

Spusťte dálkové ovladač po době **asi 5 minut**



(Doba zapnutí po druhém zapnutí)

Spuďte dálkové ovladač po době **asi 1 minutu**.



Nastavení adresy vícenásobné připojení klimatizační jednotky nelze dokončit zapnutím pouze napájení ("NASTAVENÍ" bliká nepřetržitě). Na dokončení nastavení adresy je nutné provést na desce plošných spojů venkovního rozhraní. Při nastavení adresy nelze ovládat dálkový ovladač. Na nastavení trvá nejvýše 10 minut.








## Spusťte Test Dálkové Ovládače

1. Stiskněte tlačítko Zapnuto / VYPNUTO. Zastavte klimatizaci.
2. Stiskněte a podržte tlačítko časovaného vypnutí a tlačítko nastavení  $\Delta$  současně po dobu nejméně 10 sekund. Oblasť LCD displeje zobrazuje "TEST" a stává se testovacím režimem.
3. Zkouška by měla být prováděna v režimu vytápění nebo chlazení.
  - Během testovacího období se na LCD displeji zobrazí "TEST".
  - Když se zobrazí "TEST", teplota nemůže být nastavena.
  - Během testovacího cyklu bude stroj nést značnou zátěž; proto se nedoporučuje provést zkušební jízdu v nepotřebných podmínkách.

**Poznámka 1:** Po zapnutí nebude venkovní jednotka pracovat do 3 minut, nebo bude běh ukončen.

4. Po ukončení režimu zkušebního provozu znovu stiskněte tlačítko časovaného vypnutí, aby se ujistil, že na obrazovce LCD zmizí "TEST". (Dálkový ovladač má funkci časového vypnutí 60 minut, aby se zabránilo nepřetržitému testování.)

### Baliaci zoznam

Č.	Príslušenstvo	Množstvo	Č.	Príslušenstvo	Množstvo
1	86 typ diaľkového ovládača 	1	4	Inšalačný manuál 	1
2	Skrutka M4 x 25 	2	5	Návod na použitie 	1
3	Skrutka do dreva 	2	6	Káblové svorky 	2
			7	Plastové kolíky 	2

### Požiadavky na miesto inštalácie diaľkového ovládača

Neinštalujte diaľkový ovládač do miest, kde sú vystavené priamemu slnečnému žiareniu alebo vonkajšiemu vzduchu (napríklad miesto blízko okna alebo iné podobné miesto).

Diaľkový ovládač aj vnútorná jednotka majú vstavané snímače teploty, ktoré je možné zameniť.

(Pri opustení továrne sa používa teplotný snímač vnútornej jednotky.)

Pri prepnutí na snímač teploty diaľkového ovládača postupujte podľa nižšie uvedených pokynov, aby ste sa uistili, že senzor dokáže detegovať priemernú izbovú teplotu. Ak to nie je možné, odporúčame použiť snímače vo vnútornej jednotke.

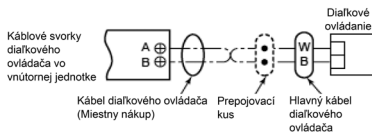
- Diaľkový ovládač namontujte vo výške 1-1,5 metra od zeme.
- Neinštalujte diaľkový ovládač za prekážky alebo diaľkový ovládač nedokáže rozpoznať izbovú teplotu.
- Diaľkový ovládač namontujte iba v miestnosti, ktorá používa klimatizačné zariadenie.

- Diaľkový ovládač namontujte vertikálne na stenu alebo na iné podobné miesta.
- Neinštalujte diaľkový ovládač tam, kde sú priamo ovplyvnené výstupom klimatizácie.
- Neinštalujte diaľkový ovládač na stenu s veľkým teplotným rozdielom od teploty miestnosti.

### Ako zapojiť diaľkový ovládač

#### ■ Graf zapojenia

Keďže kábel diaľkového ovládača nemá žiadnu polaritu, nebude problém, kedy svorka A a svorka B vnútornej jednotky budú obrátené.



- Použite nepolárny 2-žilový kábel.
- Používajte káble s priemerom 0,5mm<sup>2</sup> -1,5mm<sup>2</sup>.  
B: Biely  
Č: Čierny

### Pripojenie kábla

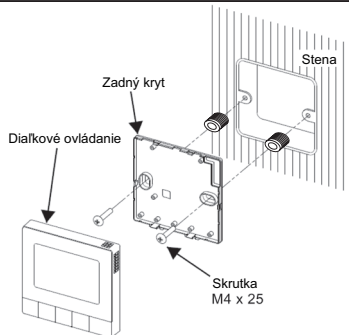
Na pripojenie kábla diaľkového ovládača k pripájaciemu káblu vnútornej jednotky použite pripojenú drôtovú svorku.

Ak nie sú dostupné krimpovacie nástroje, použite iné spoľahlivé metódy pripojenia.

Neprípájajte ich len izolačnou páskou, mohla by spôsobiť nebezpečenstvo.

### Ako nainštalovať diaľkový ovládač

#### ■ Nainštalujte diaľkový ovládač na stenu



1. Vložte plochý skrutkovač alebo iný nástroj do drážky na spodnej strane telesa diaľkového ovládania, potom otvorte a odoberte zadný kryt.
2. Dĺžku plastových čapov v príslušenstve odrežte na vhodnú dĺžku, aby ste vyplnili medzeru medzi zadným krytom diaľkového ovládača a čapmi spodného puzdra. Potom použite skrutky M4 v príslušenstve na upevnenie zadného krytu k spodnej skrinii cez čap.

**Poznámka 1:** Skrutky nesťahujte príliš tesne, inak by mohli dôjsť k deformácii zadného krytu.

**Poznámka 2:** Pri plnení medzery pomocou čapov sa uistite, že výška zadného krytu je rovnaká, aby sa zabránilo deformácii.

3. Pripojte kábel diaľkového ovládača (2-žilový) k káblu telesa diaľkového ovládača. Potvrďte číslo terminálu vnútornej jednotky a presne pripojte kábel diaľkového ovládača. (Ak sa používa striedavé napätie 220 V, môže dôjsť k poškodeniu diaľkového ovládača.)
4. Nasadte teleso diaľkového ovládača na hák na zadnom kryte a pripevnite ho na miesto.

**Poznámka 3:** Nechajte okolo diaľkového ovládača aspoň 30 mm priestor

## Systém dialógového spínača

Dialógový spínač je umiestnený na doske plošných spojov diaľkového ovládača. Pri jeho zapnutí odstráňte zadný kryt. Najprv však vypnite klimatizačné zariadenie.

(Predvolené výrobné nastavenia)

Dialógový spínač



Dialógový spínač	1	2	3	4	5	6
Nastavenie položiek	Hlavný diaľkový ovládač / Vedľajší diaľkový ovládač	Podsvietenie	Nastavenie teploty	Snímač diaľkového ovládača	[ZAP / VYP] Tlačidlo	Nastavenie ovládania aplikácie vnútornej jednotky
Zap	Vedľajší diaľkový ovládač	Vyp	1 °C	Zap	Dlhé stlačenie	Zap
Vyp	Hlavný diaľkový ovládač	Zap	0,5 °C	Vyp	Krátke stlačenie	Vyp

## ■ Hlavný diaľkový ovládač / Vedľajší diaľkový ovládač: 1

Nastavte hlavný / vedľajší diaľkový ovládač pomocou prepínača 1.

Ak chcete diaľkový ovládač používať ako vedľajší diaľkový ovládač, posuňte prepínač do polohy ON (zapnuté). Ak chcete diaľkový ovládač použiť ako hlavný diaľkový ovládač, posuňte prepínač do polohy OFF (vypnuté).

\* Ďalšie informácie nájdete v časti "**Požiadavky na inštaláciu viacerých diaľkových ovládačov**".

## ■ Vypnutie podsvietenia LCD: 2

Pomocou prepínača 2 môžete vypnúť podsvietenie LCD displeja. Podsvietenie sa vypne, keď je vypínač zapnutý a zapne, keď je vypínač vypnutý.

## ■ Nastavenie teploty 1 °C: 3

Pomocou prepínača 3 môžete zmeniť zobrazovaciu jednotku na nastavenie teploty.

Keď je vypínač zapnutý, jednotka je nastavená na 1 °C a jednotka je nastavená na 0,5 °C, keď je vypínač vypnutý.

## ■ Snímač diaľkového ovládača 4

Pomocou prepínača 4 môžete nastaviť snímač diaľkového ovládača. Ak potrebujete použiť teplotný snímač diaľkového ovládača, posuňte prepínač do polohy ON (zapnuté).

Ak chcete použiť teplotný snímač vnútornej jednotky, posuňte prepínač do polohy OFF (vypnuté).

\* Ďalšie informácie nájdete v časti „**Prepnutie snímače teploty**“.

## ■ Nastavenie tlačidla ZAP / VYP : 5

Pomocou prepínača 5 môžete zmeniť funkciu tlačidla ZAP/VYP na dlhšie stlačenie (približne 4 sekundy alebo viac).

Keď je vypínač zapnutý, je nastavený na dlhšie stlačenie a pri vypnutí spínača je nastavený na normálne (krátke stlačenie).

## ■ Nastavenie ovládania aplikácie vnútornej jednotky 6

Prepínač 6 sa môže použiť na zapnutie režimu nastavenia ovládania aplikácie vnútornej jednotky.

Režim nastavenia ovládania aplikácie vnútornej jednotky sa zapne po zapnutí spínača a režim nastavenia ovládania aplikácie vnútornej jednotky sa vypne, keď je vypínač vypnutý.

## Požiadavky na inštaláciu viacerých diaľkových ovládačov

V systéme duálneho diaľkového ovládania budú viacnásobné diaľkové ovládače prevádzkovať jednu alebo viac vnútorných jednotiek.

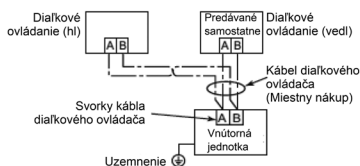
### ■ Ako nainštalovať

Pre duálny systém diaľkového ovládania inštalujte diaľkový ovládač nasledovne.

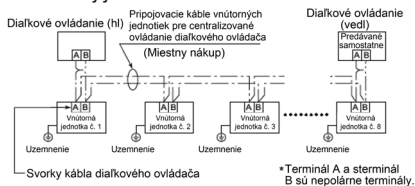
1. Nastavte jeden z diaľkových ovládačov ako hlavný diaľkový ovládač. (Predvolené nastavenie je „Hlavný diaľkový ovládač“.)
2. Posuňte prepínač 1 na doske plošných spojov diaľkového ovládača do polohy ON, čím nastavíte druhý diaľkový ovládač ako vedľajší diaľkový ovládač.

### ■ Schéma základného obvodu

- Používajte rovnakú vnútornú jednotku s diaľkovými ovládačmi inštalovanými na dvoch rôznych miestach.



- Centrálne ovládanie viacerých vnútorných jednotiek pomocou diaľkových ovládačov inštalovaných na dvoch rôznych miestach.
- \* Hlavný diaľkový ovládač a vedľajší diaľkový ovládač môžu pracovať na ľubovoľnej vnútornej jednotke.



\*Terminál A a sterminál B sú nepolárne terminály.

## Prepnutie teplotného senzoru

Diaľkový ovládač i vnútorná jednotka majú zabudované teplotné snímače a obidva senzory nie sú schopné pracovať súčasne. Snímač teploty vo vnútornej jednotke je predvolený snímač.

Ak chcete prepnúť na snímač teploty v diaľkovom ovládači, prepnite prepínač 4 na doske diaľkového ovládača do polohy ON.

**Poznámka 1:** Na hlavnom diaľkovom ovládači je možné prepnúť na snímač v diaľkovom

ovládači. (Ak je diaľkový ovládač vedľajším diaľkovým ovládačom, nemožno ho prepnúť.)

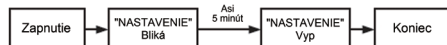
**Poznámka 2:** Ak používate samostatne predávaný snímač diaľkového ovládača, nastavte snímač v diaľkovom ovládači na OFF.

## Požiadavky

Pri prvom použití diaľkového ovládača bude po určitom čase prebiehať úvodná prevádzka po zapnutí. Nie je to porucha.

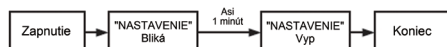
<Úvodná prevádzka po zapnutí>

Spustite diaľkový ovládač asi na **5 minút**.



(Čas zapnutia po druhom zapnutí)

Spustite diaľkový ovládač asi na **1 minútu**.



Nastavenie adresy viac-pripojeného klimatizačného zariadenia sa nedá dokončiť len zapnutím napájania ("NASTAVENIE" nepretržite bliká). Dokončenie nastavenia adresy sa musí vykonať na doske plošných spojov vonkajšieho rozhrania. Pri nastavovaní adresy nie je možné ovládať diaľkový ovládač. Nastavenie trvá maximálne 10 minút.

## Testovanie diaľkového ovládača

1. Stlačte tlačidlo ON / OFF. Zastavte klimatizačné zariadenie.
2. Stlačte súčasne tlačidlo časovaného vypnutia a tlačidlo nastavenia "Δ" aspoň na 10 sekúnd. Oblasť LCD displeja zobrazí "TEST" a prepne do testovacieho režimu.
3. Test by sa mal vykonať v režime vykurovania alebo chladenia.

- Počas testovacieho obdobia sa na LCD displeji zobrazí "TEST".
- Keď sa zobrazí "TEST", teplota sa nedá nastaviť.

- Počas skúšobnej prevádzky bude stroj niesť značnú záťaž; preto sa neodporúča vykonať skúšobnú prevádzku za nepotrebných podmienok.

**Poznámka 1:** Po zapnutí nebude vonkajšia jednotka pracovať v priebehu 3 minút alebo bude chod zastavený.

4. Po ukončení testovacieho režimu znova stlačte tlačidlo časovaného vypnutia, aby sa na LCD displeji už nezobrazovalo "TEST". (Diaľkový ovládač má 60 minútovú vypinaciu funkciu, aby sa zabránilo nepretržitému testovaniu.)



# TOSHIBA

## Kompaktni žični daljinski upravljalnik








### Priročnik za namestitvev

Model:

## RBC-ASC11E

Za inštalaterje – električno delovanje in vzdrževanje

### Seznam vsebine

Št.	Dodatek	Količina	Št.	Dodatek	Količina
1	Tip daljinskega upravljalnika 86 	1	4	Priročnik za namestitvev 	1
2	Vijak M4 x 25 	2	5	Priročnik za uporabo 	1
3	Lesni vijak 	2	6	Žični priključek 	2
			7	Plastični zatiči 	2

### Zahteve za mesto namestitvev daljinskega upravljalnika

Daljinskega upravljalnika ne smete namestiti na mesta, ki so izpostavljena neposredni sončni svetlobi ali zunanjemu zraku (kot je kraj v bližini okna ali drugo podobno mesto).

Tako daljinski upravljalnik kot notranja enota imata vgrajena temperaturna tipala, ki jih je mogoče uporabljati izmenično.

(Ko zapusti tovarno uporablja tipalo temperature notranje enote.)

Ko preklopite na temperaturno tipalo daljinskega upravljalnika, prosimo upoštevajte spodnja navodila, da zagotovite, da tipalo zazna povprečno sobno temperaturo. Če to ni mogoče, je priporočljivo uporabiti tipala v notranji enoti.

- Daljinski upravljalnik namestite na višino 1-1,5 metrov od tal
- Daljinskega upravljalnika ne nameščajte za ovirami, saj daljinski upravljalnik ne bo mogel zaznati sobne temperature.
- Daljinski upravljalnik namestite izključno v prostor, ki uporablja klimatsko napravo.
- Daljinski upravljalnik namestite navpično na

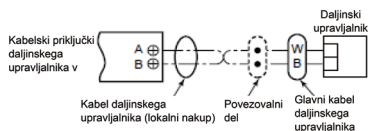
steno ali na podobna mesta.

- Daljinskega upravljalnika ne nameščajte, kjer je neposredni izpuh klimatizacije.
- Daljinskega upravljalnika ne nameščajte na steno z veliko temperaturno razliko od sobne temperature.

### Kako povezati daljinski upravljalnik

#### ■ Shema povezav

Ker kabel daljinskega upravljalnika nima polaritete, ne bo težav, če se priključek A in priključek B notranje enote zamenjata.



- Uporabite nepolarni 2 žilni kabel.
- Uporabite kabel 0.5 mm<sup>2</sup> -1.5 mm<sup>2</sup>.

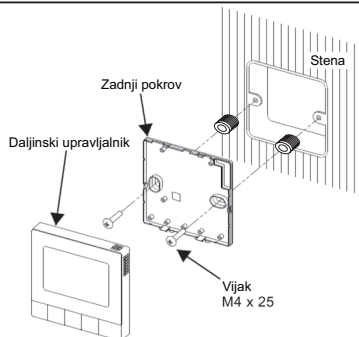
W: Bela  
B: Črna

#### Kabelska povezava

Prosimo, uporabite priložen žični priključek, da priključite kabel daljinskega upravljalnika na priključno žico priključnega bloka notranje enote. Če orodje za stiskanje ni na voljo, uporabite druge zanesljive metode za povezavo. Ne povežite jih le z izolacijskim trakom, saj lahko sprožijo nevarnost.

### Kako namestiti daljinski upravljalnik

#### ■ Daljinski upravljalnik namestite na steno



1. Raven izvijač ali drugo orodje vstavite v utar na spodnji stani daljinskega



upravljalnika, nato ga odprite in snemite zadnji pokrov.

- Plastične zatiče iz dodatne opreme odrežite na ustrezno dolžino, da zapolnite vrzel med zadnjim pokrovom daljinskega upravljalnika in zatiči na spodnjem ohišju. Nato uporabite vijake M4 iz dodatne opreme in skozi zatič pritrdite zadnji pokrov na spodnje ohišje.

**Opomba 1:** Vijakov ne privijajte preveč močno, sicer se zadnji pokrov lahko poškoduje.

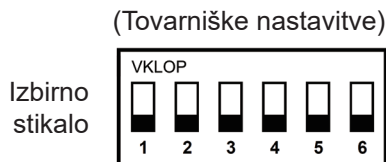
**Opomba 2:** Pri zapolnjevanju vrzeli z zatiči se prepričajte, da je višina zadnjega pokrova enaka, da bi se preprečila deformacija.

- Kabel daljinskega upravljalnika (2 žilni) priključite na kabel trupa daljinskega upravljalnika. Potrdite število priključkov notranje enote in pravilno priključite kabel daljinskega upravljalnika. (Če se uporablja izmenična napetost 220, se daljinski upravljalnik lahko poškoduje.)
- Trup daljinskega upravljalnika namestite na kavelj na zadnjem pokrovu in ga pritrdite na svoje mesto.

**Opomba 3:** Okoli daljinskega upravljalnika pustite vsaj 30 mm prostora

## Izbirni stikalni sistem

Stikalo za izbiranje se nahaja na tiskanem vezju daljinskega upravljalnika. Pri preklapljanju odstranite zadnji pokrov. Vendar najprej izklopite klimatsko napravo.



Izbirno stikalo	1	2	3	4	5	6
Nastavitveni elementi	Glavni daljinski upravljalnik/ Podrejeni daljinski upravljalnik	Osvetlitev ozadja	Nastavitev temperature	Tipalo daljinskega upravljalnika	Gumb VKLOP/ IZKLOP	Nastavitev nadzora uporabe notranje enote
VKLOP	Podrejeni daljinski upravljalnik	IZKLOP	1°C	VKLOP	Dolg pritisek	VKLOP
IZKLOP	Glavni daljinski upravljalnik	VKLOP	0,5°C	IZKLOP	Kratek pritisek	IZKLOP

**Glavni daljinski upravljalnik/ Podrejeni daljinski upravljalnik: 1**  
Glavni/podrejeni daljinski upravljalnik nastavite z izbirnim stikalom 1.

Če želite daljinski upravljalnik uporabljati kot podrejeni daljinski upravljalnik, potisnite stikalo v položaj VKLOP

Če želite uporabiti daljinski upravljalnik kot glavni daljinski upravljalnik, potisnite stikalo v položaj IZKLOP.

\* Za več podrobnosti, prosimo oglejte si "Zahteve za namestitev večkratnega daljinskega upravljalnika".

### Izklop LCD osvetlitve ozadja: 2

Izbirno stikalo 2 lahko uporabite za izklop osvetlitve ozadja LCD zaslona. Osvetlitev ozadja se izklopi, ko je stikalo vklopljeno in je vklopljeno, ko je stikalo izklopljeno.

### Nastavitev temperature enote 1°C: 3

Izbirno stikalo 3 lahko uporabite za spreminjanje prikazovalne enote za nastavitev temperature.

Enota je nastavljena na 1°C, ko je stikalo vklopljeno in ko je stikalo izklopljeno, je enota nastavljena na 0,5°C.

### Tipalo daljinskega upravljalnika: 4

Stikalo 4 lahko uporabite za nastavitev tipala daljinskega upravljalnika. Če je potreba po uporabi temperaturnega tipala daljinskega upravljalnika, potisnite stikalo v položaj VKLOP

Če želite uporabiti temperaturno tipalo notranje enote, potisnite stikalo v položaj IZKLOP

\* Za več podrobnosti, prosimo, da si ogledate "Preklapljanje temperaturnih tipal".

### Nastavitve gumba ON/OFF: 5

Stikalo 5 lahko uporabite za spremembo delovanja gumba VKLOP/IZKLOP na dolg pritisek (približno 4 sekunde ali več).

Ko je stikalo vklopljeno, je nastavljeno na dolg pritisek in ko je stikalo izklopljeno, je nastavljeno na običajno nastavitvev (kratek pritisek).

### Nastavitev nadzora uporabe notranje enote: 6

Stikalo 6 lahko uporabite, če želite vklopiti način nastavitve nadzora uporabe notranje enote.

Način nastavitve nadzora uporabe notranje enote se vklopi, ko je stikalo vklopljeno in način nastavitve nadzora uporabe notranje enote se izklopi, ko je stikalo izklopljeno.

## Zahteve za namestitev večkratnega daljinskega upravljalnika

V sistemu dvojnega daljinskega upravljanja bo več daljinskih upravljalnikov upravljalo eno ali več notranjih enot.

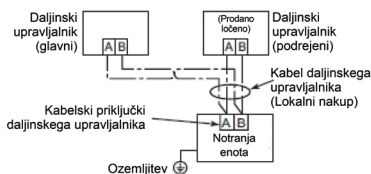
## ■ Kako namestiti

Za dvojni sistem daljinskega upravljalnika namestite daljinski upravljalnik na naslednji način.

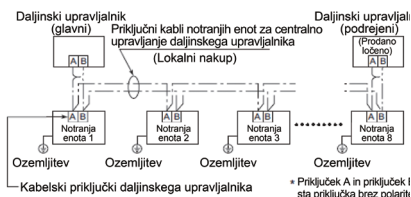
1. Nastavite enega od daljinskih upravljalnikov za glavni daljinski upravljalnik (Privzeta nastavitvev je "Glavni daljinski upravljalnik".)
2. Stikalo 1 na plošči vezja daljinskega upravljalnika potisnite v položaj VKLOP, da nastavite drugi daljinski upravljalnik kot podrejeni daljinski upravljalnik.

## ■ Osnovna shema vezja

- Upravljanje iste notranje enote z daljinskima upravljalnikoma, ki sta nameščena na dveh različnih lokacijah.



- Centralno upravljanje večih notranjih enot z daljinskima upravljalnikoma, ki sta nameščena na dveh različnih lokacijah.
- \* Glavni daljinski upravljalnik in podrejeni daljinski upravljalnik lahko delujeta na kateri koli notranji enoti.



## Preklapljanje temperaturnega tipala

Tako daljinski upravljalnik kot notranja enota imata vgrajena temperaturna tipala, vendar oba tipala ne moreta delovati hkrati.

Temperaturno tipalo v notranji enoti je privzeto tipalo.

Če želite preklopiti na temperaturno tipalo v daljinskem upravljalniku, potisnite stikalo 4 na tiskanem vezju daljinskega upravljalnika v položaj VKLOP.

**Opomba 1:** Na glavnem daljinskem upravljalniku lahko preklopite na tipalo v daljinskem upravljalniku. (Če je daljinski upravljalnik podrejeni upravljalnik, ga ni mogoče preklopiti.)

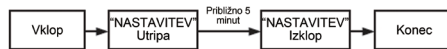
**Opomba 2:** Pri uporabi ločeno prodanega tipala daljinskega upravljalnika, tipalo v daljinskem upravljalniku nastavite na IZKLOP.

## Zahteve

Ko prvič uporabite daljinski upravljalnik, bo začetno delovanje trajalo še nekaj časa po vklopu. To ni okvara.

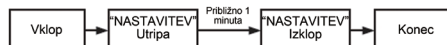
<Začetni čas vklopa>

Zaženite daljinski upravljalnik za približno **5 minut**.



(Čas vklopa po drugem vklopu)

Zaženite daljinski upravljalnik za približno **1 minuto**.



Nastavitev naslova večkratno povezane klimatske naprave ni mogoče zaključiti samo z vklopom elektrike (neprekinjeno utripa »NASTAVITEV«). Nastavitev naslova je potrebno izvesti na tiskanem vezju zunanjega vmesnika. Daljinski upravljalnik pri nastavljanju naslova ne sme delovati. Nastavitev traja največ 10 minut.

## Preizkusno delovanje daljinskega upravljalnika

1. Pritisnite gumb VKLOP/IZKLOP. Ustavite klimatsko napravo.
2. Pritisnite in sočasno držite gumb za časovni izklop in "△" gumb za nastavitve za vsaj 10 sekund. The LCD zaslonsko območje prikaže "TEST" in se postavi v testni način.
3. Preizkusno delovanje je treba opraviti v načinu ogrevanja ali hlajenja.

- V času preizkusnega delovanja se na LCD prikazovalnem zaslonu prikaže "TEST".
- Ko se prikaže "TEST", temperature ni mogoče spreminjati.
- Med preizkusnim delovanjem bo naprava nosila precejšnje obremenitev, zato ni priporočljivo, da opravljate preizkusno delovanje pod nepotrebnimi pogoji.

**Opomba 1:** Zunanja enota ne bo delovala 3 minute po vklopu ali pa se bo delovanje prekinilo.

4. Ko zapustite preskusni način, znova pritisnite gumb za izklop, da zagotovite, da bo "TEST" z LCD zaslona izginil. (Daljinski upravljalnik ima 60-minutno funkcijo časovnega izklopa, da se prepreči neprekinjeno preizkusno delovanje.)

# TOSHIBA

## Kompakt vezetékes távirányító Telepítési kézikönyv

Modellek:

### RBC-ASC11E

A telepítő személyzet számára - elektromos üzemelés és karbantartás

### Csomagolási lista

Sz.	Tartozék	Mennyiség	Sz.	Tartozék	Mennyiség
1	86-os típusú távvezérlő	1	4	Telepítési kézikönyv	1
2	M4 csavar x 25	2	5	Tulajdonosi kézikönyv	1
3	Facsavar	2	6	Vezetékes terminál	2
			7	Műanyag szegecsek	2

### A távvezérlő telepítési helyére vonatkozó követelmények

Ne telepítse a távvezérlőt olyan helyre, ahol közvetlen napsugárzásnak vagy kültéri levegőnek van kitéve (például, az ablak közelébe vagy hasonló helyre)!

Mind a távvezérlő, mind a beltéri egység beépített hőmérséklet-érzékelővel rendelkezik, amelyek egymással felcserélhetők.

(A gyárból való kilépéskor a beltéri egység hőmérséklet-érzékelőjét használják.)

A távvezérlő hőmérséklet-érzékelőjére való átkapcsoláskor kövesse az alábbi utasításokat annak biztosítására, hogy az érzékelő képes legyen érzékelni az átlagos szobahőmérsékletet. Ha ez nem lehetséges, ajánlatos a érzékelőokat a beltéri egységben használni.

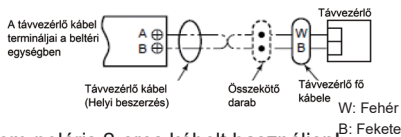
- Telepítse a távvezérlőt a földtől 1-1,5 méter magasságban!
- Ne telepítse a távvezérlőt akadályok mögé, mert így a távvezérlő nem lesz képes a szobahőmérséklet érzékelésére!
- Csak olyan helyiségben telepítse a távvezérlőt, ahol légkondicionálás működik!

- A távvezérlőt függőlegesen telepítse a falra vagy más hasonló helyekre!
- Ne telepítse a távvezérlőt olyan helyre, ahol közvetlenül hat rá a légkondicionálás elvezetése!
- Ne telepítse a távvezérlőt olyan falra, amelynek a hőmérséklete erősen eltér a szobahőmérséklettől!

### Hogyan huzalozzuk a távvezérlőt?

#### ■ Kapcsolási rajz

Mivel a távvezérlőn nincs polaritása, nem okoz problémát, ha a beltéri egység A terminálja és B terminálja fel van cserélve.



- Nem-polaris 2-eres kábelt használjon!
- 0,5mm<sup>2</sup> – 1,5mm<sup>2</sup> kábeleket használjon!

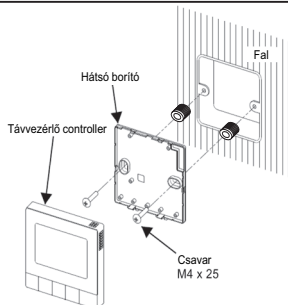
#### Kábelcsatlakozás

A mellékelt vezetékterminál segítségével csatlakoztassa a távvezérlő kábelét a beltéri egység terminál blokkjának csatlakozóvezetékeihez!

Ha csupaszolóeszközök nem állnak rendelkezésre, kérjük, használjon más megbízható módszereket a csatlakoztatáshoz! Ne csatlakoztassa őket csak szigetelőszalaggal, ez veszélyt okozhat!

### Hogy telepítsük a távvezérlőt?

#### ■ Szerelje fel a távvezérlőt a falra!



1. Helyezzen egyenes csavarhúzózt vagy más szerszámot a távvezérlő alsó oldalán lévő horonyba, majd nyissa ki és vegye le a hátsó fedelet!
2. Vágja le a tartozékokat rögzítő műanyag tüskék hosszát megfelelő hosszúságúra, hogy kitöltse a távvezérlő hátsó borítása és az alsó tok tüskéi közötti rést! Ezután a tartozék M4 csavarjaival rögzítse a csap segítségével a hátsó burkolatot az alsó tokra!

**1.sz. megjegyzés:** Ne húzza meg a csavarokat túl szorosan, mert deformálhatja a hátsó borítót!

**2.sz. megjegyzés:** Amikor a rést töltjük a csapokkal, ügyeljünk arra, hogy a hátsó burkolat magassága a deformáció elkerülése érdekében azonos legyen!

3. Kapcsolja a távvezérlő (2-eres) kábelét a távvezérlő testének kábeléhez! Konfirmálja a beltéri egység termináljának számát és pontosan kösse be a távvezérlő kábelét! (Ha 220V AC feszültséget használ, a távvezérlő károsodhat.)
4. Szerelje rá a távvezérlő testét a hátsó fedél horogjára és rögzítse a helyére!

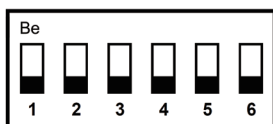
**3.sz. megjegyzés:** Hagyjon legalább 30mm szabad helyet a távvezérlő körül!

## Tárcsa kapcsoló rendszer

A tárcsa kapcsoló rendszer a távvezérlő áramköri kártyáján található. Amikor bekapcsoljuk, távolítsuk el a hátsó borítót! De győződjünk meg róla, hogy a legkondicionálás előtte ki lett kapcsolva!

(Gyári beállítások)

Tárcsa  
kapcsoló



Tárcsa kapcsoló	1	2	3	4	5	6
Beállítási tötekek	Fő távvezérlő/ AI távvezérlő	Háttérvilágítás	Hőmérséklet-beállítás	Távvezérlő érzékelője	[BE/KI] gomb	A beltéri egység alkalmazás-vezérlésének beállítása
Be	AI távvezérlő	Ki	1°C	Be	Long press	Be
Ki	Fő távvezérlő	Be	0.5°C	Ki	Short press	Ki

### ■ Fő távvezérlő / AI távvezérlő: 1

Állítsa be a fő/al távvezérlőn a tárcsa

kapcsolóval az 1-et!

Ahhoz, hogy a távvezérlőt al távvezérlőként használhassa, csúsztassa a kapcsolót BE állásba! Ahhoz, hogy a távvezérlőt fő távvezérlőként használhassa, csúsztassa a kapcsolót KI állásba!

\* További részletekért, kérjük, forduljon a következőhöz: **"Multi-távvezérlő telepítési követelményei"**!

### ■ Kapcsolja ki a háttérvilágítást: 2

A 2-es tárcsa kapcsoló az LCD háttérvilágítás kikapcsolására használható. A háttérvilágítás ki van kapcsolva, amikor a kapcsoló be van kapcsolva, és be van kapcsolva, amikor a kapcsoló ki van kapcsolva.

### ■ Hőmérséklet-beállítás 1°C-os egységgel: 3

A 3-as tárcsa kapcsoló a hőmérséklet-beállítás kijelzési egységének változtatására használható.

Az egység 1°C-ra van beállítva, amikor a kapcsoló be van kapcsolva, és az egység 0,5°C-ra van beállítva, amikor a kapcsoló ki van kapcsolva.

### ■ Távvezérlő érzékelője: 4

A 4-es tárcsa kapcsoló a távvezérlő érzékelőjének beállítására szolgál. Amikor szüksége van a távvezérlő hőmérséklet-érzékelőjének használatára, csúsztassa a kapcsolót BE állásba!

A beltéri egység hőmérséklet-érzékelőjének használatához csúsztassa a kapcsolót KI állásba!

\* További részletekért, kérjük, forduljon a következőhöz: **"Hőmérséklet-érzékelők kapcsolása"**!

### ■ BE/KI gomb beállításai: 5

Az 5-ös tárcsa kapcsoló a BE/KI gomb működtetésére használható hosszú lenyomással (kb. 4 másodperc vagy több).

Amikor a kapcsoló be van kapcsolva, hosszú lenyomásra van állítva, és amikor ki van kapcsolva, normális (rövid) lenyomásra van állítva.

### ■ A beltéri egység alkalmazás-vezérlésének beállítása: 6

A 6-os tárcsa kapcsoló a beltéri egység alkalmazás-vezérlésének bekapcsolására használható.

A beltéri egység alkalmazás-vezérlésének beállítási módja be van kapcsolva, amikor a kapcsoló be van kapcsolva, és a beltéri egység alkalmazás-vezérlésének beállítási módja ki van kapcsolva, amikor a kapcsoló ki van kapcsolva.

## Multi-távvezérlő telepítési követelményei

Egy kettős távvezérlő rendszerben a multi-távvezérlő egy vagy több beltéri egységet működtet.

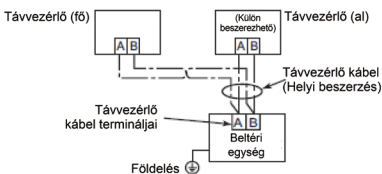
## ■ Hogyan telepítsük?

A kettős távvezérlő rendszerhez, kérjük, telepítse a távvezérlőt az alábbi módon!

1. Állítsa be az egyik távvezérlőt fő távvezérlőként! (Az alapbeállítás a "Fő távvezérlő".)
2. Csúsztassa az 1-es tárcsa kapcsolót a távvezérlő áramköri lapján BE állásba ahhoz, hogy a másik távvezérlő al távvezérlőként legyen beállítva!

## ■ Alap áramkör kapcsolási rajza

- Működtesse ugyanazt a beltéri egységet két, különböző helyen telepített távvezérlővel!



- Központilag vezérelnek több beltéri egységet a két különböző helyre telepített távirányítóval.

- \* A fő távvezérlő és az al távvezérlő bármilyen beltéri egységgel működik.



## Hőmérséklet-érzékelő kapcsolása

A távvezérlőnek és a beltéri egységnek is van beépített hőmérséklet-érzékelője, és a két érzékelő képtelen egyidejűleg működni.

A beltéri egységben levő hőmérséklet-érzékelő az alapbeállítás szerinti érzékelő.

A távvezérlőben levő hőmérséklet-érzékelőre való átkapcsoláshoz csúsztassa a 4-es tárcsa kapcsolót a távvezérlő áramköri lemezén BE állásba!

**1.sz. megjegyzés:** A fő távvezérlőn át lehet kapcsolni a távvezérlőben levő érzékelőre. (Ha a távvezérlő al távvezérlő, nem kapcsolható át.)

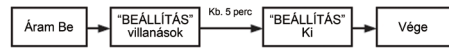
**2.sz. megjegyzés:** Külön eladott távvezérlő érzékelő használatakor állítsa a távvezérlőben levő érzékelőt KI állásba!

## Követelmények

Amikor a távvezérlőt először használja, a működés megindulása az áram bekapcsolása után eltart egy ideig. Ez nem jelent hibás működést.

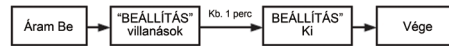
<Kezdeti bekapcsolási idő>

Működtesse a távvezérlőt **nagyjából 5 perccel!**



(Bekapcsolási idő a második bekapcsolás után)

Működtesse a távvezérlőt **nagyjából 1 perccel!**



A többcsatlakozós klímaberendezés címének beállítását lehetetlen elvégezni csak a tápfeszültség bekapcsolásával (a "BEÁLLÍTÁS" folyamatosan villog). A cím beállításának befejezéséhez ezt a kültéri interfész áramkörén kell végrehajtani. A cím beállítása idején a távvezérlőt nem lehet működtetni. A beállításhoz legfeljebb 10 percre van szükség.

## A távvezérlő próbafuttatása

1. Nyomja le a BE/KI gombot! Állítsa le a légkondicionálót!
2. Nyomja le és tartsa lenyomva az időzített kikapcsoló gombot és a "△" beállító gombot legalább 10 másodperccel! Az LCD kijelző területe a „TESZT” szót mutatja és beáll a próbüzem mód.
3. A próbafuttatást fűtő vagy hűtő módban kell elvégezni.

- A próbafuttatási időszak alatt „TESZT” kijelzés lesz látható az LCD kijelző képernyőjén.

- Amikor a „TESZT” van a kijelzőn, a hőmérséklet nem változtatható.

- A próbafuttatási időszak alatt a gép számottevő terhelést visel el; ezért nem ajánlott próbafuttatást végezni szükségletlen körülmények között.

**1.sz. megjegyzés:** Az áram bekapcsolása után a kültéri egység 3 percen keresztül nem fog működni, vagy a működés leáll.

4. A próbafuttatási módból való kilépés után ismét nyomja le a kikapcsolási gombot, hogy a „TESZT” az LCD kijelzőről biztosan eltűnjön! (A távvezérlő a folyamatos tesztelés megakadályozása érdekében 60 perces időzített kikapcsolási funkcióval rendelkezik.)







**Toshiba Carrier Air Conditioning (China) Co.,Ltd**